

# La Voz de Guipúzcoa

Domingo 27 de Abril de 1930

Diario Republicano

San Sebastián - Año XLVI Núm. 10.528

## LA SORDERA MORAL

### EN LEGITIMA DEFENSA

por E. Ortega y Gasset

De cuantos males ha acarreado a España la dictadura, con ser tantos y algunos tan catastróficos, ninguno alcanza en mi sentir al producido por la irritante imposición del silencio. ¿Y ha desaparecido acaso esta enfermedad de sordera decretada por la primera dictadura? Si nos figuramos las columnas de los diarios como si fueran cuerdas de un arpa, veremos cómo muchas de ellas están cruzadas a modo de cejeas por el estribillo de "este número ha sido visado por la censura". El lector es de tal guisa invitado a imaginar que en aquel espacio debiera haber sido impresa alguna vigorosa truculencia. Seis años y medio durante los cuales los españoles llevamos fuertes tapones de algodón en los oídos, han llegado a causarnos una suerte de sordera moral. Las notas oficiales gozaban del privilegio de vociferar sus extrañas falacias, de dibujar los más grotescos ademanes y aun los más injustos ataques, frente al adversario reducido a oír y a callar. Un amplio espacio de cada periódico había sido requisado con tan elegante fin por el Gobierno dictatorial.

El escritor, el político, víctima de los toscos dardos de aquellas notas oficiales sufría el tormento de recibirlos maniatado. Pero el mayor daño no era para él, a quien el incidente podía agravar e indignar justamente, mas al que no podía engañar, ni deformar su mentalidad. El daño trascendental era para el público, en el que se iba así fomentando la sordera moral. Hoy nos encontramos ante síntomas graves de esta dolencia. El sonido se nos va devolviendo paulatinamente, como nos dice la reciente nota oficial con imágenes tan tanto afectadas "en una graduación apenas perceptible de las tinieblas a la claridad, sucediéndose tan suavemente los grados que cada uno se componga de la sombra que le precede y de la luz que le sigue". No bastan las comillas a mi amor propio de escritor (muy moderado, sin embargo), para hacer notar que tal redacción y tales imágenes son de la exclusiva responsabilidad de la nota oficial. Párrafo al que no obstante he de discernir un mérito: el de notificarnos hasta qué punto ha de ser tenue, lento e inadvertido el camino hacia la normalidad. Un buen día nuestros nietos se darán cuenta de que han llegado a ella, y se sorprenderán del camino milagrosamente suave, dulce y reposado por el que han sido llevados a esa tierra de promisión.

Han sido siempre tan grandes las preocupaciones que a nuestro Estado ha sugerido el carácter vehemente del pueblo español, que se ha dedicado durante más de una centuria a construir frenos, con olvido absoluto del motor. Se ha llegado con eso a realizar el ideal del arcaico conservadurismo, extinguido ya en toda Europa y del que solo pervive la especie ibérica de crear un Estado perfectamente parálisis, absolutamente frenado.

¿Y en qué estriba la gravedad, que he proclamado, de esta sordera moral? Son dos sus consecuencias patológicas. La primera obstaculiza la formación de la conciencia nacional. Las ideas, las emociones, pierden toda amplitud de ámbito. Viven en los rincones, se degradan en pequeña murmuración, ruedan en las tolvaneras de las calles, como los papeles sucios. Son gérmenes, a veces magníficos y fecundos, que se envilecen y esterilizan. Y esa suerte de práctica anti-concepcionista de las ideas y de los sentimientos públicos, si que debiera ser punida.

Otra consecuencia es la de impedirnos apreciar el valor relativo de las voces que nos hablan y la de crear tanto en la estimación de su tono, como en el contenido de su expresión, un lamentable confusiónismo. Me voy a permitir la licencia de hablar de algo que me afecta. Lo creo justificado por la necesidad de la legítima defensa, para no ser víctima de ese confusiónismo. Nada más ajeno a mi temperamento que la vociferación, el despotricamiento o la violencia verbal inútil. No me acusa la conciencia de haber incurrido jamás en ellas. Pero soy partidario de la sinceridad de la expresión directa de mi estado de conciencia y del empleo de la energía y vigor adecuados a la importancia del combate. El que grita a deshora y escandaliza por inclinación de temperamento al escándalo, no debe ser confundido con el que pone en la defensa la fuerza adecuada y la posición proporcional a la injusticia y a la gravedad de la agresión. Debe pues ser juzgado aparte. Tiene derecho a no ser confundido. Y ese derecho es el que yo quisiera alegar en estas líneas, si es que la legítima defensa es ya permitida en la antes citadas "graduación apenas imperceptible de las tinieblas a la luz". Recientes incidencias en las que he sido el protagonista, pudieron hacer creer al público que yo soy un alborotador, cuando me limito a cumplir con un deber de conciencia y de opinión y me expreso, como lo he hecho siempre, con una perfecta corrección de forma. Mis juicios sobre la actual situación que atravesamos, tienen un valor jurídico innegable y no habrá hombre de ley que pueda disorepar de ellos.

#### CAPITULO DE REPARACIONES

#### Concede amnistía el Ayuntamiento ferrolano

(POR TELEFONO)

Madrid, 27.

Comunican de El Ferrol que el Ayuntamiento de aquella localidad ha acordado amnistiar y reponer en sus puestos a los empleados y obreros municipales que fueron separados por faltas leves durante el imperio de la Dictadura.

#### TRABAJOS DE DESINFECCION

#### Sigue la supresión de placas y lápidas

(POR TELEFONO)

Madrid, 27.

Dicen de Sevilla que el Ayuntamiento de Maestranza ha acordado suprimir las placas y lápidas que dan los nombres de los generales Primo de Rivera y Martínez Anido y del señor Calvo Sotelo a varias calles y plazas.

ya que se basan en principios elementales del derecho público. No me importan las persecuciones que puedan originar. Yo me defenderé frente a ellas y los Tribunales me harán justicia, pero si me duele que, por causa de ese estado de sordera moral, contraído por España durante la dictadura se trate de neutralizar el efecto de mis campañas, arrojándome al infierno en que arden las llamas de la violencia injustificada y de la vociferación a deshora. España necesita en estos momentos de voces precisas que hondamente le digan la verdad. Los ágiles y sutiles eufemismos, que por cierto están al alcance del más humilde orador, no son de este instante. Hay que expresar directa y lealmente la opinión que late en el fondo de la ensordecida conciencia nacional.

(Prohibida la reproducción).

#### Manifestación accidentada

#### Enorme gentío sale a esperar a Compte

#### Aplausos y vítores, cargas de la policía y numerosos heridos

(POR TELEFONO)

Madrid, 27.

Comunican de Barcelona que procedente de Santona, en cuya penitenciaría cumplía condena como consecuencia del atentado frustrado de Garraf, llegó anoche Jaime Compte, libertado a raíz del decreto de indulto y las dos últimas amnistías.

En el apeadero de Gracia le esperaba un gentío enorme y la policía adoptó precauciones para evitar alteraciones de orden. Al andón sólo se permitió la entrada a los familiares y a varios íntimos del libertado. En la plaza, situada en la parte superior de la calle de Claris, la fuerza pública formó un cordón para evitar que el gentío se acercara a la estación. Cuando Compte salió al exterior de la estación, su presencia fué acogida con aplausos y vítores, y la multitud, rompiendo el cordón formado por la fuerza pública y arrojando a los guardias y agentes, rodeó a Compte, que fué levantado en hombros. La fuerza pública dió una carga y el público formó una manifestación que motivó nuevas cargas. Los agentes obligaron a Compte a tomar un automóvil y alejarse rápidamente.

Como consecuencia de los incidentes resultaron numerosos lesionados, aunque no de importancia. En el Dispensario de la Universidad fueron curadas ocho personas que presentaban lesiones de pronóstico reservado. Otras trece personas fueron asistidas en otros Dispensarios, y quince más en distintas farmacias.

Parece ser que también Compte resultó ligeramente lesionado.

#### Cosas de príncipes

#### Un archiduque austriaco ha ingresado en la cárcel

NUEVA YORK, 26.—El ex archiduque Leopoldo de Austria, contra el cual se había dictado un mandato de detención, se presentó ayer a las autoridades y ha ingresado en la cárcel.

Como se recordará, el mencionado ex archiduque estaba complicado en la venta de una diadema de brillantes, valorada en 80.000 libras esterlinas, que había pertenecido a su tía la archiduquesa María Teresa de Austria, y que había sido adquirida por un joyero americano en la cantidad de 12.000 libras esterlinas.

La alhaja fué restituida a su propietaria, por haberse comprobado que ésta no había ordenado su venta, y por ello el joyero presentó denuncia por estafa contra el ex archiduque y los demás que se la habían vendido.

## En memoria de un insigne pedagogo



Mondragón rendirá hoy público y solemne homenaje a la memoria de Félix de Arano, el ilustre maestro que fué de las Escuelas Viteri. Uno de los actos consistirá en descubrir una lápida colocada en la clase donde el insigne educador realizó labor meritoria. Esta lápida, reproducida en la fotografía que publicamos, es obra del notable escultor don José Díaz Bueno.

#### La estancia del Dr. Asuero en la Argentina

BUENOS AIRES, 26.—Las Sociedades españolas de varios puntos de la Argentina han invitado al doctor Asuero a dar conferencias.

El Dr. Asuero ha dado gracias por medio de la T. S. H. al pueblo argentino, por el cariñoso recibimiento que le ha hecho al llegar a Buenos Aires. (United Press).

#### Suspensión de la conferencia de Indalecio Prieto en Eibar

El gobernador civil señor Santaló, decidió ayer no autorizar la conferencia que hoy había de dar en Eibar el ilustre ex diputado socialista Indalecio Prieto.

#### FANATISMO Y SUPERSTICION

#### Un sabio noruego lapidado por indios mejicanos

MEJICO, 26.—El Dr. Huhlmann, sabio noruego, ha sido muerto a pedradas por los indios de Amozak, cerca de Puebla, porque éstos, haciendo caso de un brujo de la tribu, creían que estaba enviado por el Gobierno de Méjico para decapitar los niños de la tribu y extraer petróleo de sus cadáveres. Han sido detenidos ocho de los principales culpables del asesinato.

#### ¿Se casa la infanta doña Beatriz?

ROMA, 26.—Se rumorea con insistencia que muy pronto serán hechos públicos los esponsales del duque de Spoleto con la infanta doña Beatriz de España.

#### Viaje de estudio de varios médicos extranjeros

(POR TELEFONO)

Madrid, 27.

Ayer llegó a Madrid una numerosa comisión de médicos alemanes, austriacos, polacos y rumanos, que desean conocer la forma de trabajar de los médicos españoles. Permanecerán en Madrid unos días y luego irán a Sevilla, Valencia y otras ciudades universitarias.

Ayer visitaron en la corte diversos establecimientos sanitarios y la Ciudad Universitaria.

#### "La Voz de Guipúzcoa"

publicará el martes el TEXTO TAQUIGRAFICO DEL DISCURSO QUE PRONUNCIARA HOY, EN EL TEATRO DE LA COMEDIA, DON MELQUIADES ALVAREZ.

#### La casa Krupp extiende sus negocios a América

VALPARAISO, 26.—El periódico «La Unión» dice que la Compañía de carbones Lebu ha propuesto al Gobierno la formación de una Sociedad en la cual tendrían participación el Gobierno chileno, la Casa Krupp y los capitalistas de Chile, y que tendría por objeto la instalación en Valparaíso de una fábrica de gas y de otras de electricidad y fundiciones. La Casa Krupp aportaría el diez por ciento del capital social.

El periódico «El Mercurio» dice que esta propuesta ha tenido favorable acogida y que el Gobierno ha designado una Comisión oficial para que estudie el proyecto. (United Press).



## La vida oficial

## Reunión de ministros en el ministerio de Hacienda

No han dado referencia de lo que trataron. - Extensión de los beneficios de clases pasivas. - La plaza de Prat de la Riba en Montblanch

(POR TELEFONO)

Madrid, 27.

## MINISTRO ENFERMO

Ayer por la mañana el ministro del Trabajo, señor Sangro, no acudió a su despacho del Ministerio, por hallarse algo aca-tarrado.

## LOS POSITOS DE PESCADORES

El director general de Trabajo, señor Gómez Cano, recibió ayer al mediodía a los periodistas y les dijo que le había visitado una Comisión de los Positos de pescadores, para hablarle de la Casa del Marino, de cuestiones mutualistas y de otros asuntos de interés para los Positos.

## LOS «NOTICIEROS DE LOS LUNES»

También dijo el señor Gómez Cano a los periodistas que por la tarde presidiría la primera reunión de representantes de la Asociación de la Prensa de Madrid, Unión de Empresas periodísticas de provincias, Agrupación profesional de periodistas y Sindicato católico, para tratar del asunto relativo a los «Noticieros de los lunes», cuya supresión se pide.

Dijo también el señor Gómez Cano que alguien ha dicho que este asunto había sido escamoteado, cosa que no es cierta, pues el expediente con todos sus antecedentes e informes estaba en el ministerio del Trabajo en espera de su estudio y solución.

Terminó que el acuerdo que sobre el particular se adopte será de respeto absoluto al descanso dominical, y concordando con el interés de la publicación de noticias que pueda demandar el público.

Efectivamente, la reunión se celebró ayer tarde, y de ella damos referencia en otro lugar.

## UNA ENTREVISTA DE MINISTROS

En la mañana de ayer, y en el ministerio de Hacienda, celebraron una entrevista los ministros del citado Departamento y el de Gobernación, ignorándose de qué trataron.

Cuando el general Marzo recibió a los periodistas, éstos le interrogaron acerca del alcance de dicha conferencia, contestando aquél que había sido un simple cambio de impresiones sobre el viaje del jefe del Gobierno.

## EL REGRESO DE JORDANA A MARRUECOS

El alto comisario de España en Marruecos, general Gómez Jordana, regresará a África mañana, lunes. Ha aplazado el viaje para esperar el regreso del jefe del Gobierno, con objeto de celebrar con él una conferencia.

## EL DUQUE DE SPOLETO Y LA DUQUESA DE AOSTA

Ayer, en el expreso de la mañana, llegó a Madrid, procedente de Sevilla, el duque de Spoleto, que fue recibido por elementos palatinos. Estuvo en Palacio saludando al príncipe de Asturias, y por la noche salió para París, desde donde se dirigirá a Milán y luego a Pola, donde tiene su destino.

De Sevilla dicen que la duquesa de Aosta marchó ayer a Gibraltar, donde embarcará con rumbo a Italia.

## EL ARTICULO 63 DEL ESTATUTO DE CLASES PASIVAS

La «Gaceta» de ayer publicó un decreto del ministerio del Ejército concediendo los beneficios del artículo 63 del Estatuto de Clases Pasivas a quienes se invaliden en el manejo de los Rayos X y a las familias de los que fallezcan como consecuencia de accidente que sufran en tal manejo. También se conceden los mismos beneficios a los aviadores, a los tripulantes de submarinos, etcétera.

## UN HOMENAJE

El Comité del Congreso de la Unión Federal de Estudiantes Hispanos ha organizado un banquete en honor de las compañeras universitarias que formaron el Comité pro-estudiantes presos, por la eficaz labor que realizaron.

UNA VISITA A LA ESCUELA DE POLICIA  
El director general de Seguridad giró ayer una visita a la Escuela de Policía, deteniéndose especialmente en el Museo.

BERENGUER Y VARIOS MINISTROS EN SEVILLA

Dicen de Sevilla que ayer por la mañana llegó el ministro de Fomento, que celebró una conferencia con el general Berenguer.

—El señor Quiñones de León cumplimentó a don Alfonso y luego conferenció con el jefe del Gobierno.

—El general Berenguer y el ministro de Estado almorzaron en Las Dueñas con el señor Quiñones de León, el ministro de Economía y varios aristócratas.

EL REGRESO DEL JEFE DEL GOBIERNO  
Otro despacho de Sevilla dice que anoche emprendió el regreso a Madrid el jefe del Gobierno, que fué despedido por las autoridades y personalidades.

LA FIRMA DE DON ALFONSO  
Don Alfonso firmó ayer los siguientes decretos:

De Hacienda.—Sobre admisión de garantía en el despacho de maquinaria que se importe al amparo de lo dispuesto en el real decreto de 31 de diciembre de 1929.

De Gobernación.—Decreto-ley declarando que las categorías de jefe de Administración de primera clase corresponden a las tres Inspecciones generales de la Dirección

general de Sanidad, sin que los funcionarios que las desempeñen puedan atribuírsela al cesar en el ejercicio de sus funciones.

UN MINISTRO FRANCÉS EN BARCELONA  
Ayer llegó a Barcelona el ministro francés del Trabajo, M. Forton, que visitó al presidente de la Diputación.

## REPOSICION DE UNA LAPIDA

Dicen de Barcelona que hoy irá a Montblanch el ex presidente de la Diputación señor Vailés y Pujals para asistir a la reposición de una lápida que da el nombre de Prat de la Riba a una plaza, lápida que fué quitada durante el tiempo de la Dictadura.

## DICE EL JEFE DEL GOBIERNO

Comunican de Sevilla que el general Berenguer, antes de salir para Madrid, dijo que en el próximo Consejo se tratará del problema de los vinos.

Al pasar por Córdoba fué saludado por las autoridades y elementos agrarios, a los que dijo que el Gobierno se ocupa de los problemas del trigo, del aceite y de los vinos, como lo demuestran las conversaciones que se vienen celebrando entre los ministros de Estado y Economía, entre éstos y el señor Quiñones de León y entre éste y el Gobierno francés.

También dijo que los reyes regresarán a Madrid el 3 de mayo.

## TRIBUNALES

## JUICIO ORAL POR ASESINATO

A las diez y media de la mañana se reunió ayer el Tribunal de Derecho de la Audiencia provincial, para la celebración de un juicio oral por asesinato, según la tesis del Ministerio público, representado por el fiscal don José Seijas.

La tesis fiscal fué la siguiente: El procesado, empleado en la Compañía de Ferrocarriles del Norte, en la estación de Irún, se acercó a su compañero Mariano del Barrio en el momento en que éste salía para su trabajo. El encausado puso su mano izquierda sobre el hombro de su compañero, conservando la derecha dentro del bolsillo del pantalón. Entre uno y otro se cruzó este diálogo: «Oye, tú me tienes que decir algo». «Eso ya lo ventilaremos luego», contestó la víctima, que, dando por terminada la conversación, hizo ademán de retirarse. Pero antes de lograrlo, el procesado sacó del bolsillo una pistola, lo que, visto por Mariano, hizo que éste se diera a la fuga, siendo alcanzado por un disparo que en estas condiciones le hizo el agresor, a consecuencia del cual murió en el acto.

Homicidio, calificado de asesinato por las circunstancias en que ocurrió el hecho, que permiten apreciar la alevosía, según criterio del fiscal, que solicitó la pena de veinte años de reclusión más costas e indemnización de 15.000 pesetas a la familia de la víctima. Como además se daba la circunstancia de carecer el delincuente de licencia de armas, resultaba innegable la existencia de un delito de uso ilegal, que había de ser penado con dos años de prisión y dos mil pesetas de multa.

Estando conforme con la existencia de los delitos de homicidio y tenencia ilegal de armas, la defensa, encomendada a don Ignacio Usandizaga, discrepó en la calificación de asesinato, no justificada por no existir alevosía. No estaba en defensa la víctima; si no se defendió fué por desprecio al agresor. Como consecuencia, discrepa en la pena, que sólo ha de ser de ocho años de reclusión para el homicidio.

Respecto al uso ilegal de armas, la defensa consideró excesiva la pena de dos años, solicitando la de un mes de reclusión y mil pesetas de multa.

La indemnización a la familia de la víctima, a juicio de la defensa había de ser de diez mil pesetas.

Quedó visto para sentencia.

## TELEFONOS DE LA VOZ

Administración y Talleres ..... 10-024

Teatro del Príncipe A las 4 menos cuarto, INFANTIL. A las 5, 7 y cuarto y 10 y cuarto

## “LA COPLA ANDALUZA”

Ultimas proyecciones de la soberbia película nacional

## Teatro Victoria Eugenia

Gran compañía de Comedias de Eugenia Zúñoli

A las cuatro  
La comedia en tres actos,  
de Benavente

PEPA DONCEL

Funciones para hoy

A las 6 1/2 y 10 1/2  
El juguete cómico en tres  
actos, de Paso y Sáez

¿QUÉ DA USTED  
POR EL CONDE?

## SASTRERIA E. FERNANDEZ - Easo, 21

Comunica a su distinguida y numerosa clientela y al público en general, que ha recibido un magnífico surtido en trajes de caballero, para la próxima temporada.

## El Primero de Mayo

## Los obreros donostiarros y la Fiesta del Trabajo

La Federación local de Sociedades obreras nos envía la siguiente nota dando cuenta de los actos que prepara para celebrar la Fiesta del Trabajo:

“Teniendo en cuenta la proximidad de la fiesta internacional del Trabajo, que se preparan a celebrar todos los trabajadores donostiarros, con gran entusiasmo, la Comisión de propaganda de la Casa del Pueblo tiene ultimado un programa de fiestas y actos que suponemos habrán de superar a los de años anteriores. Es deseo de esta Comisión hacer constar al público que para la confección del programa se inspiró en el respeto a la Cultura y Trabajo, y así ha organizado una velada teatral que tendrá lugar el día 30 del actual, a las diez y cuarto de la noche, en el Palacio de Bellas Artes, a base de la valiosa Agrupación artística de esta Casa del Pueblo, y de algunos meritosísimos alumnos de Música y Canto, hijos de la ciudad.

La primera parte del programa estará a cargo de la Agrupación, que pondrá en escena la interesante comedia en dos actos, de Linares Rivas, titulada “Camino adelante”, obra ésta que nuestros artistas están preparando con verdadero entusiasmo. La segunda parte será desarrollada por los alumnos del Conservatorio de Música y Canto señoritas Carolina Castillejo y Pepita Iribas, y los jóvenes Norberto Guisasaola y Antonio Graner, con el concurso de los profesores del mismo, señorita María Teresa Hernández y el maestro señor Iraola.

Estos alumnos sabrán demostrar mejor que nosotros el elogio y admiración de que son acreedores. Sobre todo sentimos el natural orgullo de presentar un grupo de artistas de mérito indiscutible, y que, sin ser profesionales, día tras día estudian y laboran por el engrandecimiento de la cultura y nombre de San Sebastián.

Los precios de las localidades, que están a la venta en la Tesorería de la Federación (Puerto, 7, primero), son: Palcos con ocho entradas, 16 pesetas (vendidos); butaca, 2'00; delantera de anfiteatro (numerada), 1'50; primera fila de anfiteatro (numerada), 1'00; anfiteatro, 0'60 (incluidos impuestos).

A juzgar por la demanda de localidades, promete ser un éxito esta velada, y nos resta advertir al público que, deducidos los gastos que se originen, los ingresos pasarán a la Caja pro Casa del Pueblo, de la que está San Sebastián tan necesitado.

El día primero de mayo se celebrará un mitin en nuestro domicilio social, a las diez y media de la mañana, en el que tomarán parte los compañeros Jesús Miguel, Jesús Larrañaga, Ricardo Urondo y Severino Chacón; y por la tarde se organizará una jira a Paisajes. Nos interesa hacer constar que por causas contrarias a nuestra voluntad nos vemos privados de que en este acto tome parte el doctísimo catedrático don Andrés Ovejero, que había prometido a esta Federación su concurso.

Ponemos en conocimiento del público que mañana, lunes, ocupará la tribuna de esta casa el ex sacerdote y compañero Matías Ure, que tan brillantes conferencias viene pronunciando en toda la provincia con el tema “Legislación obrera”. Dada la elevada personalidad del conferenciante, es seguro que el lunes, a las siete de la tarde, se verá nuestro domicilio muy concurrido. La entrada será pública.”

## VELLUDAS

Decepcionados o perjudicados por usar de depilatorios y procedimientos ineficaces, les queda un recurso: someterse al nuevo Tratamiento «ALGOL»; radical, definitivo - Sin precedente - CONSEJOS, DEMOSTRACION y POLLETO GRATIS - Sra. JEANNE, Masagista diplomada en París - Príncipe, 14, San Sebastián.

## Un relato interesante

## El señor Tormo explica cómo se ha descubierto el robo de grabados

(POR TELEFONO)

Madrid, 27.

El ministro de Instrucción pública, hablando con los periodistas acerca de los robos de láminas y libros, cometido en la Biblioteca Nacional, ha hecho las siguientes manifestaciones:

—He recibido una carta del director de la Biblioteca Nacional, señor Rodríguez Marín, hablándome de estos robos. Como no estoy autorizado a ello, no doy la carta a la publicidad.

Con relación a este asunto me ha visitado un representante de la Embajada alemana, que me ha dado cuenta de la intervención de la Policía de su país en esta cuestión, y de los informes que se tienen se deduce que las láminas robadas estaban en poder de un individuo llamado Antonio López, que prestaba servicio en la Biblioteca Nacional y en la Academia de Jurisprudencia, sin que por ahora pueda precisarse si éste fué o no el autor material de los robos, pues pudiera suceder que en el asunto estuviera complicada otra persona.

Antonio dirigió una carta a la Casa alemana de Berlín, Holstein Pupper, ofreciendo valiosas láminas. La citada Casa alemana se puso en comunicación con Antonio, y la primera carta que envió a éste la dirigió a la Academia de Jurisprudencia. Antonio hizo creer a la repetida Casa que era testamento de dos nobles españoles, a los que las láminas pertenecían. De esta forma fué ultimada la compra-venta, y una vez que tuvo en su poder las primeras láminas, la Casa alemana editó un catálogo para repartirlo por diversos puntos. Dos de esos catálogos se enviaron oficialmente a España: uno al Museo de Pintura y otro a la Biblioteca Nacional, dándose el caso curioso de que en la Biblioteca no se dieran cuenta de que se trataba de las láminas de allí desaparecidas. El descubrimiento lo hizo una personalidad que recibió un catálogo de la Casa alemana y que al darse cuenta de que se trataba de las láminas robadas en la Biblioteca Nacional se dirigió a dicha Casa pidiendo informes acerca de cómo las adquirió y quién hizo la venta. Ante esto la Casa alemana dió cuenta de lo que ocurría a la Policía de Berlín, la cual con la cooperación de la Madrilena ha intervenido con el acierto ya conocido.

La Casa alemana sostiene que obró de buena fe y está dispuesta a devolver las láminas siempre que se le devuelva la cantidad que por ellas pagó y que se eleva a 60.000 marcos oro.

## Despedida a un artista

## El banquete a Kaperotxipi

## HOY, EN EL EZCURRA

Esta tarde, a la una, se celebrará en el hotel Ezcurrea el banquete de despedida al ilustre pintor Mauricio Flores Kaperotxipi. El acto promete ser una cordial manifestación de simpatía y admiración al joven artista, que muy en breve embarcará para Buenos Aires, donde seguramente le aguardan análogos éxitos a los obtenidos aquí hasta destacar su personalidad y colocarse en la primera fila de los pintores vascos.

## Doctor Vicente Loidi

OCULISTA. Consulta: de 10 a 1 y de 3 a 5. — AVENIDA, 23, segundo —

## Buena ocasión

Se traspasa el acreditado bar “Mikela-neia”, con piso primero, arbolado, jardín, gallinero, etc. Renta y todo económico. Agencia Altuna: Fuenterrabía, 13.

## Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones. Consulta de 11 a 1 y de 3 1/2 a 5. ALFONSO VIII, 7 :: Teléfono 1-08-77

## Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL. Piel y secretas. Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 6. Avenida de la Libertad, 43.—Telf. 1-27-60

## DENTISTA

V. Sáenz de Viguera. Vergara, 4.—Consultas: de 9 a 1 y de 3 a 7

## CURA-CALLOS “JEIL”

Reconocido indiscutiblemente como el más eficaz, cómodo, práctico y económico; quien lo prueba ya no usa ni recomienda JAMAS otro. Ptas. 1'35, tubo.—En farmacias y droguerías.—Agente gral.: N. SALLES. Apartado 199. BARCELONA.—Representante en S. SEBASTIAN: R. ORTEGA. Prim, 4.



## Movimiento político

## Don Melquiades Alvarez y sus amigos definieron ayer su posición

Que hoy hará pública el jefe reformista en la Comedia Marzo y el discurso de Prieto

(POR TELEFONO)

Madrid, 27.

## DESPUES DE LA CONFERENCIA DE INDALICIO PRIETO

Cuando ayer al mediodía el ministro de la Gobernación recibió a los periodistas, uno de ellos le interrogó acerca del juicio que le había merecido la conferencia que Indalecio Prieto dió el día anterior en el Ateneo, y el general Marzo replicó:

"No tengo aun conocimiento exacto de los términos en que se produjo el orador y por tanto no puedo decirles nada sobre la opinión que me puede merecer. Si he de manifestarles que los actos que se verifican en lugares de estudio, donde se exponen doctrinas, gozan por parte del Gobierno de la máxima tolerancia, y no pondrá ante ellos dificultad alguna, pues le basta con que intervengan con su sensatez y criterio las respectivas Juntas directivas.

"Dentro de un rato voy a leer el texto taquígrafico del discurso, para poder obrar en consecuencia con pleno conocimiento, pues no hay que olvidar que en estas cosas muchas gentes se dejan guiar por el apasionamiento del momento en que se producen, y después de que han transcurrido se ve que la cosa no es para tanto."

## HOY HABLARA MELQUIADES ALVAREZ EN LA COMEDIA

Hoy domingo dará don Melquiades Alvarez su anunciada conferencia política en el teatro de la Comedia, acto que ha despertado gran expectación. Para asistir al mismo han llegado a la corte significados elementos reformistas de Asturias y de algunos otros puntos.

Según manifestaciones de algunos intimos de don Melquiades, el discurso de éste no se concretará a una mera definición política, sino que abarcará todo un programa de Gobierno con soluciones concretas para cada uno de los diversos y complejos problemas que están planteados en España.

La demanda de localidades es tan extraordinaria que la Comisión organizadora se ve en la imposibilidad de atender las peticiones dada la reducida capacidad del local.

## "SANTIAGO ALBA"

Otro despacho de Barcelona dice que dos periodistas de aquella capital se proponen escribir un libro titulado "Santiago Alba", para el cual y para que sirva de prólogo, recibirán unas cuartillas de don Santiago en las cuales éste condensará su pensamiento político.

## LA ACTITUD DE LOS REFORMISTAS

Ayer tarde, en el domicilio de don Melquiades Alvarez, se reunió el Comité representativo del partido reformista bajo la presidencia de don Melquiades, para tratar de la actitud del partido frente al momento político actual de España, actitud que ha de quedar definida por el señor Alvarez en el discurso que hoy pronuncie en el teatro de la Comedia.

A la reunión asistieron veinte personalidades del reformismo que representaban a las provincias, y el secretario general. Entre los concurrentes figuraban los señores Llopis López, don Juan Uña, Pedregal y Alvarez Valdés.

Según referencias, don Melquiades expuso a los reunidos la situación actual en relación con las doctrinas del partido y sus principios tradicionales, pero atendiendo a circunstancias modificativas que ha sufrido la política española.

Cada delegado expuso sus puntos de vista, en el sentido de que el partido debe seguir una actitud de energía para actuar en la política nacional para depurar la actuación de la Dictadura y proceder atento a la conciencia de España.

**MARCELINO DOMINGO EN BARCELONA**  
Ayer llegó a Barcelona don Marcelino Domingo, que fué recibido por numerosos correligionarios y amigos particulares.

## ACTO APLAZADO

Por no haber llegado a tiempo a Barcelona el señor Ortega y Gasset, el acto de afirmación republicana que debía celebrarse hoy ha sido aplazado para otra fecha.

## DICE EL EX MINISTRO PINIES

Comunican de Zaragoza que el ex ministro señor Pinies a su llegada a dicha ciudad, de paso para Huesca, donde hoy pronunciará un discurso, hizo las siguientes manifestaciones:

"Soy monárquico, parlamentario y conservador, y defenderé la soberanía popular. Discrepo del criterio que sustenta el jefe del partido, conde de Bugallal. Creo que las elecciones se celebrarán muy avanzado el año próximo, y espero que se formará un gobierno liberal-conservador, que presidirá el señor Sánchez Guerra, si no ratifica su actitud expuesta en la conferencia del teatro de la Zarzuela.

**DON MELQUIADES NO HABLARA DE LA DICTADURA NI DEL GOBIERNO**

Interrogado ayer por la mañana don Melquiades Alvarez por un periodista, manifestó:

"No quiero hablar ni hacer declaraciones antes de mi discurso de mañana. Mañana hablaré del momento político. De la Dictadura no hablaré, porque ya está su-

ficientemente juzgada. Del actual Gobierno tampoco hablaré.

—¿Sabe usted—le pregunta el periodista—que puede coincidir una crisis con su discurso?

—No. Pero, en fin, ya le dije que del Gobierno del general Berenguer no pienso hablar nada. En realidad, no sé de lo que voy a hablar. Depende de lo que hable esta tarde con mis correligionarios que vendrán a Madrid y con los cuales he de tener un cambio de ideas, de impresiones, que me servirá de base para llevar al acto de mañana una opinión, no personal, sino representativa de quienes laboran conmigo en un mismo ideal político. Lo que yo haré mañana será dejar bien sentada la actitud de mi partido ante el actual momento político. No puedo decirle a usted ahora cuál ha de ser esta actitud, porque tengo que consultar con mis correligionarios.

## Toreros y toros

## Chicuelo se resiste a ser reincidente

(POR TELEFONO)

Madrid, 27.

## CHICUELO TIENE MIEDO

Debido a la desastrosa actuación que el viernes tuvo en Sevilla con los muros, el diestro Chicuelo no toreó ayer en la capital andaluza.

El diestro ha comunicado a la Empresa de Madrid que hoy, domingo, no podrá actuar en la corte por hallarse indisputado. Será sustituido por Armillita Chico.

## LA CORRIDA DE AYER EN SEVILLA

Ayer se celebró en Sevilla la tercera corrida de feria, con entrada mala.

Fortuna, en su primero, estuvo adornado y valiente con la capa y la muleta y mató de un gran volapié. Cortó la oreja.

En el segundo estuvo valiente y mató bien. Manolo Bienvenida, en su primero, estuvo mal con la capa y la muleta y deficiente con el pinchazo, y puso cuatro pares de banderillas. Con la flámula estuvo breve.

Mérida, en su primero, hizo una faena movida, para cinco pinchazos, descabellando al sexto golpe, y en el segundo hizo una faena valiente, para matar de un bajonazo.

## Don Jaime da un viva a "España libre de dictaduras"

(POR TELEFONO)

Madrid, 27.

Dicen de Barcelona que "El Correo Catalán", órgano jaimista, con el título "Palabras de nuestro augusto caudillo" publica el siguiente editorial:

"Habiendo coincidido en la capital francesa en estas fiestas de Pascua buen número de correligionarios de diferentes regiones, deseos de saludar a nuestro augusto caudillo don Jaime de Borbón y de felicitarle por el restablecimiento total de su salud después de la enfermedad que le retuvo en su residencia de Niza durante bastante tiempo el pasado invierno, manifestó el augusto jefe de la comunión tradicionalista el deseo de conversar telefónicamente con sus súbditos, y ante tan deferente honor se citó a conferencia al Circulo tradicionalista de nuestra ciudad, sito en la calle de Puerta Ferrisa. Tuvo el honor de mantener la conferencia con nuestro augusto caudillo el vocal del Consejo regional y presidente de la Juventud de España, don Esteban Farré, que pudo recoger por teléfono la voz de don Jaime, quien se expresó en estos términos: "Es la primera vez que telefono a España, complaciéndose en saludar a mis leales del Circulo tradicionalista de Barcelona. ¡Viva Cataluña y viva España, libres de toda clase de dictaduras! Un abrazo a todos."

## El vuelo del zeppelin sobre Francia e Inglaterra

PARIS, 26.—El dirigible "Conde Zeppelin" salió hoy a las seis de la mañana de su base de Friedrichshafen, para emprender su proyectado viaje a Inglaterra y regreso.

A las siete y media de la mañana pasaba sobre Basilea, a las ocho cruzaba la frontera francesa por Abbeville; a las nueve volaba sobre Besancon; a las once sobre Sens; a las once y cuarenta y cinco minutos sobre el aeródromo de Orly, y lanzaba una saca de correo con paracaídas, y a mediodía voló sobre París a una altura de unos 400 metros. A la una y media pasó sobre Rouen.

A las seis de la tarde voló sobre Londres con dirección a Cardington y a las seis y media emprendió el vuelo de regreso a Friedrichshafen, siguiendo el mismo camino que en el viaje de ida. Por París pasó a las diez y media de la noche y según un radiograma del dirigible, éste marcha con rumbo a Treveris y Bajo Rhin.

## El nacionalismo indio

## La situación es, en Peshawar, muy grave

Evacuan la ciudad las mujeres y niños europeos. —¿Qué ocurre en Lahore?

## LA SITUACION DE PESHAWAR

LONDRES, 26.—Un despacho de Simla anuncia que las autoridades consideran como graves los sucesos de la India, y muy especialmente los ocurridos en Peshawar, donde las tropas se vieron precisadas a disparar sobre los indigenas y causaron medio centenar de víctimas.

La calma ha renacido, al parecer, en Peshawar, pero las autoridades han ordenado que salgan de la ciudad las mujeres y niños europeos, lo cual hace suponer que temen nuevos y más sangrientos desórdenes.

Un telegrama de Bombay anuncia que el gobernador ha llamado a filas a cuantos oficiales y soldados se encontraban con licencia y que se han suprimido toda clase de permisos, para que refuercen la guarnición, misos a los militares.

## OTRA REFRIEGA

CALCUTA, 26.—En Neela más de cuatro mil indigenas acogieron a pedradas a un destacamento de Policía que llegaba para detener a los que fabricaban sal en contra del monopolio. Los agentes se vieron precisados a disparar y causaron bastantes bajas a los sublevados.

## AMENAZAS A UN MAGISTRADO

LONDRES, 26.—El corresponsal del "Daily Express" en Karachi, telegrafía que el magistrado Mr. Richardson, que ordenó a la policía que disparase contra los manifestantes hace pocos días, ha recibido varios anónimos amenazándole de muerte si no dimite su cargo antes de que transcurran quince días.

El mismo periódico acoge el rumor de haberse producido graves desórdenes en Lahore y advierte que no ha podido confirmar la noticia por la severa censura que se ha establecido para las informaciones de Prensa en la región de la frontera noroeste de la India.

## CONDENA DEL SECRETARIO DE GHANDI

BOMBAY, 26.—El tribunal de Ahmedabad ha condenado a seis meses de cárcel a Mahadew Desai, secretario del jefe nacionalista Ghandi.

## POR QUE DIMITE PATEL

SIMLA, 26.—La carta en la cual presenta Patel la dimisión de su cargo de presidente de la Asamblea legislativa de la India dice, entre otras cosas, que en el momento en que su país comienza una lucha encarnizada para obtener su independencia cree que su puesto está con sus compatriotas y no en la presidencia de la Asamblea legislativa.

Añade que los últimos sucesos han hecho perder la esperanza de que se produzca un cambio de actitud en el Gobierno británico y estima que no es sincera la oferta de éste de concederles estatuto de los Dominios a la India.

## EL MOVIMIENTO ANTIBRITANICO SIGUE

CALCUTA, 26.—El pandit Malaviya, antiguo jefe nacionalista de la Asamblea legislativa, organiza el boycott contra los tejidos extranjeros.

Han llegado a Karachi cinco voluntarios gandhistas para ocupar el puesto de los jefes locales del movimiento antibritánico que han sido detenidos recientemente.

## UNA MANIFESTACION EN MADRAS

MADRAS, 26.—La policía ha disuelto a bastonazos una manifestación de partidarios de Ghandi. Los ánimos se encuentran muy excitados.

## Del discurso de Prieto

## Un párrafo interesante

Advertirían nuestros lectores que el extracto de la conferencia dada por Indalecio Prieto en el Ateneo de Madrid apareció lamentablemente mutilado.

Hemos leído los extractos publicados en revistas de Madrid y provincias y hemos podido comprobar que han sufrido una censura más tolerante.

No es cosa de recoger todo lo autorizado en otras partes y no autorizado en San Sebastián. Pero si queremos intentar la publicación de un párrafo del discurso, que a nuestro juicio tiene excepcional—casi diríamos sensacional—interés. Lo tomamos de "La Libertad", de Madrid, aunque hubiéramos podido tomarlo de cualquier otro diario madrileño y redactado en forma casi idéntica. Suponemos que autorizado por la censura de Madrid, no habrá inconveniente para que lo publiquemos en San Sebastián.

He aquí el párrafo en cuestión: "Véase cómo, y en qué criminales condiciones, se entregó a una Compañía extranjera el sistema nervioso de la nación, lo más sensible de ella: las comunicaciones telefónicas, de las que, en un momento dado, puede depender la propia vida del país. Véase cómo fueron vendidas por el cheque de 600.000 dólares oro, cuyo cobrador no se ha presentado cara a cara en las ventanillas del Banco para justificar este latrocinio."

## TELEFONOS DE LA VOZ

Administración y Talleres ..... 10-024  
Dirección y Redacción ..... 10-989

## ¿Cuál es el secreto del conde?

## Ofrece diez mil pesetas por una Constitución invulnerable

Porque le parece imposible que nadie invente una a su gusto

(POR TELEFONO)

Madrid, 27.

"El Sol" publicó ayer la siguiente información:

"Al terminar ayer su conferencia, el conde de Romanones anunció a un académico su propósito de establecer un premio de 10.000 pesetas para la Memoria que ofrezca una Constitución imposible de ser hollada por la fuerza.

El académico a quien se dirigía el conde le dijo sonriente:

—Señor conde: después de oír lo que ha dicho en la conferencia, parece que establece un premio en la seguridad de no darlo. Pero, de todas formas, con algunas Constituciones de la nueva Europa resolveríamos el problema.

El conde no se daba por vencido. —Pero la Constitución que yo pido es para el pueblo español.

El joven académico no se resignaba tampoco.

—¿Qué premio ofrece para hallar al pueblo digno de esa Constitución?

—Todo mi dinero.

Parece que el conde temió ir más allá de sus propias intenciones. Para quitar efecto a la importante oferta, Romanones agrega: —¿Cómo pensar en eso con un pueblo que ha tolerado siete años de Dictadura?

Su interlocutor replica con viveza:

—Señor conde. No achaguemos todo al pueblo. Ha habido políticos que también aguantaron, y al cabo de los años dicen que no ha pasado nada, y se disponen a gobernar como antes. Puede ser que el pueblo lo impida.

Don Niceto Alcalá Zamora terció en la conversación, cada vez más viva, que ha despertado gran interés en el público todavía en el salón.

—Conde, la responsabilidad es de los políticos encauzadores.

El conde se bate en retirada hacia el punto concreto de su premio:

—¡Pues a buscar los dos mil duros. ¡A ver quién halla esa Constitución!

El señor Alcalá Zamora no cree necesario el concurso:

—Le ofrezco una fórmula, y se ahorra usted las pesetas.

La fórmula del señor Alcalá Zamora es bien sencilla. "Consiste—le dice—en que el conde se niegue a ocupar todo cargo político. Consiste, en fin, en que el conde ofrezca el ejemplo de una actitud parecida a la por él adoptada.

El conde inicia la retirada: "No es ese el secreto, no es ese..."

Y sale del salón repitiendo enigmático la frase: "No es ese el secreto, no es ese..."

La conversación sigue muy animada. Pero no nos sería posible reflejar nada más que lo que el conde decía..."

## Los periódicos ilegales

## ¿Buscan fórmula para acabar con ellos o para que sigan publicándose?

(POR TELEFONO)

Madrid, 27.

Ayer tarde, en el ministerio del Trabajo, se celebró una reunión para tratar de la solución que ha de darse al pleito de los «Noticieros de los lunes».

Asistieron a la reunión los técnicos del Ministerio, presididos por el señor Gómez Cano, y los representantes de las Empresas de periódicos y de periodistas, que examinaron el problema para ver de hallarle una solución sin herir los intereses del público, ni lesionar los beneficios que obtienen las entidades benéficas con los ingresos que se recaudan con los «Noticieros de los lunes».

Se trató de los «Noticieros» de las capitales de importancia, y de la necesidad de que subsistan informarán los gobernadores civiles, a fin de coordinar las conclusiones acordadas, que son las a que habrá de ajustarse el «Noticiero del Lunes», de Madrid, que dará las normas a los demás.

Las principales conclusiones son las siguientes:

Los «Noticieros» tendrán formato de cuatro páginas.

No publicarán comentarios ni artículos.

No insertarán publicidad.

Sólo publicarán todas las noticias informativas que se recojan los domingos.

Publicarán esquelas de defunción únicamente cuando los entierros hayan de verificarse el lunes.

Finalmente, se trató acerca de la entidad que se encargará de su confección; si la Diputación, la Asociación de la Prensa o la Agrupación de periodistas profesionales, teniendo en cuenta que los beneficios que se obtengan habrán de repartirse entre establecimientos de caridad.

Probablemente se celebrará una nueva reunión, para acordar en definitiva quién ha de encargarse de la confección y elevar las conclusiones al Gobierno.



## En el Colegio Médico

## Homenaje al Dr. Eizaguirre

A las seis y media de la tarde de ayer, en los locales del Colegio Médico de Guipúzcoa, se celebró un acto en honor del ilustre doctor en Medicina, don Emiliano Eizaguirre, consistente en la entrega de un pergamino que le dedican sus compañeros de profesión como recuerdo del éxito alcanzado por las Jornadas Médicas por él organizadas.

El acto al que asistió una numerosa y selecta concurrencia, fué presidido por el gobernador civil señor Santaló, sentándose con él en la mesa presidencial, el alcalde interino señor Goitia, don José Antonio Beguiristain, don Julián Bergareche y don José Bago, como presidente y secretario, respectivamente, del Colegio Médico.

Comenzó el acto, con unas palabras del señor Cuadrado, en representación de la revista profesional "Guipúzcoa Médica", organizadora del homenaje. Aludió el señor Cuadrado a los primeros pasos profesionales del doctor Eizaguirre, que desde aquellos tiempos mostró estar dotado de una gran actividad y una gran confianza en sus conocimientos. Ocupó el cargo de secretario del Colegio Médico, que arrastraba por aquel entonces una vida lánguida, logrando reanimarlo y crear la mutualidad médica que vino a aliviar la difícil situación de las viudas de los médicos sin recursos.

Después de dedicar un sentido recuerdo al difunto doctor Huici, primer presidente de la Academia Médico Quirúrgica, terminó el señor Cuadrado su breve y elocuente oración diciendo que el señor Eizaguirre es acreedor al triunfo, porque en toda ocasión demostró ser un hombre de grandes aspiraciones y grandes iniciativas a las que se debían la creación del Sanatorio Antituberculoso, la clínica de San José y por último, la organización de las Jornadas Médicas, que con tanto éxito se celebraron en San Sebastián durante el último verano. Por último, da las gracias a las autoridades, a la Prensa, a los compañeros que han venido de Madrid para asistir al homenaje y al señor Eizaguirre, por haberlo aceptado.

El Dr. Bergareche, como presidente del Colegio Médico, dió lectura a unas breves cuartillas en las que declaró que el acto que se estaba celebrando, le proporcionaba la más alegre de sus horas como presidente del Colegio, pues tenía ocasión de elogiar a un compañero del Colegio, acreedor a ello por el esfuerzo tenaz que ha puesto siempre en sus luchas, por haber sabido poner cordialidad en los debates que le cupo presidir, y por último, por la organización de Jornadas Médicas, que vinieron a borrar un baldón que había hecho caer sobre la clase médica de San Sebastián un compañero colega, no por iluso menos responsable.

El señor Eizaguirre, visiblemente emocionado, agradeció el homenaje, que consideraba como el honor más grande de su vida profesional, que se corona en este acto con las pruebas de adhesión y cariño que de sus compañeros ha recibido.

Agradece la colaboración recibida por parte del Centro de Atracción y Turismo, el Ateneo Guipuzcoano, de sus compañeros, de la Junta de Beneficencia y de don José Antonio Beguiristain.

Recogiendo unas frases del señor Bergareche, dice que las Jornadas Médicas no fueron una réplica al bochorno por aquél aludido. Fueron organizadas mucho antes de que aquel hecho se produjera y gracias a ellas se pudo desvirtuar la fugaz impresión que se había producido en torno a nuestra ciudad.

Después de agradecer la asistencia al gobernador, al alcalde, a la Prensa, a sus compañeros y a su querido compañero Genaro Mañeru, del que recibió gran ayuda para la organización de Jornadas Médicas, termina repitiendo que consideraba aquel acto como el que más le honraba de toda su vida profesional.

Cerró el acto con breve y elocuente discurso del señor Santaló, que empezó haciendo un elogio del Colegio Médico, una de las vanguardias del elemento médico español, como lo prueba el haberse reunido para exaltar a un compañero. Dejando aparte diferencias individuales de índole circunstancial, es un hecho consolador la cohesión entre compañeros y el espíritu colectivo, puestos de manifiesto en el acto que se estaba celebrando.

Termina con un elogio al médico español, que constituye un tipo clásico profesional comparable con el del magistrado inglés, el notario francés y otros tipos profesionales característicos.

Todos los oradores fueron muy aplaudidos.

Se recibieron las siguientes adhesiones que fueron leídas por el secretario señor Bago:

Doctor Rodaelli, de Milán; Dr. Sayé, de Barcelona; Dres. Valdés Lambea, Recaséns, Jiménez Díaz, Verdes Montenegro y Codina Castellví, de Madrid; doctor Eguiluz, en nombre de la Academia de Ciencias Médicas de Bilbao y los Dres. Aguirre, Artadi y otros, de la provincia.

## Pérdida

Se han extraviado setenta y cinco pesetas a muchaacha de servicio. Se ruega a quien las haya encontrado las entregue en la Administración de LA VOZ, donde se le gratificará.

## En Eibar se traspasa

una peluquería en lo más céntrico de la población con buena clientela, por ausentarse su dueño.

Razón: T. Echaluze, en Eibar.

## SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS

## Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR

Clinico de la profilaxia antivenérea

Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 7

9/N MARTIN. 52. 1.º Izqda.—Telf. 1-32-42

¿CUAL ES LA MEJOR ACHICORIA?  
por su calidad "ELAS"

## Santoral

Domingo 27 de abril.—Santos Pedro Armentol, Toribio de Mogrobojo y compañeros mártires.

Lunes 28.—Santos Prudencio, obispo, Vidal y Pánfilo.

Oras y ocasos.—El Sol sale a las 5'20, pasa por el meridiano a las 12'12 y se pone a las 19'5.

La Luna sale a las 4'46, pasa por el meridiano a las 11'12 y se pone a las 19'1.

Mañana, sale el Sol a las 5'19, pasa por el meridiano a las 12'12 y se pone a las 19'6.

La Luna sale a las 5'8, pasa por el meridiano a las 11'58 y se pone a las 20'13.

## Viajes

Ha salido para París doña María Echeverría, acompañada de su hija Purita Bagnéil.

De regreso de París, han pasado con dirección a Madrid los señores de Retortillo y Tornos (don Alfonso).

Ayer por la noche, en el rápido de las 9'48, salió para Aberdeen (Escocia) nuestro distinguido amigo don Jaime Brunet, gerente de la nueva Sociedad Industria Ibérica del Bacalao, a fin de hacerse cargo de los barcos "Deva" y "Tolosa", que por cuenta de esta entidad se han construido en los astilleros de aquel puerto.

## Mezclilla

Un té en el Easonense.—Existe gran animación entre los socios del Círculo Easonense y sus familias para asistir al té-baile que se celebrará hoy, a las cinco de la tarde, en su salón de fiestas.

Despedida de soltero.—Con motivo de su próximo enlace con la bellísima señorita Carmen Eguino, obsequió ayer noche a sus amistades el profesor de las Escuelas Vascas de esta ciudad don Andrés Bereciartua con un asculenta cena.

Vinco entre los asistentes al profesorado de las Escuelas Vascas, a los maestros municipales de Rentería don Francisco Auzmendi y don Miguel Irastorza, y a numerosos amigos de ésta.

Reinó durante la cena un excelente humor, y se brindó por la felicidad de los novios.



La señora

## Doña Josefa Zubiaurre y Usin

VIUDA DE D. JOSE JAVIER URESBERUETA

Falleció anteayer, después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición apóstólica de Su Santidad

R. I. P.

Su director espiritual, don José Cendoya; hijos, doña Angela, don Javier, don Benito, doña María, doña Cristina, don José María y doña María Bautista Uresberueta; hijos políticos, don Vicente Oronoz, doña Vicenta Echezarreta, doña Agustina Guevara, don José Irigoyen, don Francisco Mendizábal, doña María y don Isidro Zubiáurre; hermano político, don José Aizpurua; nietos, biznietos, sobrinos, primos y demás parientes, al participar a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, que tendrá lugar hoy, domingo, a las once y cuarto de la mañana, y a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán mañana, lunes, a las once, en la iglesia parroquial de Santa María, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

Domicilio: MUELLE, 12.

San Sebastián, 27 de abril de 1930.

El Ilmo. Sr. Obispo de Vitoria ha concedido 50 días de indulgencia en la forma acostumbrada.



La señora

## Doña Luisa Arenaza Elorza

(VIUDA DE DON MANUEL ASTIGARRAGA)

Falleció ayer, a las seis de la tarde, a los 67 años

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

R. I. P.

Su director espiritual, don Vicente Barrena; su afligida hija, doña Josefa Astigarraga; hermano, don Alejo Arenaza; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes, al participar a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán MAÑANA, LUNES, 28, a las DIEZ, en la iglesia parroquial de SAN VICENTE, y acto seguido a la conducción del cadáver al cementerio de Polloe, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

Domicilio: INIGO, 8.

San Sebastián, 27 de abril de 1930.



## Letras de luto

Por el alma de don Antonio Cortázar.—Queriendo testimoniar el Orfeón Donostiarra la gratitud y afecto que profesa a nuestro entrañable amigo el notable arquitecto don Ramón Cortázar, vocal nato de dicha institución, ha costeado una misa, que se celebrará hoy, a las doce, en la parroquia de Santa María, en sufragio de su hijo don Antonio, y que ha de constituir, con toda seguridad, una evidente manifestación del pesar producido por la prematura muerte del malogrado joven. Durante la misa el Orfeón interpretará varias composiciones religiosas.

Reiteramos a nuestros entrañables amigos la expresión de nuestra sincera condolencia.

—Hoy, a las once y cuarto de la mañana, será conducido al cementerio de Polloe el cadáver de doña Josefa Zubiaurre Uresberueta, a cuyos deudos, y muy especialmente a su hijo don José María e hijo político don Francisco Mendizábal, reiteramos nuestro sentido pésame.

Los funerales por su eterno descanso se celebrarán mañana, a las once, en la iglesia parroquial de Santa María.

—A las diez de la mañana fué conducido al cementerio de Hernani el cadáver de doña Catalina Larburu, viuda de don Juan María Liceaga, por cuyo eterno descanso se celebraron a continuación, en la iglesia parroquial de dicha villa, solemnes funerales.

Renovamos a sus deudos, y especialmente a sus hijos nuestros estimados amigos don Miguel y don Ramón Liceaga, la expresión de nuestra sincera condolencia.

—Los funerales por el eterno descanso de la joven doña Rafaela Astrain Ruiz se celebraron ayer, a las once de la mañana, en la iglesia parroquial del Buen Pastor, constituyendo el acto una sentida manifestación de duelo, a la que asistió una numerosísima concurrencia.

—A las diez de la mañana de ayer se celebraron, en la iglesia parroquial de Santa María, solemnes funerales por el eterno descanso de doña Salustiana Rivera Alberti, verificándose a continuación la conducción del cadáver al cementerio.

Reiteramos a los deudos de los finados la expresión de nuestra sincera condolencia.

—La señora doña Saturnina Salazar Fernández falleció ayer en San Sebastián. El martes, a las diez de la mañana, se celebrarán en la iglesia parroquial del Buen Pastor solemnes funerales por su eterno descanso.

Reciban sus deudos, y muy especialmente su desconsolado esposo don Anastasio Arrieta y su hermano don Rufino, nuestro sincero pésame.

—Por el eterno descanso del joven y heroico capitán de Aviación don Fernando Pérez Pardo, víctima de un reciente y trágico accidente, se celebrará mañana, a las once, una misa en el convento de las Reparadoras.

Reciban sus deudos la expresión de nuestra sincera condolencia.

—Ayer falleció en San Sebastián la señora doña Luisa Arenaza Elorza, a cuyos familiares expresamos nuestro sentido pésame.

Mañana, lunes, en la iglesia parroquial de San Vicente se celebrarán solemnes funerales por su eterno descanso, y acto seguido tendrá lugar la conducción del cadáver al cementerio de Polloe.

—Hoy, a las once y media de la mañana, será conducido al cementerio el cadáver del joven Francisco Zulaica Aguirre, que falleció ayer por la tarde, y a cuyos deudos enviamos nuestro sentido pésame.

Los funerales por su eterno descanso se celebrarán mañana, a las diez de la mañana, en la iglesia parroquial de Santa María.

Agradecimiento.—La familia y allegados del finado don Ignacio Mendiola y Aroca, en la imposibilidad de hacerlo personalmente, nos ruega hagamos constar desde estas columnas su más profundo y sincero agradecimiento a cuantas personas se han servido testimoniarles su condolencia por la triste desgracia que les aflige, así como por la asistencia a los piadosos actos que con dicho motivo se han celebrado.

Las misas gregorianas empezarán mañana, lunes, en la iglesia parroquial del Buen Pastor, a las ocho y media.

—La señora viuda de Latieule y familia nos ruegan hagamos constar su agradecimiento a cuantas personas les testimoniaron su condolencia con motivo del reciente fallecimiento de don Celestino Latieule y Beaudain.

Les reiteramos nuestro sentido pésame.

## RAMON JUSUE

Especialista en enfermedades de la mujer y partos. Consulta de 3 a 5 CAMINO. 4 segundo :: Telf. 1-40-90

## PABLO MOLANO

GARGANTA, NARIZ y OÍDOS Horas de consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5 PENAFLORES, 40.—Teléfono 44-1-82

**¡90 años de éxito!**

**JARABE GIROLAMO PAGLIANO**  
EN LIQUIDO  
POLVOS Y CACHETS

**¡No falla nunca!**

El depurativo y purgante de efectos rápidos y seguros. Purifica la sangre y cura las enfermedades del estómago, hígado, intestinos, etc. Exija siempre la marca "Girolamo". De venta en todas partes.

Agentes en España: URIACH y C. S. A. Bruch, 49, Barcelona



## La vida en Vizcaya

**El próximo miércoles dará una conferencia en "El Sitio" Alcalá Zamora**

**Y Prieto dirigirá la palabra a los obreros el día 1.º de mayo**

(POR TELEFONO)

Bilbao, 26.

**LOS TOROS PARA MAYO**

Hoy han sido desenganados los seis toros de la ganadería del conde de la Corte, que serán lidiados en la corrida del día 4 de mayo próximo. Como el conde de la Corte es contrario a que sus reses sean desenganadas en los ruedos, ha obligado a efectuar el desenganamiento en los corrales.

Los seis toros son de estupenda presencia.

**LA CONFERENCIA DE ALCALA ZAMORA**  
El gobernador civil ha manifestado hoy a los periodistas que había concedido la autorización necesaria para que el miércoles próximo, día 26, dé su anunciada conferencia en la Sociedad El Sitio el ex ministro Alcalá Zamora.

**LA FIESTA DEL PRIMERO DE MAYO**

Dijo también el gobernador que había autorizado a las Sociedades obreras para que el día Primero de Mayo, con motivo de la fiesta del Trabajo, pueda hacer uso de la palabra el ex diputado socialista Indalecio Prieto, así como otros oradores anunciados.

**EL INSPECTOR DE TRIBUNALES**

Se encuentra en Bilbao el inspector de Tribunales de Justicia, don Manuel Polo, quien esta mañana ha asistido a varios juicios celebrados en la Audiencia.

Se le informó de las gestiones que se realizan para conseguir la construcción de un nuevo Palacio de Justicia que sustituya a la actual Audiencia y conseguir que las dependencias queden más adecuadas y en las debidas condiciones, que hoy no tienen.

**CONSECUENCIAS DE UN REGIMIMIENTO**

El día 13 de mayo próximo se verá en la Audiencia la vista de la causa seguida contra Estanislao María de Aguirre, por gritos subversivos en la vía pública con motivo de la llegada a Bilbao de don Miguel de Unamuno, cuando regresó de Francia el ilustre catedrático.

El ministerio fiscal pide para el procesado la pena de seis años de reclusión. La defensa, que corre a cargo de don Ramón María de Aldasoro, niega la existencia del delito que se imputa a su patrocinado.

A otro procesado, Jiménez Bretón, a quien también se imputa el mismo delito, se le ha incluido en los beneficios de la última amnistía.

**PARA EL 2 DE MAYO**

El alcalde ha facilitado hoy el programa de fiestas organizadas por el Ayuntamiento de Bilbao con motivo del 2 de Mayo.

A las once de la mañana, los tenientes de alcalde que componen la Comisión permanente municipal, presididos por el alcalde y con los capitulares que desean sumarse a la comitiva, se trasladarán en coches al cementerio de Mallona, donde depositarán una corona de flores en la tumba de los muertos del batallón de Auxiliares Liberales.

A la misma hora, en todas las parroquias de la villa se celebrarán misas en sufragio de las almas de los muertos en la guerra civil.

A las doce, en la basílica de Santiago, siguiendo costumbre antigua, se cantará un Te-Deum costeado por el Ayuntamiento de Bilbao, al que asistirán las autoridades civiles y militares y el Ayuntamiento en corporación, bajo mazas.

La Banda municipal dará dos conciertos: uno a mediodía y otro por la noche. Los dos conciertos serán en el Arenal.

En los asilos de las Hermanitas de Ancianos y de los Huérfanos se darán comidas extraordinarias, y el alcalde entregará cien pesetas para que sean repartidas entre los arrestados y los albergados en la Casa Galera.

**CONTINUAN LAS RENUNCIAS Y LOS NOMBRA-MIENTOS**

A pesar de haber sido constituida la Diputación de Vizcaya, el gobernador civil ha recibido un oficio por el cual se admiten las renunciaciones presentadas por los diputados señores Gallano, republicano, y Orbe, nacionalista.

Para sustituir a los dos renunciantes, que habían de representar a los distritos de Durango y de Guernica, han sido designados los señores Urbasterra y Arana.

## HOTEL CALERO

### MADRID

El mejor de su clase. Todo confort moderno. Recomendado para familias.  
Pensión completa desde 12'50 pesetas.  
— GRAN VÍA, 3, y HORTALEZA, 2 —

## ESCENARIOS DONOSTIARRA

**EN EL VICTORIA EUGENIA**

**Funciones para hoy y mañana.**—Hoy, como día festivo, se darán tres funciones a las horas de costumbre, poniéndose en la de las cuatro de la tarde «Pepa Doncel» y en las de las seis y media de la tarde y diez y media de la noche «¿Qué da usted por el conde?».

—Mañana, en funciones de tarde y noche, «La aventura de Irene», estrenada recientemente por Pepe Romeu.

**Próximos estrenos.**—El martes se estrenará la comedia de Fernando Ardavin «Un caballero y dos damas».

Durante esta semana se estrenará «El cuatrigémino», de Muñoz Seca.

**EN EL PRINCIPE**

**Últimas proyecciones de «La copla andaluza».**—Hoy, en las funciones de las cinco y siete y cuarto de la tarde y diez y cuarto de la noche, se pasará por última vez la película española «La copla andaluza», interpretada por Javier Rivera, Isabelita Alemany y María Luz Callejo.

**Concierto por Sáinz de la Maza.**—El martes dará el guitarrista Sáinz de la Maza, que recientemente ha alcanzado un gran éxito en Madrid.

El concierto comenzará a las siete de la tarde.

**Debut de Ramper.**—El jueves se presentará Ramper con su compañía de espectáculo variado, procedente del teatro de los Campos, de Bilbao, donde actúa con gran éxito.

## Se desea comprar

un primero o segundo piso.

Ofertas a esta Administración, iniciales M. G.

## Juan Larre

NARIZ - GARGANTA - OIDO

Consulta de diez a doce y de tres a cinco  
San Marcial. 32 y 34. 3.º :: Teléfono 1-26-48

**Doctor MOREU OCULISTA**

Ex profesor ayudante de la Facultad de Medicina de Madrid. Consulta: 10-1 y 3-6.  
Fuenterrabía. 25. 1.º — Teléfono 14-7-65

**SALON MIRAMAR**

**La sesión doble de esta noche.**—A las seis menos cuarto y siete y media de la tarde y diez de la noche, se pasará la interesante cinta «El pan nuestro de cada día», por Charles Fanell.

La sesión de noche será doble, pasándose, además, «Vagabundos en Europa», por Nick Ituart.

A las cuatro de la tarde, en sesión infantil, se proyectará «Los cuatrerros», cómica, por Tom Tyler y «Chispita», completándose el programa con «Milhombres veranea», cómica, en dos partes.

## La colonia alavesa

Conforme al programa dispuesto, y que ya hemos publicado, hoy comenzarán los festejos preparados por la Colonia Alavesa para solemnizar la festividad del Patrón de Alava, San Prudencio, que es mañana.

El Ayuntamiento de Vitoria ha designado para que le represente en ellos al teniente de alcalde de aquel Ayuntamiento, don Gregorio de Egaña, que llegará hoy.

Esta tarde, a las siete, y en su domicilio social de la calle de Esterlines, se procederá al reparto de raciones a los alaveses pobres, y luego, de nueve a once, la popularísima truchuela dará una sesión de baillables.

Mañana en la parroquia del Buen Pastor se celebrará la función religiosa, a la que seguirá un vino de honor en el domicilio social.

Por la tarde se celebrará la jira a Hernani, y por la noche el banquete oficial en el Hotel del Príncipe.

¡Que se diviertan mucho!

A petición de alaveses residentes fuera de la capital, se prorroga el plazo de venta de tarjetas para el banquete hasta las tres de la tarde del domingo, día 27 del actual, en el domicilio social (Esterlines, 12, bajo).

También se hace saber a los señores socios que a continuación del banquete se celebrará un baile en el comedor del Hotel Príncipe, al que podrán asistir los socios no asistentes al banquete, así como también las señoras y señoritas pertenecientes a las familias de los mismos.

**TELEFONOS de LA VOZ**

Administración y Talleres ..... 10-024  
Dirección y Redacción ..... 10-989

## Crónica alavesa

**¿Cómo eligió el Colegio de Abogados su representante en la Diputación?**

**Programa para el 1.º de mayo y preparativos para San Prudencio**

(POR TELEFONO)

Vitoria, 26.

**EL COLEGIO DE ABOGADOS Y LA DIPUTACION**  
El abogado don José de Otalora publica una carta abierta dirigida al señor Aragón y Carrión, secretario del Colegio de Abogados de Vitoria. Dice el señor Otalora en su carta que cree ha llegado la hora de dar pública cuenta de la forma en que se hizo la designación del decano del Colegio para el cargo de diputado provincial.

Añade que lo ignora la opinión vitoriana, la que tiene derecho a saberlo, por ser un asunto que no tiene nada de profesional, y si mucho de político.

También dice el señor Otalora que lo ignoran la mayoría de los abogados de Vitoria, pues no solo no fueron convocados en junta para la elección, sino que tampoco se les comunicó el cómo y por qué de hallarse el decano en la Diputación, presidiendo la misma.

Pregunta si quiere el señor Aragón ser el vocero del asunto ante la tribuna de la opinión pública.

La carta ha suscitado comentarios diversos y se espera con verdadera expectación la respuesta.

**EL RAMO DE CONSTRUCCION**

Una comisión de albañiles visitó al gobernador para tratar de la petición elevada a los patronos solicitando aumento de jornal, y cuyo plazo se cumplía hoy mismo.

El gobernador les recomendó que lleven el asunto al Comité paritario.

Se aseguraba que la clase patronal del ramo de construcción ha rechazado categóricamente las peticiones de los obreros. Estos se reunirán el domingo, no siendo difícil que se plantee la huelga.

**NUOVO PERIODICO**

El director de «Heraldo Alavés», don Francisco Marquinez, visitó al gobernador, anunciándole la próxima aparición de un nuevo diario en esta localidad, que se titulará «El Norte Gráfico».

Este nuevo periódico empezará a publicarse en mayo.

**EL PRIMERO DE MAYO**

Los obreros organizados se proponen solemnizar con varios festejos la Fiesta del Trabajo.

El programa está confeccionado, faltando únicamente la aprobación del Pleno de la Federación de Sociedades Obreras.

El día 30, a las diez de la noche, en el salón teatro del Centro se celebrará una velada teatral, a cargo del Cuadro Artístico. Se pondrán en escena dos obras y en los intermedios actuará el Orfeón obrero. A continuación baile familiar, hasta las dos de la madrugada.

El día 1.º, mañana. A las once, conferencia en el Centro. A las dos y media, reunión de federados para tomar el café, y conferencia.

Por la noche, baile familiar.

Los dos días lucirá en los balcones del Centro artística iluminación. La Cooperativa Eléctrica ha cedido gratis el fluido.

Entre las peticiones que se elevarán a los Poderes públicos está la del derribo del ex convento de San Francisco.

Del Ayuntamiento solicitarán la instalación de baños públicos.

**POR SAN PRUDENCIO**

El alcalde en funciones, señor Manso, ha dictado órdenes al jefe de la Guardia municipal para que la víspera y día de San Prudencio no se permita alborotar en las calles a partir de las doce de la noche.

Se despidió del alcalde interino el señor Egaña, que en representación del Ayuntamiento asistirá en San Sebastián a los actos de la Colonia Alavesa.

Por la Diputación asistirá a la capital de Guipúzcoa el señor Ortiz de Anda.

A Bilbao, el diputado señor Américo.

De nueve a diez de la noche del día de San Prudencio se tocará la retirada desde los balcones de la Casa Consistorial.

En la Diputación, los clarinetos y atabaleros tocarán de cuatro en cuarto de hora la Marcha de San Prudencio.

## Se necesita relojero

que entienda de contadores de agua.

Informarán: Urbietta, 64, sexto.

## Agencia ECHART

Dinero para hipotecas. Compra-venta fincas.  
— GUETARIA. 9. —



## La señora

**D.ª Saturnina Salazar Fernández**

Falleció el día 26 del corriente

**DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS**

**R. I. P.**

Su desconsolado esposo, don Anastasio Arrieta; sus hijos, José María y Angel; padre, don Florentino; hermanos, don José, don Juan, don Gerardo, doña Crescencia, don Rufino y doña Beatriz; hermanos políticos, doña Sebastiana Cerrillo, doña Vicenta Arrieta, doña Juanita Arrieta (ausente), doña Petra Lizarrondo, doña Ambrosia Urbina, doña Juana Fernández, don Casto Otaze, doña Anastasia Uzabal; tíos, primos y demás parientes, al participar a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán el **martes**, día 29, a las diez, en la iglesia parroquial del Buen Pastor, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 27 de abril de 1930.

(No se reparten esquelas.)

Domicilio: PRIM, 10.  
El duelo recibe y despide en la iglesia.



## El joven

**D. FRANCISCO ZULAICA AGUIRRE**

falleció ayer, a las dos y media de la tarde

**DESPUES DE RECIBIR LOS AUXILIOS ESPIRITUALES**

**R. I. P.**

Su desconsolada madre, doña Antonia Aguirre (viuda de Zulaica); hermanos, Antonio, Félix, Elena, Fernanda e Ignacia; abuela, tíos, primos y demás parientes,

Al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan su asistencia a la conducción del cadáver, que tendrá lugar hoy, domingo, a las OCHO Y MEDIA, desde el Hospital de San Antonio Abad al Cementerio de Polloe, y a los funerales que se celebrarán mañana, lunes, a las DIEZ MENOS CUARTO, en la iglesia parroquial de Santa María, por lo que les quedarán profundamente agradecidos.

San Sebastián, 27 de abril de 1930.

Domicilio: ANGEL, número 6.



## Cara al verano

## Uno de los mejores festejos, la II Feria de Industrias del Mar

A falta de festejos, ante la carencia de productos del ingenio para la atracción de forasteros, hemos de considerar esta Feria de Industrias del Mar como festejo integrante del programa veraniego, aún no trazado, ni proyectado y, acaso, limitado a unas corridas de toros, regatas y festejos para cuya organización nunca fué necesario ni crear ni sostener un organismo. La Feria de Industrias del Mar entra, pues, a formar parte del programa del próximo verano, y a fe que no podía encontrarse nada mejor.

Uno de los más activos miembros del Comité Ejecutivo de ese organismo ha tenido la gentileza de atendernos unos momentos para hablarnos de la feria segunda que ha de celebrarse el próximo verano. Le interrogamos y amablemente contestó a nuestras preguntas.

—Creíamos que después de las dificultades que habían surgido en lo que se refiere al lugar de emplazamiento de la Feria, habían desistido ustedes de su celebración también por este año —le dijimos.

—También lo creímos nosotros. Pero hemos tenido la suerte grande de reunirnos elementos de voluntad, a fines, verdaderamente idóneos, y esto nos ha valido mucho. Al promotor de la primera Feria no se le ha dejado solo, porque no debía dejarse, si bien esta II Feria ya no le interesaba tanto desde el punto de vista de consecución de un fin, cual era la realización de un proyecto que, dicho sea de paso, ningún beneficio personal, en absoluto, le reportaba.

—¿Y cómo fué que no celebraron ustedes la Feria el año pasado?

—Después del éxito espectacular, cultural y económico que se obtuvo hace dos años, era lo más natural que también al año siguiente se tratara de celebrar la Feria de Industrias del Mar; pero surgió lo imprevisto. Todos creíamos que ante el éxito alcanzado encontraríamos toda clase de facilidades por parte de los elementos oficiales para su celebración; pero no fué así. Con la primera dificultad con que tropezamos fué con la del presidente del Consejo, el general Primo de Rivera, a quien le visitaron varios miembros para solicitar la oficialidad del certamen, como en el año anterior. El general no nos negó rotundamente la oficialidad que le pedíamos, pero nos hizo ciertas observaciones que —no había de ser nadie muy linco— equivalían a una negativa muy cortés, pero negativa. El general no quería que otras exposiciones o ferias distrajeran la atención de las gentes de las Exposiciones de Barcelona y de Sevilla. Fuerza era respetar ese criterio.

—Pero, según tenemos entendido, esa oficialidad se consiguió a tiempo.

—Tanto como a tiempo, no. Don Francisco Freijero, que como usted sabe, representa al Ayuntamiento de San Sebastián en Madrid, y don Alfonso Peña Vea-Murga, hermano de nuestro Comisario general, don Javier, y embajador de Donostia en la corte, trabajaron con gran actividad para conseguir la oficialidad. Esos trabajos dieron un feliz resultado, aunque tardío, y hubo que dejar lo conseguido para ulterior ocasión.

—Y luego vinieron los contratiempos, ¿no?

—Estábamos acostumbrados a luchar. No ignora usted, que ha seguido el proceso de la I Feria de Industrias del Mar, que ha habido necesidad de entablar una verdadera lucha para romper el cerco en que se había encerrado el proyecto. Desde que en noviembre de 1927, después de las gestiones que el promotor realizó desde varios meses antes, se presentó oficialmente el proyecto, se formó un núcleo de resistencias con las que se chocaba siempre. Al fin, se vencieron esas resistencias, pero no se acabaron los espíritus que, no se por qué, sentían aversión por la Feria de Industrias del Mar. De forma que estos nuevos contratiempos a que usted alude, no nos asustaron mucho. Claro está que lo que mayor desaliento produjo en nosotros, en todos, fué la actitud de las Sociedades propietarias del Gran Casino y del Gran Kursaal. El arriendo de los dos centros se nos facilitaba a precio más elevado que el que nosotros suponíamos y del que ya se había tratado. Hubo trato de disfavor, no por ser la Feria, sino porque las dos Sociedades esperan lo que nosotros no podemos dar. Gracias a la casualidad, a una de esas ideas que brotan como una luz en la lejanía, y a la feliz intervención de don Eduardo Vega de Seoane, este contratiempo, que parecía insuperable, fué vencido con el acuerdo adoptado por la Empresa de Frontones, que es la que ha salvado la II Feria de Industrias del Mar.

—¿Y será lugar adecuado el frontón Urumea para la Feria del Mar?

—¿Cómo adecuado? Estoy por decir a usted que no hay otro como ese local para nuestro certamen. El Gran Kursaal es demasiado elegante, demasiado ampuloso quizás para esta clase de exposiciones. El hall magnífico... el restaurante... ¡Con decir a usted que en última instancia se nos ofrecían los bajos! Hay que reconocer que cada cosa requiere su sitio.

—¿Y el Gran Casino?

—A eso iba. El Gran Casino, en la forma que nos fué cedido hace dos años, era demasiado pequeño. Además, para los expositores y para el público estaba mal acondicionado. Para la prueba que se realizó hizo muy buen papel; pero ya para mayores empresas no podía ser. En cambio, el frontón Urumea es algo admirable. Usted conoce el Grand Palais de París. Sabe usted que se decora fácilmente—y nosotros contamos para eso con dos artistas admirables: los arquitectos señores Alday y Lagarde, que son dos entusiastas de la Feria—y que en la inmensa nave quedan las instalaciones admirablemente.

—De forma que el Urumea quedará convertido en un pequeño "Grand Palais"?

—¡Exacto! Las paredes se adornarán con redes y otros atributos de pesca, sin causar daño en las paredes, como es natural; el techo será objeto de una ornamentación iluminada y en la cancha se establecerán los "stands". Luego tenemos los pasillos y los palcos serán el restaurante.

—¿Pero habrá también restaurante?

—Queremos hacer—al menos este es el propósito—lo que se pensó en un principio: una repetición de lo que es el Salón Náutico de París. Habrá días de moda con orquesta y si puede desarrollarse todo el programa puede hacerse algo muy bonito, porque se cuenta con local más que suficiente.

—Pero les falta a ustedes la bahía.

—La bahía, sí, pero tenemos el río Urumea, acaso en mejores condiciones para las demostraciones de embarcaciones de recreo y motores.

Es decir, que aun en esto la similitud con el Salón Náutico de París es mayor. Y usted sabe que, gracias al encauzamiento, en el Urumea, en el río, se pueden hacer muchas cosas.

—Pero hay que contar con las mareas fuertes.

—Tiene fácil arreglo, porque desde el puente de Santa Catalina hasta el de Loyola, hay un gran trecho, en el cual pueden hacerse experiencias múltiples con grandes ventajas para el público, como sucede en el Sena, donde se reúne un gentío enorme para presenciar las pruebas, constituyendo un festejo sumamente atractivo y de carácter popular.

—Y disponen ustedes de medios económicos para hacer frente a los gastos que ha de originar esa II Feria de Industrias del Mar?

—Conoce usted ya la excelente posición en que se han colocado las dos corporaciones oficiales de Guipúzcoa y de San Sebastián. Con lo que esas corporaciones nos den—que supongo que será, cuando menos, la misma cantidad que hace dos años—y con las ganancias entonces obtenidas y que hemos tenido aborradadas, seguramente haremos frente a todos los compromisos y aún es posible que, si quiera en parte, consigamos lo que tenemos entre ceja y ceja hace ya tiempo: desgravar a las corporaciones para años sucesivos de esta carga y que la Feria se desenvuelva más adelante por sus propios medios.

—¿Quieren ustedes emancipar la Feria?

—No, no es que queramos emancipar la Feria, a la que siempre será precisa la ayuda moral, cuando menos. Ni podemos, ni queremos sustraernos a la colaboración de las corporaciones, a las que debemos gratitud y el respeto a que se han hecho acreedoras. Lo que consideramos por nuestra parte una obligación es no constituir siempre una carga para el pueblo. Si éste puede disfrutar de un beneficio sin que por adelantado le cueste dinero, mejor; esto es lo que queremos y procuraremos alcanzar.

—Pero, ¿se conseguirá eso?

—Yo, por mi parte, no desconfío. El Salón Náutico no necesita de ayudas económicas y allí se gasta muchísimo más dinero.

—Pero esto no es París.

—Muy cierto; pero nadie pretenderá tampoco obtener los enormes beneficios que allí se obtienen. Solamente en personal hay un presupuesto formidable y a ese tenor todo. Aquí hacemos lo mismo, pero en pequeño y por eso las ganancias serán menores, pero suficientes para que acumulándolas en años sucesivos podamos prescindir de la necesidad de constituir una carga.

—¿Y cuentan ustedes con expositores?

—Casi todos los expositores, mejor dicho, todos los que tomaron parte en la I Feria de Industrias del Mar marcharon encantados, más que por el negocio que hicieron—algunos lo hicieron muy saneado—, por la gran propaganda que constituyó la Feria. Porque no solo es el hecho de que el público visitara y se fijara en las instalaciones, sino que cuando terminó el certamen se publicó un folleto en el que aparecía la fotografía y una noticia de cada casa expositora. Y esos folletos se distribuyeron por toda Europa y por fuera de España, y constituyó un gran elemento de propaganda efecísima.

porque el folleto fué ojeado por todos. Hasta los barcos de las líneas de América, de España y de otros países, los llevaban en su sala de lectura.

No solo es esto, sino que en nuestro último viaje a París, para visitar el Salón Náutico, se llevó a cabo una labor que ha de dar sus frutos, pues dejamos designados los representantes de la feria en París y en Londres, los cuales se encargarán de reclutar casas expositoras. Esto da por segura la participación, cuando menos, de Francia, Bélgica, Inglaterra, Alemania e Italia. Esta última nación no estuvo representada en la I Feria, porque llegó tarde, pero el Consejo fascista de la Industria se interesó mucho y llegó a solicitar terreno cuando estaba ya funcionando la Feria.

—¿En qué fecha piensan ustedes celebrar la Feria?

—Del 20 de agosto al 5 de septiembre, probablemente. Nos parece la mejor fecha.

—¿Y no piensan solicitar el concurso del Estado?

—No sé lo que se hará. Aunque yo creo que debíamos solicitarlo, porque es algo que interesa mucho a España. Además, el Patronato Nacional de Turismo tiene hasta cierto punto una obligación, pues se trata de la atracción de forasteros y esto entra dentro del cuadro de distribución de subvenciones del Turismo. Lo que sí creo es que las Compañías de Ferrocarriles deben hacer algo para el transporte de viajeros. Ya ve usted: en París se celebrará en mayo la feria y en los prospectos de propaganda se anuncia que todos los visitantes de la feria disfrutarán de un descuento del 50 por 100 en las tarifas de los ferrocarriles franceses. Así se pueden hacer bien las cosas.

—Antes ha dicho usted que habrá restaurante.

—¿Por qué no hacen el plato del día de pescado?

—Entra en nuestros cálculos hacer una Semana del Pescado, como se está haciendo ya en los puertos de todos los países extranjeros. Y me parece que no será difícil llevar el proyecto a la práctica.

—No, no es nada difícil. Ya ve usted, en Santurce, el día de San Jorge, en vez de churros o roscos, se establecen puestos de sardinas asadas, las célebres sardinas de Santurce, que así se han hecho tan célebres.

—En fin, ahora empieza para nosotros el momento de trabajo, de un trabajo intenso. Y si da el resultado que esperamos, si a la Feria de Industrias del Mar le prestan los donostiarros y los guipuzcoanos todo el apoyo que se les pide, ese apoyo moral que tan necesario es a quienes solo buscan proporcionar a su pueblo algo útil, acaso dentro de unos años pueda realizarse otra idea.

—¿Otra?

—Sí, otra, que ya no es inédita: la construcción de un Palacio de Exposiciones, con salas destinadas a exposición perpetua industrial de Guipúzcoa, y otras salas para destinarlas a certámenes periódicos y de distintos órdenes. Todo está en querer seguir hacia adelante y poner un poco de cariño en lo que tenemos en casa y que vale tanto como lo que puedan darnos de fuera.

David CASARES.

**TEATRO**

**VICTORIA EUGENIA**

Gran Compañía de Comedias de

**Eugenia Zúffoli**

**GRANDES FUNCIONES PARA MAÑANA, LUNES**

TARDE: A las 6 y media      NOCHE: A las 10 y media

**GRANDIOSO REESTRENO**

de la comedia en tres actos y seis cuadros, de Armon y Jervidón, en colaboración con J. J. Cadena. y E. Gutiérrez Roig, titulada

**La aventura de Irene**

GENIAL CREACION DE EUGENIA ZUFFOLI

**TALLERES ELECTRICOS**

DE

**ALBERTO CONTRE**

jele electricista

de la Compañía Eléctrica de San Sebastián desde el 1900

Esta Casa se encarga de toda clase de reparaciones de maquinaria eléctrica y construcción de aparatos de protección para líneas de alta y baja tensión, interruptores en baño de aceite, transformadores de medida, aparatos de calefacción eléctrica, aparatos de Radio, reparación y transformación de turbinas hidráulicas y reguladores. Compra de cobre viejo.

Talleres: PRINCIPE, 6.—Teléfono 1-26-17.

Domicilio particular: Principe, 9. (C. Eléctrica), Telf. 14831

**Salón Miramar**      Hoy, domingo      Programas extraordinarios

"El pan nuestro de cada día" por Charles Farrel

A las cuatro, infantil; noche, doble, con "VAGABUNDOS EN EUROPA"

**J. ELOSEGUI y F. ARRIOLA**

CLINICA SAN IGNACIO      SECCION DE ORTOPEdia

CIRUGIA ORTOPEdICA.—Fracturas, Confección de aparatos ortopédicos

CONSULTAS: DE TRES A CINCO — PRIM. 27 segundo.

**Sociedad Española de Electricidad**

**BROWN - BOVERI**

Grupos motor bomba

Sencillez, economía

Seguridad de funcionamiento

**FLORENTINO AZQUETA**

Avenida Francia, 2. San Sebastián

## En la Diputación

## Renovación de cargos en la Junta de Obras del Puerto de Pasajes

A las seis de la tarde y en uno de los salones del Palacio Provincial, se reunió la Junta de Obras del Puerto de Pasajes, procediéndose a la renovación de cargos.

Presidió don Vicente Lafitte, a quien correspondió cesar en el cargo, y asistieron los señores don Vicente Loidi, don José Azqueta, don Andrés Parayuelo, don Ramón Múgica, don Miguel Urreta, don Ricardo Afíbarro, don César Balmaseda, don Francisco Aguilera, don Felipe Palacios, don José Yarz, don Ignacio Pérez Arregui, don Vicente López Antequera, don Rafael Jimeno, delegado de Hacienda; don Julián Lojendio, abogado del Estado; don Manuel Sánchez Barcaiztegui, comandante de Marina de Pasajes; don Javier Marquina, ingeniero director de las obras del puerto de Pasajes, y don Ignacio Otaño, secretario general de la Junta de Obras del Puerto.

Se dió lectura al acta de la reunión anterior, aprobándose.

Seguidamente se procedió a la designación de vocales que constituirán la nueva Comisión permanente.

La votación dió el siguiente resultado:

Don Vicente Loidi, presidente de la Cámara de Comercio, 15 votos.

D. José Azqueta, de la Cámara de Comercio, 11, votos.

D. Ramón Múgica, de la Cámara de la Industria, 10 votos.

D. Valentín Ruiz Senén, vicepresidente del Consejo de Administración de la Compañía Auxiliar de Ferrocarriles de Beasain, 10 votos.

Quedan elegidos estos cuatro señores.

También obtuvieron votación don César Balmaseda, siete votos; don Jorge Satrústegui, cinco; don Vicente Lafitte, cuatro; don Ricardo Afíbarro, presidente de la Diputación provincial, uno, y don Miguel Urreta, de la Liga Guipuzcoana de Productores, un voto.

Procedióse a los nombramientos de presidente, vicepresidente, vocal instructor y vocal instructor suplente.

Para la presidencia obtuvieron votación los Sres. Ruiz Senén, 11 votos, y D. Vicente Loidi, cuatro. Dos papeletas en blanco.

Fué designado presidente el señor Ruiz Senén.

Para la vicepresidencia, don Vicente Loidi, 10 votos; don Ramón Múgica, dos. Cinco papeletas en blanco.

Quedó elegido vicepresidente el Sr. Loidi. Vocal interventor, don Ramón Múgica, ocho votos. Obtuvo tres votos el señor Azqueta, y hubo seis papeletas en blanco.

Suplente de vocal interventor, don José Azqueta, por nueve votos. Siete papeletas en blanco.

## Academia de Corte París

Sistema de las grandes Academias de París. Al mismo tiempo que aprenden a coser, cortar y probar toda clase de prendas, cosen sus vestidos y de su familia, bajo la dirección de la profesora.

PUEN PASTOR. 11. 2.º — Teléfono 1-39-62

## Academia de mecanografía

Lecciones para ambos sexos, de nueve a una y de tres a siete. Copias a máquina de toda clase de documentos.

— REMINGTON —

FUENTERRABIA. 3. —:— Teléfono 1-40-48

## Buenechea y Hernando

Especialidad en orfebrería, porcelana y cristal para hoteles, cafés y bares.

NARRICA. 12. —:— Teléfono 1-18-00

## Dr. Sebastián Córdoba

MEDICO RADIOLOGO DEL HOSPITAL CIVIL

Enfermedades de la piel y vías urinarias. Rayos X. Consulta 3 a 6. Prim. 31. Telf. 10-1-67

## Pablo Gastaminza

Tratamiento de la blenorragia y de sus complicaciones en el hombre y en la mujer, por el procedimiento del doctor Roncayrol (corriente de alta frecuencia).

— CHURRUCA. 2. primero —

## Practicante

del Hospital civil. Tratamiento de enfermedades venéreas, lavados uretrales, etc., mediante prescripción facultativa. Teodoro López. San Marcial. 48. 3.º Teléfono 1-34-24

**DENTISTA**

**A. RODRIGUEZ HERRERO**

Consulta de diez a una y de 3 ½ a 7.

Fuenterrabía, 6. 1.º

## BLENORRAGIA

Crónica o reciente. curación verdad y rápida con Tratamiento GONOSERMAN patentado (tomada y sellas a un tiempo). Sin lavados. V. mismo puede secretamente curarse. Informes, pedidos y folletos gratis al Dr. G. Zatorre, Apartado 293. Zaragoza. Venta en Farmacias



# APUNTES

SONDEOS NECESARIOS

Se reúnen las fuerzas vivas—la buena hora, mangas verdes!— para discutir un tema en el que, de antemano, estaban todos de acuerdo; pronuncianse discursos para lucimiento de los elocuentes oradores locales, y se llega al acuerdo de solicitar del Gobierno el restablecimiento de los "recreos". Acude el alcalde, señor Prado, a la reunión, le informan de lo hablado y acordado, y responde, en medio del aplauso general: "Sondearé el criterio del Gobierno".

La respuesta del señor Prado es prudente en extremo. Nuestro alcalde quiere conservar inmaculado el principio de autoridad; no quiere que nada ni nadie desautorice sus gestiones y, para ello, se asegura del éxito antes de emprenderlas. Por otra parte, no olvida que el Gobierno le designó para la ficción de representante del Pueblo de San Sebastián, y, en consecuencia, dócil, con evangélica mansedumbre, sondea el criterio del Gobierno para saber cuál ha de ser el de los donostiaras, cuya representación ostenta.

El señor Prado ha marchado a Madrid. No comete la torpeza de pedir el restablecimiento de los "recreos", porque pudiera resultar que no obtuviera lo solicitado y, al mismo tiempo, se enemistara con sus superiores jerárquicos. No exige, ni pide, ni tan siquiera traslada al Gobierno el sentir de las fuerzas vivas de San Sebastián; se limita a sondear el criterio del Gobierno.

Los sondeos de nuestro alcalde revisten trascendental importancia, si no para todos los donostiaras, para aquellos que nos han impuesto por representantes. Los concejales por R. O. sabrán cuál debe ser—también por R. O.—el criterio del Pueblo de San Sebastián en lo referente al restablecimiento de los "recreos".

Esperemos, pues, el regreso del señor Prado. Habrá realizado los sondeos necesarios, convocará a una reunión reunión a las fuerzas vivas y les hará conocer el criterio oficial, solicitando, en nombre del orden, disciplina y demás zarzandajas, que todos los reunidos lo hagan propio.

¡BASTA, BASTA!

¡Por Dios, señor Aguirreche, basta, basta!... No puede usted imaginarse el efecto que producen sus precisas estadísticas en gentes no habituadas a semejantes espectáculos.

Sus números, señor Aguirreche, tienen la frialdad del acero de un bisturí. En ellos diseña, diseña implacablemente y va usted poniendo al descubierto interioridades repugnantes para quien no tiene la costumbre de acudir a las salas de disección.

¡Por Dios, señor Aguirreche, basta, basta!... Usted corta y rasga en ese cadáver llamado C. A. T., olvidando que los demás contemplamos sus precisas operaciones y que el cadáver está descompuesto, corrompido y huele, huele... ¡Basta, señor Aguirreche, basta!... Más vale que no ahondemos más, más vale...

ADAN ECHECALTE.

## Trabajo y capital

Tengo negocios de grandísimos rendimientos. Únicos en mi sistema, si V. posee de mil pesetas en adelante, y es V. honrado y trabajador, ha salvado su porvenir. Visítame hoy mismo de 10 a 1, en la Plaza del Buen Pastor, 7, bajo. Razón, portería, a Bellas Artes).

## PISO o VILLA

para julio, agosto y septiembre deséase con once camas y baño.

Dirigirse: M. DELICIAS. — Serrano, 106 Madrid.

## IMPERMEABLES PLUMAS A 15 PESETAS

1

MAYO

## ANIVERSARIO PETIT PARIS

EXPOSICION GENERAL  
REGALOS A LOS COMPRADORES  
FABRICA DE IMPERMEABLES  
SASTRERIA ECONOMICA  
CAMISERIA - ROPA BLANCA  
ALFOMBRAS

PETIT PARIS

URBIETA, 39. — TELF. 13.593

## "La Voz" en Rentería

LA CONFERENCIA DEL SEÑOR DOPORTO EN EL CIRCULO DE LA COALICION LIBERAL

Con numeroso público se celebró la conferencia anunciada, haciendo la presentación del conferenciante el señor Santa María.

Entrando en materia, el señor Doporto habló de las condiciones meteorológicas del Atlántico Norte, que determinan claramente dos rutas para hacer la travesía, una de ellas la seguida por Alcock y Brown en 1919 y Lindbergh en 1927, que va desde Terranova a Irlanda, y la segunda, seguida por Eckenner, pasando por Azores y Bermudas. La segunda es la propugnada por Eckenner en sus recientes declaraciones a la Prensa.

Como resultado del estudio meteorológico de ambas rutas se deduce expresado de una manera gráfica que el viaje de Europa a América es «cuesta arriba» y el inverso «cuesta abajo».

Trató después del problema de la orientación en el Atlántico, y comentando el libro del comandante Franco, «Águilas y garras», pretendió demostrar que no hubo fracaso meteorológico, sino fracaso de orientación, debido, en parte, a las precipitaciones con que hicieron los preparativos del vuelo, dado su deseo de cambiar de aparato.

La concurrencia siguió con gran interés la amenísima disertación del señor Doporto, clara y precisa como de persona científica que domina con perfección el asunto, apaludándose largamente al terminar su peroración, por la que fué muy felicitado.

Al terminar, anunció el señor Santa María que la próxima conferencia estará a cargo del señor Lacort, abogado de San Sebastián.

### NOTAS DE SOCIEDAD

Se encuentra en Tolosa pasando una temporada la señorita Carmen Cobreiros.

—Ayer contrajeron matrimonio nuestros estimados amigos Ramón Zapirain y Santos Velasco, el primero con una agraciada señorita renteriana y el segundo con otra linda joven del barrio del Antiguo, quienes pasarán al luna de miel en Barcelona y otras capitales españolas.

Desearnos bienandanzas sin cuento a ambas parejas.

—Nuestro estimado amigo don Tomás Beguiristain, practicante de Lezo, ha abierto un gabinete de masajista-callista en el primer piso del café Guria, de esta localidad.

—También tenemos noticia de que el joven doctor Irigoyen, de Oyarzun, viene a establecerse en esta villa.

—Encuétrase en Pamplona pasando una temporada con sus allegados, doña María Murga.

### EL BARRO DE LA INCULTURA

Hemos podido observar hace unos días, después de descubierta la estatua del monumento a los hijos ilustres de Rentería, que manos alevés se han entretenido en mancharla con pelladas de cieno.

Esto está muy mal, señores graciosos, y denigran ustedes con su proceder a los renterianos, ya que lo primero es el respeto a la memoria de los antepasados, que bien o mal se hallan representados en estas piedras levantadas por suscripción popular.

¿Qué apostamos a que los ignorados iconoclastas no aportaron un céntimo para la erección del monumento?

Pero como la ineducación y la grosería van siempre del brazo, vemos sus efectos en lo que dejamos relatado.

### ESPECTACULOS PARA HOY

Por la tarde, música, como de costumbre, en la Alameda.

En el cine Reina Victoria, la película «Anny de Montparnasse», por la sugestiva Anny Ondra.

En On-Bide, sesiones a las horas de costumbre.

Diremos también que hay surtido de «bonitas» sidras, festejo que con acompañamiento de algo sólido, siempre tiene adeptos.

### UNA CONFERENCIA INTERESANTE

El día 27 del corriente, a las diez y media de la mañana, dará una conferencia en el salón Reina Victoria, el ex sacerdote ferrolano camarada Matías Usero Torrente, el cual disertará sobre el sugestivo tema: «Por qué soy socialista». — G.

## El aceite a 1,50 no es precio de propaganda

Porque a 1'45 lo tienen en la «Cubana», y de los cafés les digo que son siempre los mejores de toda España.

San Marcial, 52. — «La Tostadora Cubana».

## CETARIA

con capacidad para diez mil langostas, en sitio próximo a la estación de Villahormes (Asturias) y a cien kilómetros de Santander, se vende o arrienda.

Informes: Ramón Arroyo.—Méndez Núñez, 16.—SANTANDER.

## RETALES

ASOMBROSA LIQUIDACION a precios baratísimos de todos los retales de paño ingleses y del país desde el próximo lunes.

CASA GOMEZ, ELCANO, 1.

## Movimiento Obrero

PETICIONES DE LOS OBREROS DE LA FABRICA DE BICICLETAS DEL SEÑOR LOINAZ

Los obreros y obreras de la fábrica de bicicletas que tiene establecida en Pasajes el señor Loinaz, que pertenecen al Sindicato metalúrgico, se reunieron en el local de la Federación de Sociedades Obreras de Pasajes y acordaron presentar al dueño de la fábrica las siguientes peticiones:

Readmisión de las dos obreras que fueron despedidas injustamente.

Supresión absoluta del trabajo a destajo.

Jornal mínimo de cuatro pesetas para toda obrera, y de 5,25 para las que trabajan en la actualidad.

Jornada de ocho horas

Jornal mínimo de 8,50 pesetas para los obreros de rutina, de diez para los aprovechantes y de doce para los oficiales.

En caso de accidente del trabajo, abono del jornal íntegro durante los días que tarde en curarse el obrero.

Las horas extraordinarias se abonarán con un 50 por 100 de aumento.

En caso de falta de trabajo, el despido de obreros se hará empezando por los más modernos. Cuando vuelva el trabajo normal se admitirán los obreros comenzando por los despedidos.

Los despidos deberán de hacerse avisando con ocho días de anticipación.

Todo obrero que lleve quince días trabajando será considerado como apto.

No se ejercerán represalias con los obreros por estar asociados.

Para contestar a estas peticiones se ha dado de plazo hasta el primero de mayo próximo.

### SOCIEDAD DE PINTORES Y SIMILARES

A las siete de la tarde celebraron junta general extraordinaria en la Federación de Sociedades Obreras, los obreros pintores.

Presidió el compañero Manrique.

Dió cuenta de las peticiones que los aprovechantes hacen a los patronos, pero considerándolas un tanto elevadas, sometió a la consideración de la asamblea su criterio, con el que todos, al fin se mostraron de acuerdo.

El jornal solicitado era de 9,50, pero teniendo en cuenta que no son todos los jornales uniformes, la mejora resultaría para algunos obreros superior a la que ha sido concedida a los oficiales.

Para evitar, además, que la petición fuese en extremo gravosa para los patronos, se acordó solicitar, para todos, el aumento de 1,50, como a los oficiales. Estos prometieron apoyar la petición.

El secretario, compañero Agote, en vista de la actitud de algunos compañeros en la sesión anterior, presentó su dimisión con carácter irrevocable.

Los oficiales definirán su actitud cuando los patronos den una contestación a las peticiones de sus compañeros.

### ¡IRAN A LA HUELGA LOS CARPINTEROS?

Entre los obreros del ramo de la madera hay algún movimiento con tendencia al paro, que se definirá mañana, visto el resultado de sus peticiones elevadas al Comité paritario.

Parece ser que de no aceptarse las bases, se declararán el lunes en huelga.

### SINDICATO UNION FABRIL

A las ocho y media de la noche, en el Centro Obrero, se reunieron los obreros de este Sindicato pertenecientes a la Casa Columbiana.

El secretario dió lectura al nuevo contrato aprobado ya con las mejoras que han empezado a regir, mostrándose conformes y haciéndose las oportunas advertencias, que serán elevadas a la dirección.

El compañero delegado del Sindicato dió una referencia de las gestiones llevadas a cabo con la empresa, quien ha hecho cierta clasificación entre los obreros. Como esto ha surgido una vez solicitada la mejora, se acordó contestar que al aprobarse las bases deben reconocerse a todos los obreros por igual, sin clasificación. Pero como tampoco se trata de perjudicar a la casa, ésta hará una fiscalización del trabajo de cada obrero, que si demostrara ineptitud se someterá a las consecuencias a que hubiere lugar.

Se acordó que el delegado del Sindicato haga estas exposiciones ante la dirección. Entre otros asuntos del capítulo de ruegos y preguntas, se trató del caso de un compañero de trabajo que no está asociado, y a quien se le instará nuevamente a que se afilie, ya que, como compañero, pide el apoyo para estas mejoras y como ellos participará de las mismas.

Se acordó también que el primero de mayo se celebrará fiesta.

### SINDICATO METALURGICO

(Sección de Rentería)

A todos los obreros, asociados y no asociados, de los departamentos de Alzate y Capuchinos, se convoca a asamblea general extraordinaria para hoy domingo, día 27, a las nueve y media de la mañana, en la que el secretario del Comité ejecutivo, compañero Toyos, dará a conocer la contestación dada por el director de la Real Compañía Asturiana, referente a las peticiones hechas por los obreros.—La Directiva.

### SINDICATO PROVINCIAL DE LA MADERA

(Sección de San Sebastián)

Como ya tenemos anunciado, este Sindicato convoca a Junta extraordinaria para hoy domingo, a las once y media de la mañana en nuestro domicilio social, Puerto, 7, primero, a todos los obreros de la Casa Men-

## Academia Médico Quirúrgica de Guipúzcoa

## Las conferencias de los doctores Partearroyo, Catalina y Tapia (M) en la sesión de clausura

Con el salón de actos de la docta corporación rebozante de académicos, se celebró a continuación del homenaje al doctor Eizaguirre (E.) la anunciada sesión de clausura, conforme al orden del día fijado.

Los doctores Catalina, Partearroyo y Tapia (M.), que fueron nombrados miembros de honor de la Academia Médico-Quirúrgica de Guipúzcoa, agradecieron en sentidas frases esta distinción y manifestaron su entusiasta adhesión al homenaje que la clase médica guipuzcoana acababa de rendir al doctor Eizaguirre, por su éxito en la organización de las primeras Jornadas Médicas de San Sebastián.

El doctor Catalina ocupó en primer término la tribuna, para desarrollar su tema anunciado: «Complicaciones graves de la litiasis biliar».

El reputado cirujano madrileño hizo una brillante exposición, basado en su extensa casuística operatoria, presentando piezas de su museo quirúrgico referentes al caso.

A continuación el doctor Partearroyo, director del Sanatorio del Guadarrama, ocupó del tema «Imágenes de piel en las radiografías de tórax», presentando una numerosa variedad de radiografías alusivas al tema en cuestión y comprobatorias de sus interesantes puntos de vista en la observación detallada de las mismas para el perfecto diagnóstico clínico.

Por último, el doctor Tapia (M.), director del Hospital del Rey para enfermos infecciosos, hizo una disertación magistral sobre «Diagnóstico y tratamiento de la poliomiolititis», fruto de su extensa experiencia, plena de científismo y sabia dirección con motivo de la reciente epidemia de parálisis infantil que estalló en Madrid el pasado mes de octubre.

El ilustre epidemiólogo madrileño fué calurosamente aplaudido y felicitado, lo mismo que sus compañeros, por su lección clínica, que puede considerarse algo acabado y perfecto, por la plenitud de conocimientos y de enseñanzas que de ellas se derivan.

Los conferenciantes fueron obsequiados con una cena íntima por numerosos académicos que tuvieron el placer de escucharles en esta brillante sesión de clausura del curso académico de la docta corporación guipuzcoana.

Al final de la sesión se procedió al nombramiento de la nueva Junta directiva, y que quedó constituida en la siguiente forma: Presidente, don Alberto Anguera; vicepresidente, don Julio Maeso; secretario, don Ricardo Cardenal; vocal primero, don Luis Samperio; vocal segundo, don Juan José Guezuraga.

dizabal, para discutir el siguiente orden del día:

Lectura del contrato de trabajo.

Descargo de la gestión administrativa.

Denuncias sobre incumplimiento de contrato.

Conveniencia de dejar un día de jornal en fondo, a petición de los patronos.

Esta convocatoria se hace extensiva a todos los obreros de la construcción que trabajan en Rentería, Pasajes, Lasarte y Villafraanca y lo hagan para este patrono, por ser los asuntos a discutir de gran interés.

### SINDICATO DEL GREMIO DE LA MADERA DE GUIPUZCOA

El Comité ejecutivo de este Sindicato pone en conocimiento de todos los obreros que trabajan en los almacenes de maderas, que en vista de la contestación dada por la patronal a las peticiones de mejoras presentada por este Sindicato, en asamblea celebrada el día 25 por los obreros de los almacenes de Pasajes, se acordó en primer lugar y después de amplia discusión, rechazar la contestación patronal por no responder dicha contestación a las aspiraciones de aquellos trabajadores, y conceder un nuevo plazo que finaliza el lunes, a las doce del mediodía, por si a la patronal le interesa modificar su contestación.

Por lo tanto y en virtud de acuerdo recaído en la mencionada asamblea, ésta se reunirá el lunes a las siete de la tarde, en Pasajes, y a las seis y media en San Sebastián, para los obreros que trabajan en los almacenes de la localidad, con el fin de acordar lo que proceda en relación con la contestación patronal.

En atención a la importancia de los acuerdos a tomar, se recomienda a todos, asociados y no asociados, la puntual asistencia a estas reuniones, ya que los acuerdos que se adopten tendrán que ser aceptados por todos, puesto que los beneficios que se alcanzan han de ser también para todos.—El Comité.

### SINDICATO METALURGICO

(Sección de San Sebastián)

Este Sindicato Metalúrgico convoca a la asamblea ordinaria del primer trimestre para hoy domingo, a las diez y media.

Insistimos en la conveniencia de asistir a este acto. — El secretario.

### ASOCIACION GENERAL DE DEPENDIENTES DE GUIPUZCOA

Se convoca a junta general extraordinaria (Sección de Tejidos), para hoy domingo, a las once de la mañana, en nuestro domicilio social, con el fin de dar cuenta del resultado de las gestiones realizadas con la clase patronal por la Comisión designada en la última asamblea.—El secretario.





## Ecos de todas partes

## Una fórmula de Cabot para suprimir el "común acuerdo"

Los partidos para hoy. - Sanciones del Colegio de Arbitros. - El Arsenal, campeón de la Liga Inglesa. - Notas de boxeo

## PROGRAMA PARA HOY

En Atocha: Real Sociedad (1)-Athletic de Bilbao (4). Arbitro: Melcón.  
En Castellón: D. Castellón (1)-Real Unión (0). Arbitro: Escartín.  
En Ibañeta: Arenas Club (0)-Real Madrid (2). Arbitro: Steinborn.  
En San Juan: C. D. Osasuna (1)-Deportivo Alavés (3). Arbitro: Comorera.  
En Las Cortes: Barcelona (1)-Betis (1). Arbitro: Fausto Martín.  
En Mestalla: R. Victoria, de Las Palmas (1)-C. D. Español (5). Arbitro: Cosin.  
En Sevilla: Sevilla F. C. (1)-Valencia F. C. (0). Arbitro: Arribas.  
En Teatinos: Real Oviedo (1)-Real Murcia (2). Arbitro: Vilalta.

## LA FINAL DE LA COPA INGLESA

Ante un inmenso gentío disputóse la final de la Copa Inglesa, entre los Clubs Arsenal y Huddersfield.  
Ganó el Arsenal por 2 a 0.

## SANCIONES EN EL COLEGIO DE ARBITROS

Ayer tarde celebróse asamblea en el Colegio de Arbitros de Guipúzcoa.

Tratóse del expediente incoado con motivo de un «round» de boxeo celebrado en el domicilio social.

Fueron aprobadas las siguientes sanciones:

Insausti, durante dos años, queda inhabilitado para ejercer toda clase de cargos directivos.

Murguía, inhabilitado para un año.

La reunión duró muy cerca de tres horas.

## ¡FUERA EL COMUN ACUERDO!

Hemos coincidido con Cabot; aunque me podríamos decir que Cabot ha coincidido con nosotros.

He aquí, reproducidas, unas manifestaciones hechas por el secretario de la Nacional en relación con los estrepitosos incidentes ocurridos y con la batallona cuestión de los arbitros.

Como puede apreciarse, también el diligente abogado de la Real Federación española que ha llegado al momento de que los «azareños» salgan al campo desprovistos de un comprensible afán contemporizador. Dice Cabot:

«Difícil es poner término rápido a esto, es obra de una pasión egoísta, exacerbadamente por lo irremediable del asunto. Más tranquila es la fórmula del «común acuerdo» de Liga. En un partido de éste, la pérdida no significa la inmediata anulación. En otro «match» puede sacarse el perdedor la espina, o dársele sacada otro Club. Pero en la copa de España hay que zafarse de la eliminación en la doble contienda. Y muchos olvidan la divisa del sport: juego limpio (el «fair play» británico), para entregarse a todos los excesos del alma y del cuerpo.»

## CAMPOS ELISEOS

GRANDES BAILES

Hoy domingo, día 27, de cuatro de la tarde a nueve de la noche

## FRONTON URUMEA

HOY, DOMINGO

Grandes bailes de cinco y cuarto a nueve y cuarto de la noche, amenizados por la orquesta «The Eight» y la banda «La Armonía».

Sorteo de cuatro magníficos regalos de la Casa «La Esmeralda».

Si el día es caluroso se abrirá la cubierta de cristal, con lo que se disfrutará de una excelente temperatura.

EDREDONES  
MUEBLES  
LAMPARAS

«LA AMERICA»-Idiáquez, 6

—Evidente. Pero bien merece este sacrificio el cortar estos enormes estragos. El torneo de Liga es—será al fin y a la postre—el que nutra financieramente a los clubs españoles. Pero la copa de España no puede servir para anular al propio fútbol, que se asfixia en este ambiente turbulento, que arrastra el principio de autoridad, y alejara de los campos a las gentes sensatas, si antes no quedan cerrados por decisiones ajenas a las que pueden emanar de los poderes futbolísticos.

—Y para afianzar la mejor labor arbitral?

Y Cabot, que para todo tiene una solución (no en balde se preocupa de estudiar todas las contingencias), nos explica:

—El ideal sería que todos los clubs, al empezar un torneo, enviaran una lista nominal de arbitros por el orden de sus preferencias. Con todas estas listas, según el número de votos, podría hacerse una lista general, de la que irían saliendo los jueces por riguroso turno, determinándose el «match» a regir mediante sorteo. De esta manera el arbitro no tendría hoy que ser agradable a determinado Club para contar mañana con que lo llamara de nuevo. De la nueva llamada se encargaría el sorteo. En esto he coincidido con Vallana. Lo propuse ya en la Ponencia de reglamento y de arbitros. La única dificultad que hay para su implantación es que los grandes clubs no quieran alterar el «statu quo» para no perder el derecho de elección arbitral.»

## MIDDLETON NO QUIERE ENFRENTARSE CON LA OSA

El boxeador Middleton, que había sido designado para pelear con el español Mateo de La Osa, se ha negado a enfrentarse con el vasco.

Martínez Fort tomará parte en la misma velada que Mateo, combatiendo con Paolo Villa.

## TRIUNFA VICTOR FERRAND

En Nueva York, se celebró una velada de boxeo en la cual el español Víctor Ferrand venció a George Keen, que fué descalificado.

## FUTBOL INTERNACIONAL

Los partidos de fútbol internacional que jugará el equipo español son los siguientes:

El 11 de mayo, en Praga, contra el once nacional checoslovaco, y el 22 del mismo mes, en Bolonia, contra el equipo italiano.

## ESPAÑA EN LA COPA DAVIS

El equipo español de tennis que tomará parte en el torneo que para disputar la Copa Davis se celebrará en Amberes, lo forman Mayer, Juanito y Sindreu.

## MONTE IGUELDO

Gran festival a las cinco de la tarde. Baile con preciosos regalos. Dos magníficas sesiones de cine. Parque de atracciones. Montaña rusa. Skating. Restaurant de primer orden. Servicio de almuerzos desde las once de la mañana. Billeto de ida y vuelta del funicular: caballero, 1,50; señoras, una peseta.

## Hoy en Atocha

## El match Athletic - Real Sociedad será un acontecimiento

La expectación por el encuentro de campeonato de esta tarde ha llegado a su máximo. Atocha estará totalmente lleno, como no lo ha estado hace varias temporadas. Las constantes demandas de localidades de toda la provincia y de Vizcaya permiten asegurar que la concurrencia de aficionados superará todos los cálculos.

De Bilbao vienen trenes especiales, automóviles y autocars, que trasladarán a miles de aficionados.

Definitivamente, el equipo de la Real Sociedad va a tener la siguiente alineación: Izaguirre; Hundain, Zaldúa; Amadeo, Ayestarán, Trino; Mariscal, Kiriki, Marculeta, Bienzobas y Ezenarro (Bonifacio).

Marculeta sustituye en el centro de la delantera a Cholin, castigado por la Federación Nacional a dos semanas de suspensión, por agresión. Castaños, el otro expulsado del equipo bilbaíno, ha sido castigado a una semana de suspensión.

El equipo bilbaíno tendrá la siguiente formación: Blasco; Careaga, Urquiza, Roberto, Muguerza, Garizurieta; Bata, Iraragorri, Urrutun, Chirri II, Gorostiza. Como se ve, Garizurieta formará en el equipo contra todas las previsiones, ya que fué el provocador del incidente que se produjo en Bilbao, por ser quien primero agredió a Cholin.

Antes del encuentro entre el Athletic y la Real Sociedad, y si el tiempo es favorable, los equipos Izarra y Donosti jugarán la final del campeonato de clubs no federados.

Este encuentro comenzará a las tres menos cuarto de la tarde.

En el caso de que el tiempo no lo permitiera, no se jugaría más que el partido Real Sociedad-Athletic, que comenzaría a las cuatro en punto.

El encuentro va a ser arbitrado por el señor Melcón, del Colegio del Centro, auxiliado por jueces de línea guipuzcoanos.

El despacho de entradas estuvo ayer arrematado, habiéndose agotado las localidades numeradas de preferencia y vendido un gran número de general.

Hoy de once a una de la tarde se seguirán vendiendo localidades en las taquillas del Gran Casino, y después en las del campo.

EL nuevo coche FIAT modelo 514 reúne todas las cualidades y las virtudes que hicieron célebres en todo el mundo el 501 y el 509; es decir, la regularidad, la resistencia, el fácil manejo, la sencillez, unidas a las principales características del modelo 521-C, o sea la belleza de línea moderna, la reprise y el esmerado acabado. El conjunto de todas estas altas cualidades en un coche suficientemente económico y utilitario como efectivamente lo es el 514, en el que están respetadas todas las exigencias y todos los deseos de la mayoría de los automovilistas, ha hecho definir el 514 como «el coche plebiscitario».

DAMBORENEA y  
BENGOCHEA, S. L.

Oquendo, 10

San Sebastián





## Hoy en Larzábal

## El gran partido de promoción Euzkalduna-Logroño

Esta tarde será Larzábal escenario de la lucha más sensacional del torneo de promoción. Nada menos que el notable "once" del C. D. Logroño, conjunto el más temido del pasado campeonato regional y que tan espléndida actuación lleva hasta el presente, será el que se enfrente con el "coco" de esta interesante promoción: el C. D. Euzkalduna.

Para los renterianos es un verdadero partido de prueba el de hoy, puesto que si lo gran salir triunfantes tendrán casi abiertas de par en par las puertas para el acceso a la primera categoría, aspiración suprema de todo club modesto. La ocasión se les presenta propicia, pues, dada su buena forma actual, pueden hacer un último esfuerzo y conseguir lo que tanto anhelan.

Por nuestra parte, confiamos en lo mucho que pueden dar de sí los bravos campeones de la preferente.

No dudamos que toda la afición renteriana acudirá en masa a animar a su equipo favorito, sin que por ello se deje de aplaudir la buena labor que pueda realizar el contrario.

El terreno renteriano estará hoy de "bote en bote", dado el entusiasmo que se siente por todas partes por acudir a presenciar esta interesante pugna. En cuanto a los equipos, se alinearán como indicábamos ayer; es decir, que lo harán "au grand complet". Los precios serán los mismos que han regido en casos precedentes.

Han llamado poderosamente la atención los carteles anunciadores del encuentro, siendo unánimes los elogios que dicho trabajo ha merecido, por lo que felicitamos a la acreditada casa Gráficas Urezbea, de esta localidad, por el acierto y gusto demostrados en su cometido. —X.

## Agencia Donostiarra

— Fincas. — Préstamos hipotecarios. — Alquiler de villas y pisos amueblados. PRINCEPE, 13 bajo (esquina a Guetaria). Teléfono 1-28-37. — SAN SEBASTIAN

## Traspaso

con buena clientela, almacén de papeles pintados, papeles para cristales, linoleum para suelos y hules para mesas; también se admiten ofertas parciales.

A. VALLEJO.—Victoria, 27.—VALLADOLID.

## Se venden en Hendaya plage

2.388 metros de terreno, a 40 metros playa, hermosa orientación propio sanatorio o finca recreos, cederse a mitad su valor, tráfase de enajenación para terminar testamentaria. Razón: Teif. 13-4-88.

## EL MEJOR ANTIHEMORROIDAL ESFIDRENO AZCARRAGA

Líquido, de aplicación cómoda, acción rápida y curación segura de almorranas, fisuras y fisuras. — Frasco, 450 ptas. FARMACIA AZCARRAGA, plaza Guipúzcoa, 9 y principales.

## Almorranas Ulceras Varices

Curación radical por simple inyección indolora. PROSTATITIS: Tratamiento científico, sin dolor ni operación. Curación de todas sus molestias. Éxito garantizado en la forma que se desee. — Angel de Garaizabal Médica. Clínica: Florida, 17. — VITORIA.

## BENITO PETSCHEN KUTZ

Partos, enfermedades de la mujer. — Medicina general, Rayos X. — Peña y Goñi, 45. De 3 a 5. Teléfono 1-22-0.

## F. Loidi Zuláica

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS Consultas de diez a una y de cuatro a siete ALAMEDA, 6. 1.º — Teléfono 1-29-29

## F. SALAVERRI

— ORTOPELICO — Colón de Larreátegui, 40. — BILBAO

El día 1.º de todos los meses, en SAN SEBASTIAN, en el Hotel Arana.

APARATOS ORTOPEDICOS para la curación de los tumores blancos, desviaciones vertebrales y deformidades de las piernas.

BRAGUEROS insuperables en la contención de las HERNIAS

Fajas abdominales-Piernas y brazos artificiales

## Don Heliodoro Elorrieta y su grupo de pelotaris presentan sus bases de arreglo que son rechazadas por las Empresas Unidas

## La jornada pelotística de ayer en el Moderno. — Los partidos de Bilbao y Pamplona

Escrito del señor Elorrieta y de sus pelotaris :: ::

1.ª Garantía de las Empresas unidas de cien partidos al año a cada uno de los delanteros, o sus sueldos equivalentes, contándose para este número los partidos que los dichos delanteros dejen de jugar por causa imputable a ellos solos, por daño de la mano, enfermedad u otra análoga.

En cada mes no se podrá poner a cada pelotari para contar el número de cien, más que diez partidos; y se les deberá poner, como minimum, en un mes, seis partidos.

Si la fórmula anterior no se acepta, esta otra: Dos partidos semanales durante los meses de octubre a junio, ambos inclusive, y durante los tres meses restantes de verano, libertad completa de los pelotaris para contratarse donde mejor les convenga.

En esta segunda fórmula, durante los nueve meses indicados, así como durante todo el año con la fórmula primera, los pelotaris reconocen la exclusividad de sus actuaciones, comprometiendo, por tanto, a no jugar sin consentimiento expreso de las Empresas unidas, en ningún otro frontón, bajo la multa razonable que se quiera establecer.

2.ª Sueldos. — Los mismos que cobran antes de este pleito, menos en Guernica, que cobrarán treinta duros por cada partido, lo mismo en día laborable que en día festivo. Por consiguiente, en los demás frontones cobrarán: en Eibar, 82 duros por partido; en Vitoria, lo mismo; en Logroño, 36 duros por partido, más los doce duros que paga la Empresa para el gasto del automóvil. En estos tres últimos frontones, lo mismo en día laborable que en los días festivos. Y en Marquina, 30 duros los días ordinarios y 35 por los partidos extraordinarios de las fiestas de Cármenes.

Cuando hayan de jugar en otros frontones, por cuenta u orden de las Empresas unidas, los sueldos serán a tratar en cada caso con los pelotaris elegidos, teniendo en cuenta la ocasión y los desplazamientos.

En todo caso, cuando jueguen contra Atano cobrarán estos delanteros 500 pesetas cada uno, más el aumento por desplazamiento en Logroño.

3.ª Para los zagueros Irureta I, Urcey y Aramburu, un minimum de un partido por semana, con los sueldos que cobraba cada uno antes del pleito, sin que en ningún caso pueda bajar de 20 duros, más los gastos de desplazamiento a Logroño.

Para los zagueros Bojas y Echave II, un minimum de dos partidos mensuales, con los sueldos que tenían antes del pleito en los respectivos frontones.

4.ª Plazo mínimo del contrato para los pelotaris Ulacia, Echave III, Irureta II, Irureta I, Urcey, Aramburu, Echave I y Bojas: dos años. Plazo máximo para los pelotaris Echave IV y Kirru: un año.

5.ª El contrato se hará ante notario. En garantía del cumplimiento de lo estipulado, cada uno de los delanteros depositará la cantidad de 1.000 pesetas, y las Empresas unidas depositarán la suma de 20.000.

6.ª Para don Heliodoro de Elorrieta, las Empresas unidas abonarán la cantidad de 6.000 pesetas, bien en el acto, bien en plazos, con los beneficios totales que se obtengan en los primeros partidos que se organicen en los frontones de Guernica, Eibar, Vitoria y Logroño, sin que pueda tardarse más de dos meses en el total pago de esa cantidad. Bien entendido que en esos partidos los pelotaris cobrarán sus sueldos.

7.ª Respeto absoluto a los compromisos adquiridos con el Frontón Zaragozano y facilidad para organizar más partidos de los quince contratados, si aquella Empresa quisiera organizárselos.

## Contestación de las Empresas Unidas

"Guernica, 23 abril 1930.

Señor don Heliodoro de Elorrieta. — Bilbao. Mi distinguido señor: Celebrada la entrevista con mi compañero señor Orbea, devuelvo a usted la copia de la proposición de usted y los pelotaris de su cuadro, que tuvo ayer la atención de dejar en mi poder.

Hemos estudiado dicha proposición, y como usted mismo lo presumía, la hemos encontrado no sólo inaceptable, sino que además era un "salto atrás", después de lo que de palabra teníamos convenido en principio, en mis conversaciones con usted y los pelotaris de su cuadro. En consecuencia, hemos acordado dar por terminadas las conversaciones que sosteníamos para el arreglo, ya que no se ve probabilidad alguna de resolver la cuestión.

Siento muchísimo el no poder terminar con el pleito pendiente; satisfactoriamente para ambas partes, en lo que he puesto toda mi buena voluntad y que me ha ocasionado un sin fin de disgustos, y aprovecho la ocasión para ofrecerme a usted afmo. s. s. q. e. s. m. — (Firmado) C. de Uriarte.

## Lo que decimos nosotros

Creemos que no ha llegado todavía para nosotros el momento de hablar, y bien quisiéramos que todo se solucionase haciendo inútiles nuestras palabras de reprobación y de sentimiento.

Además, el buen sentido de nuestros lectores hará el trabajo comentarista en nuestro lugar. Sin embargo, a fuer de sinceros, estimamos que con una conversación serena e inteligente, se llegaría a tajar todo lo que de abusivo e inaceptable contienen las bases citadas, que, a nuestro juicio, no se escribieron, como se pudiera deducir de la sequedad notarial de los textos, para truncar y romper toda relación de concordia y buen arreglo.

Creemos conocer al amigo Heliodoro y a sus pelotaris; creemos conocer el espíritu de paz y concordia que les anima; creemos que las Empresas Unidas se allanarían a un arreglo que ponga a cubierto su dignidad de empresas y su gobierno y libertad patronal de administrar.

Más aún: creemos que si nos podríamos a razonar y a estudiar la cuestión Basterra, Azcoaga y yo, podríamos presentar entre los tres, inspirados y reclamados por nuestra voluntad y olvido de todos los agravios, podríamos, digo, presentar a las partes litigantes una fórmula aceptable, digna, justa y razonada, de paz y de conciliación definitiva.

Nuestro buen deseo llegaría hasta a disponer a poner el hombro y a girar la galga del freno de un carro que por lo largo del viaje y

## DEPORTE VASCO

por algunos de los materiales que lleva dentro, nos ha llegado a asquear un tanto, carro que marchaba "serito, serito" y que el peso abrumador de unas bases un tanto rebasadas lo han precipitado momentáneamente a la cuneta.

Shanti de Meabe.

Ondárroa, y abril.

## EN EL FRONTON MODERNO

El partido a remonte. — Antonio Echániz y Altuna, rojos, jugaban contra Aduriz y Aramburu, azules, en el primer partido de los jugadores ayer por la tarde en el Frontón Moderno, sacando Echániz del cuadro once y Aduriz del once y medio.

La cátedra, que lleva varios días de muy buena vista, ofreció su dinero, al comenzar el encuentro, por los azules en proporción de 40 a 36, y después de registrarse igualadas en los tantos 5 y 6 salieron por delante para llegar al término del encuentro cuando los contrarios tenían apuntado el tanto 44.

Ni qué decir tiene que los vencedores jugaron muy bien. Los otros no hicieron más que cumplir, y ya es bastante cuando el contrario pega con firmeza.

El partido a pala. — Gallarta III y Lejona, rojos, jugaron juego contra Quintana IV y Abasolo, azules, sacando los dos delanteros del cuadro once.

El dinero salió también con fortuna esta vez, ofrecido en proporción de 40 a 36 por los rojos. Y después de haberse empalado los contendientes en los tantos 1, 11, 13, 14, 15 y 16, salieron por delante los favoritos, los cuales ganaron el partido dejando a sus contrarios en el tanto 41.

El partido fue algo parecido al anterior, aunque se nos antojó un poco más interesante, porque en las primeras decenas fue más movido.

Los vencedores estuvieron bien, distinguiéndose el zaguer Lejona. De los vencidos, estuvo mal Quintana y bien Abasolo.

El tercer partido. — Muguetta y Mendizábal, rojos, jugaban contra Ormazábal y Ertiti, azules, con saque igual del cuadro once.

Salió esta vez el dinero a la par, pero con tendencia azul.

Ganaron el partido los rojos Muguetta y Mendizábal, quienes llegaron al tanto 40, a que iba el partido, cuando los contrarios tenían 35.

Los partidos de hoy. Primero (a remonte), Echániz y Egusquiza contra Aduriz y Altuna; segundo (a remonte), Mina y Salaverria I contra Ostolaza e Iturain; tercero (a pala), Solozábal y Abasolo contra Azurmendi II y Quintana II.

Se juegan tres partidos con objeto de que los aficionados puedan asistir al match de fútbol y presencien después los dos grandes encuentros que se juegan a continuación.

Las localidades se pondrán a la venta de diez a una en el Frontón Urumea, y por la tarde en el Moderno.

## EN BILBAO

En el Euzkalduna jugaron ayer por la tarde en el primer partido Murua y Arrarte contra Narro II y Elorrieta, venciendo los primeros por nueve tantos.

A continuación contendieron Orúe y Urquidí contra Albeniz y Algortio, venciendo éstos por siete tantos.

## EN PAMPLONA

Jugaron ayer en el Euzkalduna Arrizabalaga e Irigoyen II contra Azcoitia y Cildoz, a los que dejaron en el tanto 44 para 50.

## UN PARTIDO BENEFICO EN TOLOSA

Jugarán Echarri hermanos, del Beti-Jai, contra

Múgica hermanos, del Tolosa F. C. Esta combinación permitirá a los buenos aficionados a mano asistir a toda la gama de bellezas que encierra esta modalidad del juego genuinamente vasco.

Múgica I, el Atano de los amateurs", cuya actuación en Barcelona originó las grandes discusiones de Prensa, ya que le tildaban de profesional a los catalanes y a los mismos vizcaínos. ¿Qué méritos tendrá este muchacho para armar revuelos del tamaño del que nos ocupa? Sin duda que los tiene, y de ahí el extraordinario interés que el solo anuncio de su participación ha despertado en toda la afición, que está ávida de presenciar su juego.

Múgica II, en la actualidad en gran forma, es el que ayudará en la zaga a su hermano, para ver de vencer o vender cara su derrotá.

Echarri I, el gran flashio, que, a no haber sido por la estúpida lesión que le sobrevino en el transcurso del partido final del campeonato de Guipúzcoa, que bien puede nombrarse de España, en su tanto 17, hubiera dado gran quehacer a Azcue y Echenique, campeones de España en la actualidad.

Echarri II, hermano del anterior, el prodigioso zaguer que con su gran toque de pelota ha de tener a raya al menor de los Múgica.

Dos formidables zagueros y no inferiores zagueros. ¿Quién resultará vencedor?

## UN RUEGO A LA EMPRESA DE FRONTONES

Recibimos la siguiente nota:

"Haciéndonos eco de los deseos de muchos aficionados a nuestro deporte de la pelota, transmitimos, por medio de estas columnas, un ruego a la Empresa del Frontón Moderno.

Existen grandes deseos de ver jugar al "formidable" pelotari Guetaria, y, hoy por hoy, éste y el "fenómeno" Abrego, a quienes se les puede calificar, en la referida forma, respectivamente, pueden ofrecer a la afición pugnas interesantes, que serían presenciadas con interés grande.

Así, pues, rogamos a dicha Empresa la combinación siguiente: Irigoyen y Guetaria contra Abrego e Iturain, a sacar ambos del once y medio. — Varios aficionados."

## NEGOCIO

de buen rendimiento se traspasa por ausencia.

Escribir: iniciales A. U., esta Administración.

## Aceite, 1,50 litro

Alubia roja, 0,90; garbanzos, 0,95; arroz bomba, 0,70; fideo, 1,10; kilo; café, una peseta cuarterón; pimientos, 0,45 lata grande. MANTEROLA, 6.—Teléfono 1-31-57

## Anemias en general

y perniciosas, convalecencias y estados de agotamiento combate eficazmente

## VINO YECORIS AZCARRAGA

de hígado de ternera compuesto. Plaza de Guipúzcoa, 9, y demás farmacias y droguerías.

Hoy domingo 27 de abril

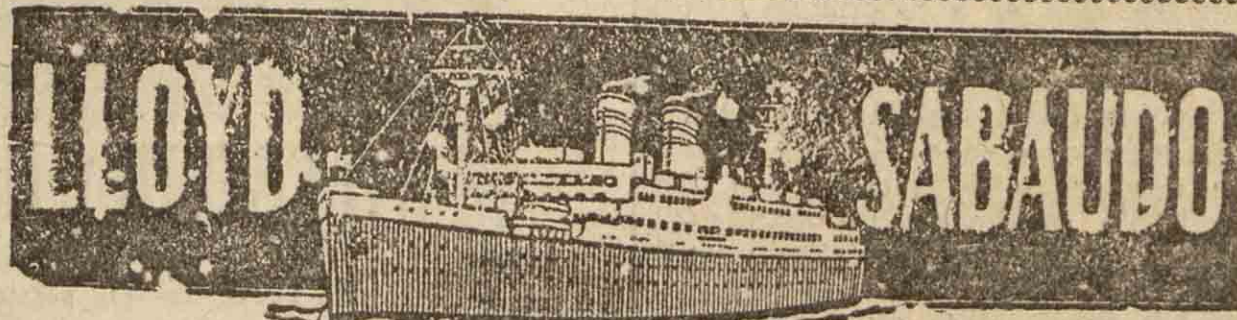
CAMPO DE ATOCHA

A las CUATRO de la tarde

GRAN PARTIDO DE CAMPEONATO DE ESPAÑA

## Real Sociedad-Athlétic de Bilbao

Si hace buen tiempo, a las tres menos cuarto de la tarde se jugará la final del campeonato de clubs no federados entre el IZARRA y el DONSTI.



BARCELONA SUD AMERICA SUPERTRASATLANTICOS

CONTE VERDE 9 MAYO

CONTE ROSSO 30 MAYO

AGENTES GENERALES EN ESPAÑA

HIJOS DE M. CONDEMINAS

BARCELONA, Rambla de Santa Mónica, 29 y 31

MADRID - SEVILLA - VALENCIA - SAN SEBASTIAN - PALMA DE MALLORCA

AGENTES EN ES: A LOCALIDAD:

Plaza Guipúzcoa, 11 SAN SEBASTIAN Teléfono, 14.826



## "La Voz" en Vergara

## UN CURSO DE COCINA Y CORTE

La Escuela del Hogar, a petición de algunas señoritas, ha acordado establecer un curso de enseñanza especial de cocina y corte. Las lecciones de cocina estarán a cargo del reputado cocinero Lasa. Las de corte y confección a cargo de la señorita profesora de la misma escuela.

## EL V CONGRESO DE ESTUDIOS VASCOS

Comienzan los preparativos para la organización de esta importante manifestación de la cultura vasca, que tendrá por lugar a Vergara en la primera decena del próximo mes de septiembre.

El jueves pasado se reunió su Comisión de exposiciones y locales, que acordó hacer sus instalaciones en los locales de las escuelas municipales y nacionales, en donde se exhibirán las reproducciones de la casa del pescador vizcaíno, de la cocina navarra, del dormitorio y de la casa vasca: secciones de Alava; de pastoreo y labranza; arte religioso y trajes populares; reproducción de la ermita de Santa Isabel; un telar antiguo y piedras y hierros labrados.

En el mercado, preparado convenientemente, se instalará la exposición de cuadros de artistas vascos, y de muebles modernos del mismo estilo.

Se acordó también solicitar de las Diputaciones Vascaas envíen una maqueta del edificio de su respectiva provincia que consideren más interesante.

## NOTAS TRISTES

El director de esta sucursal del Banco de San Sebastián, don Vicente Lasa y su señora, se han visto en el terrible trance de ver morir a su único hijo, hermoso niño de dos meses.

Bien sabe nuestro amigo la participación que tomamos en su dolor.

## UNA BODA

El jueves pasado se celebró la de la simpática señorita Salvadora Azcarate, con el conocido industrial panadero don Eustaquio Aguirre.

Nuestra felicitación cordial y efusiva y nuestros votos por que el nuevo hogar se vea colmado de venturas.

## REMACHANDO

Y en muy pocas líneas.

Si cree que el apelativo de anticatólico nos molesta, está muy equivocado el concejal ex nacionalista. Ni siquiera el de antisocial, si, como es de creer—no querrá decirnos que nos falta sociabilidad, pues bien conocida es nuestra vida—su intención es mostrar nuestra enemiga contra esta sociedad que más que de hechura divina, parece un engendro desdichado.

En cuanto a nuestra falta de respeto por determinadas dignidades, al dejar implícitamente reconocido que ante nosotros se presentan con igual valor humano las personas que las ocupan que las subordinadas a ellas, ha hecho de nosotros el elogio que más estimamos. Es verdad, en nuestros juicios no es factor determinante, la posición de las personas afectadas por ellas, y sea ella como sea, tiene la misma dureza nuestra censura, cuando procede, que cordialidad en el elogio—que también elogiamos sin reservas, señor ex republicano—, cuando el caso lo merece.

Lo que no admitimos es lo de antivergarés y lo de la cizaña en la juventud. Decir a nosotros esto que tanto se separa de nuestra manera de ser—porque cizaña no significa pasión, entusiasmo, lucha—, es por sí pública confesión de que nada hay que pueda imputárenos.

Nuestros entusiasmos vergaristas y nuestros servicios como cronistas a los intereses locales, son bien conocidos para que los resaltemos. Algunos tienen forma fehaciente en libros de actas de organismos públicos y particulares constituidos precisamente por personas con quienes hemos luchado con dureza en el terreno político.

Respecto a la cizaña entre la juventud, nada de ello hubo en nosotros en la cuestión futbolística, que es a la que se alude. Defendimos a una de las partes con gran tesón, con la energía que da la arraigadísima convicción de la justicia que se defiende, y defendimos a la parte que quería acabar con esa lucha fratricida, con esa cizaña que había producido un estado de ánimo que fué denunciado insistentemente en estas columnas.

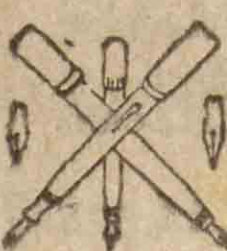
No queremos escribir de su carácter de ex contable, sobre el que ha dado una explicación que a nadie ha convencido. Aunque no nos olvidamos del match de boxeo que tuvo por ring el mismo cantón a que alude en su innecesario relato del viático, cuyo árbitro fué nuestro amigo Rentheri, y en el que los uppercuts, crochets, directos, etc., estuvieron simultaneados por palabras de las que el mismo señor Berroya nos puede hablar mejor.

¿Qué le decían al señor Berroya entonces? Ande, no sea tonto; dígalos.—C.

— BONITO EN ESCABECHE —  
Conservas Garavilla. — Bermeo.

## CLINICA

## ESTILOGRAFICA



Reparación garantizada de plumas de todas marcas plumilla. ORO, piezas recambio de toda clase de plumas. El especialista señor Manuel garantiza todas reparaciones Waterman's, Swan Conklin y similares.

— URBETA, 15 (Vaciador) —

## "La Voz" en Tolosa

## PROPAGANDA REPUBLICANA

Para mediados del próximo mes de mayo se prepara por el Centro Republicano un acto público, en el que ha de tomar parte el insigne Marcelino Domingo, uno de los hombres más característicos y significativos de la política contemporánea española. Se trata de que en este acto tome parte también el joven abogado tolosano don Ramón María Aldasoro, entusiasta propagandista de nuestro ideal y presidente del Centro Republicano de Bilbao.

Tan pronto conozcamos la fecha y local a celebrar, la pondremos en conocimiento de nuestros lectores.

## OTRO MAL MERCADO

Consecuencia de los falsos rumores propagados sobre el estado sanitario de nuestra villa y que algunos «paters» se han permitido recomendar por los pueblos a los «baserritaras» para que no vengán a Tolosa, el mercado de ayer fué mediano, concurriendo pocos vendedores, lo que viene perjudicando notoriamente al comercio en general.

¿Va a permanecer cruzado de brazos nuestro Ayuntamiento contra tan perjudicial y difamadora campaña?

## EL FESTIVAL DE HOY EN EL FRONTON

A las diez y media de la mañana comenzará en el frontón Beotibar el festival benéfico organizado por la popular Sociedad «Gure-Txokoa» para ayudar en los gastos de curación a su socio Javier Valencia, que se halla en una clínica de la capital.

Primeramente habrá exhibición de bailes vascos, a cargo de los «dantzaris» tolosanos que dirigen los «gurechokistas» Antonio Izaguirre y Juanito Malcorra, para a continuación jugarse un interesantísimo partido de pelota a mano entre la pareja del Tolosa Múgica hermanos contra la del Beiti-Jai, de San Sebastián, hermanos Errasti.

Terminado el partido, gran concurso de «aurrekularis», con importantes premios. En el frontón se instalará un servicio de ambigü, con los mismos fines benéficos, para que la falta del «amaitetako» domingo no reste concurrencia al festival organizado por los «koshkeros» tolosanos.

## FUTBOLERIAS

En el estadio Berazubi contendrán en partido de promoción, primera categoría, los primeros equipos del Tolosa F. C. y del Beasain.

Los dos puntos que se ventilan tienen para ambos extraordinaria importancia, y por conquistarlos han de poner gran empeño. Un partido interesante que bien merece la pena de presenciarse.

## EN EL GORRITI

Hoy se proyecta la película de mayor éxito de risa de la temporada, obra del famoso «Pamplinas» y titulada «El camaraman».—Arraiza.

## PASTILLAS CRESPO

Calman la tos. Mejoran rápidamente catarrros y enfermedades de la garganta. Evitan gripe y pulmonía. Dos pesetas caja.



Vías urinarias  
Impurezas  
de la sangre  
Debilidad nerviosa

Basta de sufrir inútilmente de dichas enfermedades gracias al maravilloso descubrimiento de los

## Medicamentos del Dr. Soivré

## Vías urinarias:

Blenorragia (purgaciones) en todas sus manifestaciones; uretritis, prostatitis, orquitis, cistitis, gonorrea, etc., del hombre, y vulvitis, vaginitis, metritis, uretritis, cistitis, anexitis, etc., de la mujer, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con los Cachets del Dr. Soivré. Los enfermos se curan por sí solos, sin inyecciones, lavados y aplicación de sondas y bujías, etc., tan peligroso siempre y que necesitan la presencia del médico, y nadie se entera de su enfermedad. — Venta, 5 pesetas caja.

## Impurezas de la sangre:

Sífilis (avariosis), eczemas, herpes, úlceras varicosas, llagas (llagas de las piernas), erupciones escrofulosas, eritemas, acné, urticaria, etc., enfermedades que tienen por causa humores, vicios o infecciones de la sangre, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con las Píldoras depurativas del Dr. Soivré, que son la medicación depurativa ideal y perfecta, porque actúan regenerando la sangre, la renuevan, aumentan todas las energías del organismo y fomentan la salud, resolviendo en breve tiempo todas las úlceras, llagas, granos, forúnculos, supuración de las mucosas, caída del cabello, inflamaciones en general, etc., quedando la piel limpia y regenerada, el cabello brillante y copioso, no dejando en el organismo huellas del pasado. — Venta, 5 pesetas irascos.

## Debilidad nerviosa:

Impotencia (falta de vigor sexual), poluciones nocturnas, espermatorrea (pérdidas seminales), cansancio mental, pérdida de memoria, dolor de cabeza, vértigos, debilidad muscular, fatiga corporal, temblores, palpitaciones, dolores nerviosos de la mujer y todas las manifestaciones de la Neurastenia o agotamiento nervioso, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con las Grasas potenciales del Dr. Soivré. Más que un medicamento son un alimento esencial del cerebro, médula y todo el sistema nervioso, indicadas especialmente a los agotados en la juventud por toda clase de excesos (viejos sin años), para recuperar íntegramente todas sus funciones y conservar hasta la extrema vejez, sin violentar el organismo, el vigor sexual propio de la edad. — Venta: 5,50 ptas.

De venta en las principales farmacias de España, Portugal, etc. NOTA.—Todos los pacientes de las Vías urinarias, impurezas de la sangre o debilidad nerviosa, dirigiéndose y enviando 0,50 pesetas en sellos para el franqueo a las oficinas del LABORATORIO SOKATARG, calle Ter, 16, Barcelona, recibirán gratis un libro explicativo sobre el origen, desarrollo, tratamiento y curación de estas enfermedades.

## "La Voz" en Zumaya

## FIESTAS DE SAN TELMO

Con motivo de la festividad de San Telmo, esta Cofradía ha confeccionado el siguiente programa de festejos:

Día 27. Al anochecer. Desfile de los gigantes y cabezudos precedidos de la banda de txistularis, capitaneados por el sin par Txoritxiki.

Día 28.—Diana. A las siete de la mañana, se administrará con toda solemnidad y procesionalmente, la Comunión pascual a los enfermos de la villa. A las nueve y media, saldrá de la parroquia la procesión, que se dirigirá a la ermita de San Telmo, y a la que acudirán las autoridades de la villa, acompañadas de la Banda Municipal. El paterístico del Santo, correrá a cargo de un elocuente orador sagrado. A la terminación de la misa, se reunirán las autoridades en el domicilio de la Cofradía, donde serán obsequiados con un delicado lunch. Seguidamente, y hasta la una de la tarde, concierto por la Banda Municipal, donde lucirá sus habilidades, un destacado solista, revelación de la temporada.

A las tres y media de la tarde, en el frontón Odieta, gran partido de pelota de desafío, entre las dos mejores parejas de la localidad. A las cinco, se celebrará la función de novena de Ana María de Arriokieta. A las seis, y en la Alameda de Gálvez Cañero que estará adornada con guirnaldas y banderolas e iluminada a la veneciana, amenizará la Banda Municipal y tamborileros, con lo mejor de su repertorio.

Día 29. Concierto por la banda de juglares. Se bailará un aurreku de honor, entre veteranos y consumados dantzaris de la Cofradía.

A las cinco de la tarde, función de novena como el día anterior y después, gran partido de pelota. A continuación, una banda de juglares y txikitixa, harán las delicias del público con lo mejor de su repertorio, frente a los locales de la Cofradía.

Día 30.—A las once de la mañana, concierto de juglares. A las doce, regata de bates, otorgándose varios premios. A las seis de la tarde, amenizará un txun-txun, como los anteriores días, y para fin de fiestas, se bailará un aurreku. — C.

## "LA ESTELLESA"

## (S. A. DE AUTOMOVILES)

Vacante de jefe de taller. Hallándose vacante la plaza de mecánico jefe de talleres de esta Sociedad, dotada con el sueldo anual de entrada de 6.000 pesetas, se admiten solicitudes para el desempeño de dicho cargo, hasta el día 10 del próximo mes de mayo.

Dichas solicitudes, acompañadas de referencias de servicios prestados y certificados de aptitud, deberán dirigirse en carta certificada a la Gerencia de la Sociedad, en Estella (Navarra).

Estella, 24 de Mayo de 1930.—Por «La Estellesa» (S. A.), el gerente, Manuel Corti.

## SARNA

CURAR EN 10 MINUTOS  
sin baño con el acreditado  
SULFURETO :—:—:  
:—:—: CABALLERO

De venta en todas las buenas farmacias y droguerías.

## "La Voz" en Beasain

## AGRADECIMIENTO

En la imposibilidad de hacerlo personalmente, nos ruega nuestro particular amigo, don Francisco Abasolo, y accedemos muy gustosos, testimoniar las más sinceras gracias a todos cuantos acudieron al entierro y funerales de su querida madre, (que en paz descanse).

Aprovechamos la ocasión para renovar al amigo Pao, la expresión de nuestro sincero afecto y simpatía.

## VARIAS NOTAS

Regresó de Pamplona, después de breve estancia, la distinguida señorita María Olave, acompañada de su sobrino.

—Ha sido trasladado a Huesca, donde en aquella estación del Norte desempeñará el cargo de factor—principal, nuestro apreciado y buen amigo, don Eugenio Pérez, que hasta la fecha prestó, en esta estación, servicio de factor autorizado.

Al felicitarle por su ascenso—bien merecido—, nos ofrecemos en todo cuanto podamos servirle.

—Parece ser que es un hecho, la construcción del ferrocarril directo Barcelona-Bilbao.

Decimos esto, porque días pasados un representante de esta empresa se entrevistó con nuestro Ayuntamiento, interesando su apoyo moral para todo cuanto afecte al paso de dicho ferrocarril por esta villa y ex-cusado es decir que su pretensión fué favorablemente acogida.

De llevarse a cabo esta magna empresa, la villa de Beasain dará un gigantesco salto, puesto que será empalme obligado para nuestro acercamiento con la invicta villa, calculándose que podremos los beasaindarras y vecinos de los pueblos cercanos, marchar a esta colosal iniciativa, pisar la urbe bilbaína en media hora escasa.

Con más conocimiento de la materia, seguiremos ocupándonos otro día.

—Muy en breve será inaugurado el nuevo Matadero modelo en su género en toda la provincia y fuera de ella.

Su instalación, verdaderamente maravillosa y con arreglo a los últimos adelantos, causa la admiración de propios y extraños. Uno de estos días, daremos amplios detalles de este asunto.

## FALLECIMIENTO SENTIDO

El jueves, y casi repentinamente, falleció don Ramiro Vélez, popular ex cartero de esta villa, donde residió largos años.

Acompañamos en su justo dolor, a su viuda y nietos.

Descanse en paz.

## LA ORQUESTINA USANDIZAGA

Esta maravillosa entidad artística, dió el jueves a la noche, en la conocida sociedad Usurbe, de esta localidad, un colosal concierto que constituyó una memorable jornada para los aficionados a la música, que en esta son legión.

El acreditado industrial y querido amigo nuestro, don Severiano Azpeitia, fué quien consiguió la venida de dicha orquesta, con carácter puramente particular, agradeciendo su rasgo, pues nos denaró la ocasión para pasar unas horas deliciosas.

Muy reconocidos, amigo Azpeitia. — C.

## N. ODAHL

Dentista sueco - americano

Doctor en Cirugía dental de la Universidad del Estado de Nueva York. Horas: de 10 a 1 y de 3 a 7. Consultas, para trabajos económicos: de 6 a 7.

Prim. 13.—Teléfono 1-45-07.—San Sebastián.

Convalecientes  
para recobrar las  
fuerzas tomad

Jarabe de  
**HIPOFOSFITOS**  
**SALUD**

Es un reconstituyente aprobado por la Real Academia de Medicina y tiene cerca de medio siglo de éxito creciente.

Pedid  
**JARABE SALUD**  
para evitar imitaciones.

No se vende a granel.



## "LA VOZ" EN EIBAR

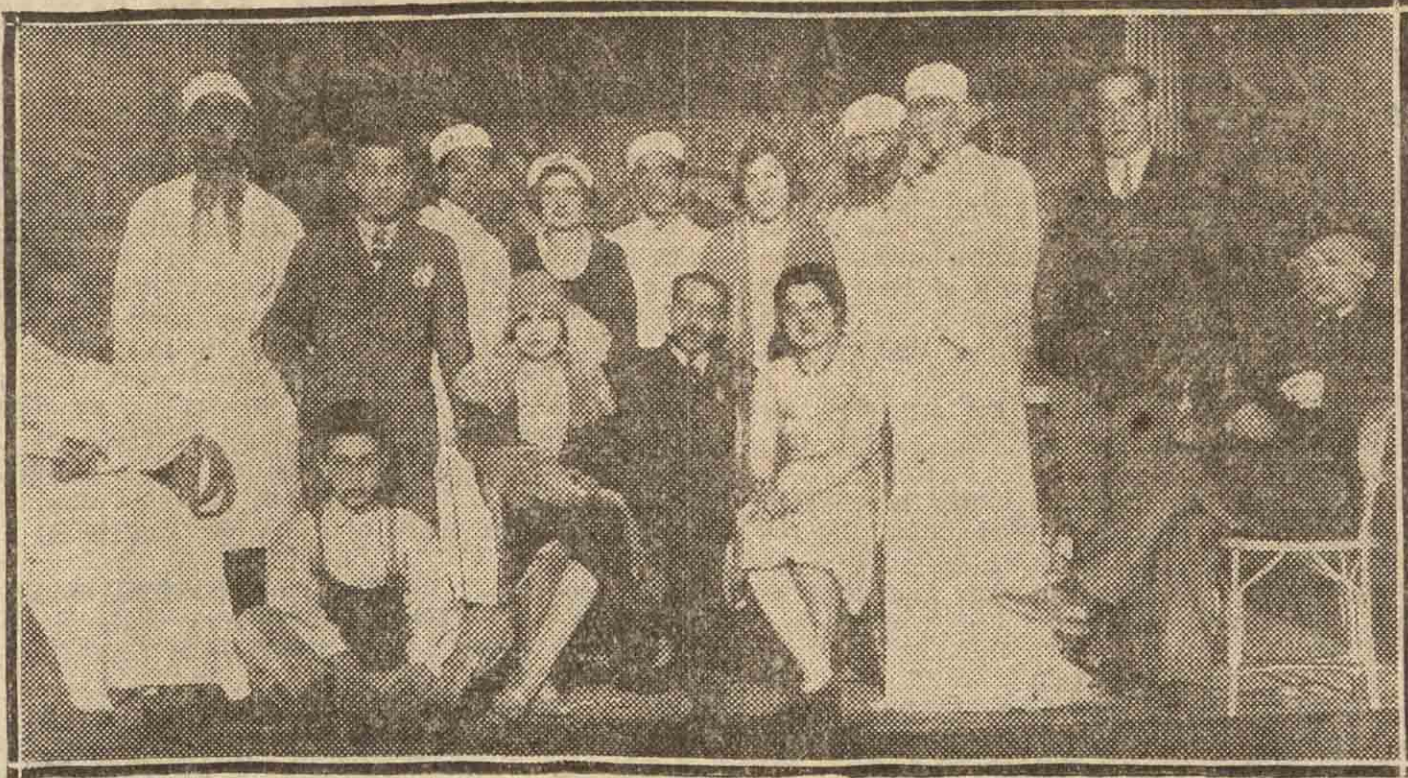
### COLONIA ALAVESA

Los alaveses residentes en Eibar se proponen festejar a su Santo Patrón organizando diversos festejos.

El entusiasmo que existe entre éstos es grande y los que desean asistir al banquete pueden pasar por la farmacia del prototipo de los alaveses el famoso Boneta.

### LA CONFERENCIA DE INDALECIO PRIETO NO HA SIDO AUTORIZADA

Una vez más nos han contrariado las órdenes de la Superioridad. Desde hace varios días veníamos escribiendo y hablando acerca de la conferencia del líder socialista Indalecio Prieto, que había de celebrarse hoy, domingo, a las once de la mañana en el frontón Astelena. Y hasta habíamos dicho el viernes último que esa conferencia estaba autorizada, pues a nosotros así nos lo habían dicho personas que merecen por nuestra parte el más entero crédito. Pero ayer, sábado, la Comisión organizadora se puso al habla con la primera autoridad de la provincia para saber en definitiva si se autorizaba o no la conferencia,



Aficionados al arte de Talía que dieron una velada teatral en Mondragón a beneficio de las colonias escolares. (Foto William.)

## MAR Y PUERTOS

### MOVIMIENTO DE BUQUES

En nuestro puerto. — Ayer entraron en nuestro puerto el vapor "Lola", con carga general, procedente de Bilbao, y el barco-motora "Lagun-Bib", en lastre, procedente de Zumaya.

Abandonó, al fin, su fondeadero de la bahía de la Concha, después de una semana de espera, el velero "Perla del Río".

En Pasajes. — En el puerto de Pasajes entraron ayer los vapores "Bizcaya", con carga general, procedente del puerto de Horta; "Río Miño", de Bilbao, y el "Begoña núm. 7", procedentes del puerto de Lastres.

Salieron el "Kilo", para Bilbao; el "Meuse", para Amberes; el "Carmo", para Avilés, y el "Río Buaya", para Gijón.

### LA PESCA

En nuestro puerto. — No fué tampoco el de ayer un gran día para los pescadores de embarcaciones menores. Pero no volvieron de vacío de sus faenas y esto no es poco. Sobre todo entró anchoa y algo de sardina.

Los vapores de arrastre, cuando menos algunos, regresaron de la mar con abundancia de pescado.

En la Pescadería. — Ventas efectuadas en la mañana de ayer en la Pescadería, con los precios que rigieron al detall:

Merluza de primera, 3.292 kilos, a 4'10 pesetas el kilo; merluza mediana, 799, a 3'60 la grande y 3'20 la pequeña; pescadilla, 7.060, a 2'25 la de bou y 1'55 la de pareja; gallos, 1.456, a 1'95 (mayor); besugo de arrastre, 244, a 2'50; bacalao fresco, 79, a 2'40; cabras, 135, a 1'40; congrio grande, 463, a 3'60; sapos, 3.743, a 1'40; chicharro grande, 46, a 0'85; panchos, 281, a 1'55; martines, 23, a 1'25; ordinarios, 6.707, a 0'40; marrajo, 10 (por mayor), a 1'40; atún, 1.114, a 2'85 (por mayor); almeja, 180, a 1'50 (mayor).

### MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 2'37 de la madrugada y a las 2'53 de la tarde.

Bajamar: A las 8'53 de la mañana y a las 9'9 de la noche.

### MAREAS DE MAÑANA

Pleamar: A las 3'9 de la madrugada y a las 3'25 de la tarde.

Bajamar: A las 9'25 de la mañana y a las 9'41 de la noche.

### EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico de Igeldo:

Presión al nivel del mar: 1017'1 milibares.

Temperatura del aire a 1'20 m.: 11'2.

Humedad: 95 por 100.

Tensión del vapor del agua: 12'5 milibares.

Dirección del viento: Nordeste.

Velocidad: 5'5 metros por segundo.

Estado de la mar: Marejada ligera.

Temperatura del agua del mar: 12'8.

Temperatura: Máxima, 15'6; mínima, 8'6; sobre hierba, 6'6.

Recorrido del viento: 366 kilómetros.

Insolación: 4 horas y 20 minutos.

Evaporación: 0'6 m/m.

Situación atmosférica a las siete de la mañana: La zona depresionaria del occidente de Europa se ha desplazado hacia el Este y en su lugar existe hoy una región extensa de presiones uniformes de valor medio (763 milímetros o 1017 milibares). Las altas presiones residen sobre el Atlántico, desde Azores hasta Islandia.

En el Cantábrico hay marejadilla y el viento soula flojo o moderado de la región Norte, generalmente.

Tiempo probable: Viento flojo a moderado, variable. Cielo nublado y algún aguacero, mejorando. Marejada ligera. — DOPORTO.

## TEATRO DEL PRINCIPE

El martes próximo  
en función de tarde  
UNICO CONCIERTO  
por el afamado guitarrista

**SAINZ DE LA MAZA**

Selecto y extenso programa

El jueves próximo  
presentación del popular y  
sin rival

**RAMPER**

con su nuevo y gracioso  
Espectáculo ramperiano



## COMPANÍA TRASATLANTICA

Servicios del mes de  
\* MAYO de 1930 \*

### LINEA DEL CANTABRICO A CUBA - MEJICO

El vapor ALFONSO XIII saldrá de Bilbao y Santander, el 4 de mayo, y de Gijón el 5 y de Coruña el 6, para Habana y Veracruz, escalando en New-York al regreso.

El vapor CRISTOBAL COLON, saldrá de Bilbao y Santander el 30 de mayo, de Gijón el 31 y de Coruña el 1.º de junio, para Habana y Veracruz, escalando New-York al regreso. Próxima salida el 25 de junio.

### LINEA DEL MEDITERRANEO AL BRASIL - PLATA

El vapor REINA VICTORIA EUGENIA saldrá de Barcelona el 5 de mayo, de Almería y Málaga el 6 y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires. Próxima salida el 5 de junio.

### LINEA DEL MEDITERRANEO A CUBA - NEW-YORK

El vapor MANUEL CALVO, saldrá de Barcelona y Tarragona el 5 de mayo, de Valencia el 6, de Alicante el 7, de Málaga el 8, y de Cádiz el 10, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Santiago de Cuba, Habana y New-York.

El vapor MANUEL ARNUS, saldrá de Barcelona y Tarragona el 19 de mayo, de Valencia el 20, de Alicante el 21, de Málaga el 22 y de Cádiz el 24, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Plata, Santiago de Cuba, Habana y New-York. Próxima salida el 14 de junio.

Servicio tipo Gran Hotel. - T. S. H. - Radiotelefonía. - Capilla. - Orquesta, etc. Las comodidades y trato de que disfruta el pasajero se mantienen a la altura tradicional de la Compañía. También tiene establecida esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares.

Para informes, en las Oficinas de la Compañía: PLAZA DE MEDINACELI, 8. - BARCELONA y en la Agencia Compañía Trasatlántica J. de SATRUSTEGUI, Principe, 1. - SAN SEBASTIÁN

## "LA VOZ" EN DEVA

### BODA

El miércoles, a las once y media de la mañana, en nuestra iglesia parroquial, contrajeron matrimonial enlace la señorita María Luisa Ulacia y el joven industrial madrileño don Germán Ruiz Ulacia.

Bendijo la unión el párroco don Manuel Lizarraga, y fueron padrinos doña Prudencia Ulacia, madre del novio, y don Francisco Ulacia, padre de la desposada.

La novia, que lucía lujoso vestido, iba acompañada de sus sobrinitos María Luisa y Antón Mari Andonegui.

Después de la ceremonia, los invitados, en número de setenta, se dirigieron al Hotel Monreal, propiedad de los padres de la novia, donde les fué servido un espléndido banquete.

Por la tarde, los novios, a quienes deseamos muchas felicidades, salieron de viaje en automóvil para París y otras capitales del extranjero.

### NATALICIOS

Hace unos días dieron a luz dos hermosas niñas, las esposas de nuestros amigos don Jesús Olave y don Manuel Iriando. Enhorabuena.

### DE OBRAS

Bajo la dirección de los señores de Ulacia han comenzado los preparativos en los muelles de la parte de la playa, para arrojar los bloques de piedra y construir la escollera que servirá para asegurar los terrenos del ensanche del arenal y mejoramiento de la entrada de barcos en nuestra ría.

### NUEVO EMPLEADO

Hace tiempo que la "Gaceta" anunciaba que había sido nombrado guardia nocturno para nuestra villa, para cubrir la vacante que existe desde septiembre.

Nadie sabe, ni los del mismo Ayuntamiento, cuándo viene, ni de dónde es.

¿Por qué no recaen estos nombramientos en los hijos del pueblo o sus vecinos? ¿O es que en Deva, con esto de la crisis obrera, hubiera venido mal un empleo de sereno? — C.

## 40 plazas en Aduanas

Con 2.500 pesetas, más otra cantidad igual, aproximadamente, de derechos obvenacionales, de escribientes mecanógrafos. Se admiten señoritas. No se exige título. Edad: 16 años. Exámenes en julio. Programa oficial y circular con detalles gratis.

PREPARACION.—En clases y por correspondencia, a cargo de los señores Miguel y Valverde, jefes de Aduanas, y Jiménez Proy, jefe de Administración. 30 pesetas mes.

«CONTESTACIONES REUS». — Completamente adaptadas al Programa, redactadas por los señores Rubio, Ruiz-Magan y Jiménez Proy. 12 pesetas.

### ACADEMIA

## "EDITORIAL REUS"

CLASES: PRECIADOS, 1.

LIBROS: PRECIADOS, 6.

APARTADO 12.250. — MADRID.

## Un invento maravilloso

Gabanes de cuero usados, que por la acción del tiempo hayan perdido el color, o bien, se calen por haber quedado permeabilizados, o se hayan destefido, por un nuevo procedimiento patentado y UNICO EN EL MUNDO, quedan mejor que de nuevos, con el color más intenso y uniforme y con IMPERMEABILIZACION más perfecta que en su primitivo estado.

Trabajo completamente garantizado. Precios muy económicos.

"EL BUFALO" (Sección de limpieza)

Peña y Goñi, 3 y Avenida, 28

Teléfonos 1-46-55

## SE OFRECE

joven de 21 años, sabiendo inglés, para oficina, ventas o cosa análoga. Excelentes informes.

Razón: San Bartolomé, D (bar Navarro).

## PERFUMERIA

Corredor introducido en Barcelona, referencias a discreción, solicito representaciones. Escribir número 4.227. — Vergara, 11.

## Pensión 'La Verdad'

Recomendable para señores sacerdotes y personas formales. Hospedajes a 8'75 y 10 pesetas. Calle San Severo, número 3 (detrás de la Diputación y frente los claustros de la catedral.—BARCELONA.

### EN LA ACADEMIA «ESTORNES»

## Taquigrafía y Mecanografía

A principios de mayo próximo se abrirá nuevo turno de preparación de Taquigrafía por método sencillo y preciso, por el que en breve tiempo se alcanzan las mayores velocidades. Clase de siete a ocho de la tarde, por el director, profesor mercantil. Legazpi, 5.

Use usted la lejía "El León"

## A. Martiarena

Pintura y arquitectura. Verdadera enseñanza racional y práctica. Tasación y restauración de cuadros antiguos. Telf. 1-42-27 «Txabol-Corri» (Ategorrieta).

## Doctor Vidarte

Sistema nervioso y mentales. Gabinete electroterapéutico. Consultas: de 10 a 12 y de 2 a 4 GARIWAY número 5. 2.

## Felipe Jesús Charlén

(ABOGADO)

Asuntos Contenciosos-Administrativos

SAN MARCIAL, número 26. 1.º



# "La Voz" en Elgoibar "La Voz" en Guetaria "La Voz" en Hernani "La Voz" en Pasajes

## APLAZAMIENTO

Según nos comunica la Directiva del orfeón "Lagun-Onak", ha sido aplazada hasta el próximo domingo, día 4 de mayo, la misa que estaba señalada en la Iglesia parroquial de Alzola para el domingo, 27 del actual, en sufragio de la que en vida fué directora de orquesta de dicha Sociedad, Juanita Zubizarreta.

## LETRAS DE LUTO

El viernes falleció en esta villa tras rápida enfermedad don Teodoro Gabillondo, más conocido por «Beltza».

Hoy, sábado, ha tenido lugar la conducción del cadáver al cementerio, asistiendo a dicho acto numerosa concurrencia, dadas las simpatías con que contaba el finado.

Reciban sus familiares nuestro pésame más sincero.

## DE MUSICA

Hoy, domingo, nuestra notable Banda municipal ejecutará, de cinco a siete de la tarde, un escogido repertorio de piezas bailables, caso de buen tiempo en la plaza de los Fueros y en caso contrario en la plaza de Abastos.

## VIAJES

Después de recorrer diversas poblaciones de la Península regresaron don Ignacio Arrillaga, reputado médico; don Pedro Arrillaga; el conocido barbero don José Acha-Orbea; el segundo teniente alcalde, D. Agustín San Martín, y don Benigno Opaena.

## DEL MUNICIPIO

Acuerdos tomados en la sesión celebrada el jueves por la Comisión Permanente:

Se dió lectura a un escrito del Sindicato Obrero Metalúrgico de esta villa, solicitando gratuitamente la Banda Municipal, para el primero de mayo, acordando la Comisión denegar dicha petición, por no existir precedente en este sentido.

Se enteró de otro escrito del notario de esta, don Amalio Arri, solicitando en virtud de que queda vacante esta Notaría, un local en que quede el protocolo y demás documentos durante la época de dicha vacante, acordando acceder a su petición.

—Acordó señalar los días 29 y 30 del corriente mes, para los exámenes del curso 1929-30, de la Escuela de Artes y Oficios.

—Acordó adquirir un aparato coprador, para las dependencias municipales.

—Aprobó varias cuentas sin importancia.—C.

## ¡YA EMPIEZA A LLEGAR ANCHOA!

Desde hace unos días se encuentran en esta villa los italianos que se dedican a las faenas del salazón. Era este el primer síntoma de la época de las "vacas gordas" guetariarras; después de un invierno duro, durante el cual tanto han padecido nuestros "arrantzales", la llegada de los italianos anunciaba mejores tiempos, el esplendor en la villa.

Habían llegado los italianos, las mujeres se aprestaban a las faenas del salazón...; pero faltaba la anchoa.

Ayer y hoy han empezado a llegar a nuestro puerto los barcos cargados de anchoa. No es mucha cantidad, pero las esperanzas de que en días sucesivos sea mejor la pesca mantiene el optimismo en Guetaria.

Que así sea.

## DE SOCIEDAD

—Ayer, sábado, en el santuario de Lezo, contrajo matrimonial enlace la encantadora señorita Mariolu Alegria con don Celedonio Esnal.

—Después de pasar unos días entre nosotros, ha regresado al convento de Alsasua, el reverendo padre Mariano de Guetaria.

—Se encuentran entre nosotros los señores de Guilbert.—C.

## NUEVO INVENTO

Sorprendente y maravilloso aparato eléctrico de refrigeración acaba de inventar una importante Casa americana, para diez tipos diferentes de armarios, acoplado con sus máquinas eléctricas y máquinas solas para aquellos que ya disponen de armarios. Aparatos completamente diferentes a todo lo conocido; la misma máquina produce frío correspondiente, desde 10 kilos hasta 250 kilos de hielo.—Diez años de garantía.

No requiere cuidado alguno, sin peligro, silencioso, completamente automático, superior a todo lo conocido hasta el día.

Interín instale la Casa una gran exposición en esta ciudad, no adquieran compromiso alguno sin antes consultar informes a la Sociedad

## INURRIETA, ORDINAS Y COMPAÑIA

Calle Garibay, núm. 20 1.º  
SAN SEBASTIÁN

## JIRA DE LOS ALAVESES

Entre los festejos organizados por la colonia alavesa, de San Sebastián, por la festividad de San Prudencio, figura la jira a esta villa, que se celebrará el día 28, a las tres de la tarde.

Una excursión a este pintoresco pueblo siempre resulta divertida; pero careciendo de otros atractivos que no sean el campo y los bellos alrededores, resulta algo aburrida.

Convencidos de ello, nos dirigimos al digno alcalde, señor Ubarrechena, para rogarle se interesase por hacerles grata la visita a nuestro "txoko" a los simpáticos amigos alaveses. Un poco de música llena el alma de alegría al ser más triste.

En la confianza de que se concederá esto, no nos queda sino desear a nuestros visitantes un feliz día de excursión y salud para repetirlos en sucesivos años.

## CONFERENCIA DE USERO

El ex sacerdote socialista Usero, dará una conferencia en el Ideal Cinema el próximo día 29, a las ocho de la noche.

Después de los mítines de Tolosa, Elgoibar, etcétera, la conferencia se espera con gran interés.

## DE CINE

Para hoy, domingo, se han organizado grandes programas en el Ideal Cinema.

## LOS BAILES DE VERANO

Dieron comienzo el domingo, con el más completo vacío. Se veían los Tilos y la Plaza Mayor desiertas; algún que otro bailarín del pueblo, y nada más.

A esto han quedado reducidos los famosos bailes de verano de Hernani.—C.

## Muy interesante

La gran fábrica de impermeables de Bilbao que tiene su sucursal en Hernani, 9, con el título «El Gran Mundo», sigue su liquidación y cerrará la casa cuando se terminen los géneros.

Los artículos de esta Casa son todos de las mejores marcas inglesas; por lo tanto, pueden comprar una buena prenda con gran ventaja de precios por haber rebajado los artículos más de un 50 por 100.

HERNANI, 9 (frente al Gran Casino)

## LA JIRA AL PUERTO DE SAN MARCOS

Ayer, después de comer, fueron muchísimas las familias de Pasajes que realizaron la acostumbrada jira anual al fuerte de San Marcos, donde pasaron la tarde merendando y bailando, sin que asustase a los excursionistas la ligera lluvia que cayó durante algunos minutos.

Conforme a lo anunciado, varios profesores de la Banda Municipal subieron al fuerte, para encargarse de la parte bailable de la fiesta, y a las ocho y media de la noche descendieron al frente de los excursionistas y recorrieron la villa, entonado un alegre kale-jira.

Después, en la Alameda se ejecutó un bonito programa de baillables hasta las once de la noche.

## EL PELOTARI ECHENIQUE

El joven y notable pelotari pasaitarra Jesús Echenique, ha embarcado en Santander, en el trasatlántico "Mexique", con rumbo a La Habana, ciudad en la que está contratado para actuar en uno de sus frontones.

Deseamos mucha suerte al joven Echenique en aquellas tierras.

## FALLECIMIENTO

Ayer falleció en esta villa un hijo de corta edad de nuestro buen amigo don Calixto Alcor-ta. Hoy, a las diez de la mañana, se verificará la conducción al cementerio de Alza.

A las muchas muestras de pésame que con tal motivo recibe el señor Alcor-ta, unimos la nuestra más sincera.

## NUEVO RECAUDADOR

Ha sido nombrado recaudador de la Sociedad Pasayako Lagun Ederrak, don Valero Luján.—C.

## PIANO

Piano de gran lujo y sonoridad, máquina de prolongas premiado en la exposición de Barcelona con medalla de oro y construido por el gran fabricante don José Bayona, de Barcelona, que en la exposición ha llamado poderosamente la atención de todos el pabellón de tan acreditadísimo fabricante, tanto por la elegancia de sus pianos y autopianos, como por la calidad de dichos instrumentos que se puede asegurar son los mejores que se fabrican. Se vende en

— VERGARA, 12, 4.º D —

## Señoras:

Ante la carestía de la vida se imponen las economías. Estas se obtienen empleando en el café la achicoria marca «El Chimbo».

La achicoria «El Chimbo» es un producto vegetal, una planta, como lo es el café. Tostada y molida, sustituye a éste, modificando y mejorando sus propiedades, haciéndole menos excitante y más estomacal, cosas ambas muy necesarias en estos tiempos en que el sistema nervioso se excita demasiado. Mezclando mitad café y mitad achicoria marca «El Chimbo», se obtiene un rico moka, más sano y más nutritivo que el café solo, y al propio tiempo, por su acción modificadora de la sangre, no ataca lo más mínimo a los nervios.

La achicoria marca «El Chimbo» se distingue de sus similares por su pureza, aroma y buen gusto, y se halla de venta en todos los buenos establecimientos de comestibles de España.

## Motores A. S. E. A.

— STOCKISTA EN GUIPUZCOA —  
A R C O S. — Prim, 59. — Teléfono 11-6-42.

## TONICO NERVIOSO CERA

(Fosforo estronjina)  
(e hipofosfitos)

Enfermedades nerviosas. Debilidad general. Impotencia. Agotamiento físico. Anemias, etc. etc.

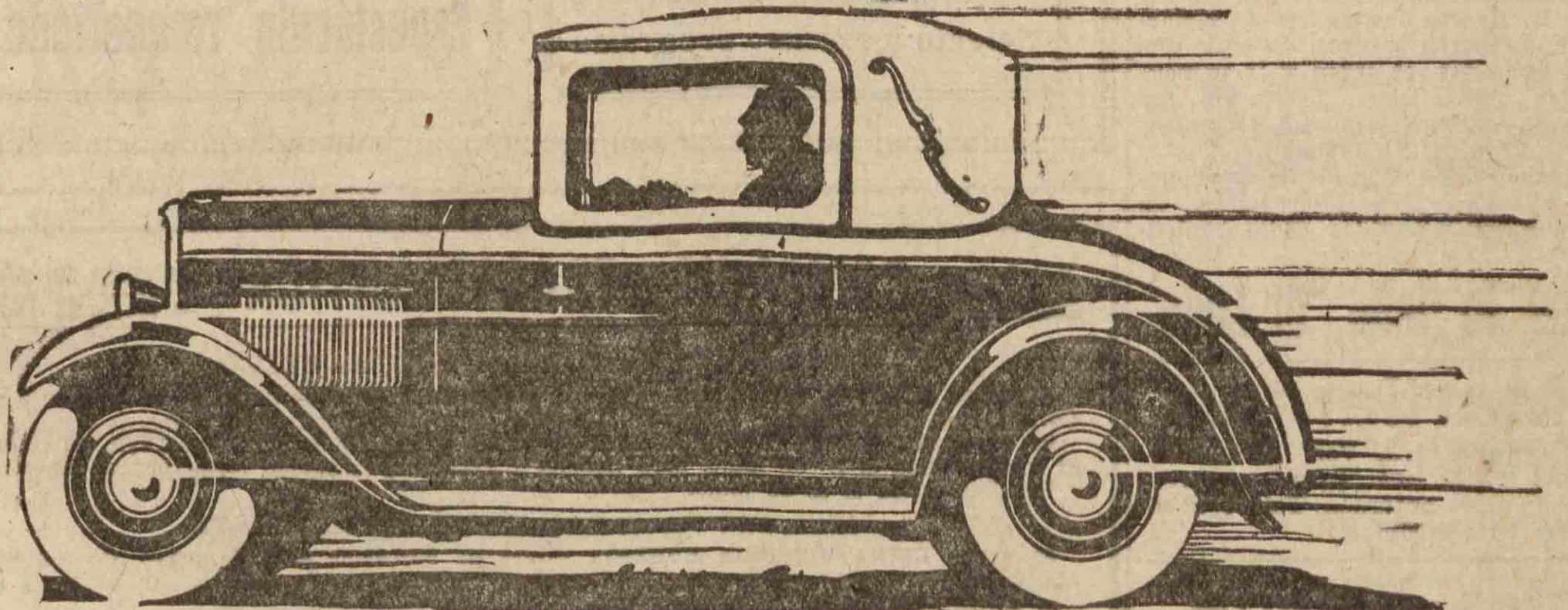
HA SIDO SIEMPRE  
EL TÓNICO RECON-  
STITUYENTE PREFERI-  
DO DE LOS MÉDICOS  
VENTA FARMACIAS  
LABORATORIOS VICO 18-BARCELONA

PRUEBE  
CRITIQUE  
COMPARE

VD. COMPRARÁ UN

201

Peugeot



Sociedad Anónima Española de Automóviles

Peugeot

Agente para San Sebastián

E. DE ESPADA

Calle de Pinares



## "La Voz" en Mondragón

### EL HOMENAJE A DON FELIX DE ARANO

Pocas veces con tanta justicia se va a tributar un homenaje. Y ninguno tan fervoroso y entusiástico, a pesar de su sencillez, como el que hoy se dedicará a la memoria del glorioso maestro don Félix de Arano, a quien Mondragón particularmente tanto tiene que agradecer.

Sus discípulos, sus amigos y sus muchos admiradores se aprestan hoy, acudiendo al llamamiento de la Comisión organizadora, a dar a esos actos el riguroso valor propio de aquella sublime figura de maestro, que todavía, después de muerto, parece continuar esgrimiendo sus imponderables armas educadoras...

Con el homenaje de hoy, cuyo programa ya hemos dado a conocer, salda Mondragón una sagrada deuda de gratitud. Su cancelación señalará una bella y memorable fecha, mezclada de satisfacciones y de tristezas...

### UNA "GRACIA" SALVAJE

El viernes, coincidiendo con la celebración del habitual mercado quincenal, estaba anunciada la inauguración de una cantina contigua a los terrenos que ocupa el nuevo ferial, propiedad del señor Mendieta, cuya apertura se verificó.

Cuando en el establecimiento—que es todo él de madera, excepto el tejado—comenzaron a entrar los primeros parroquianos, el dueño, que se encontraba en la parte interior del mismo, sacando unas botellas, percibió unos crujidos sospechosos, que le hicieron pensar en que algo anormal ocurría. La presencia en el local de nuevas personas vino a aumentar sus fundados temores, pues los crujidos se intensificaron en forma alarmante.

Convencido de ello, se decidió a hacer un minucioso reconocimiento en todo el sólido maderamen que le sirve de base, y cuál no sería su estupor al comprobar que las dos enormes vigas principales se hallaban aserradas casi completamente.

Sin pérdida de momento dió orden de desalojar el local, en el que la concurrencia era cada vez más numerosa, ante el peligro de hundimiento eminente. En los primeros instantes hubo alguna confusión, pero se restableció en seguida la calma, procediéndose a apuntalar el edificio.

Gracias, como decimos, a la oportuna inspección del señor Mendieta no ocurrió una verdadera desgracia.

En el asunto intervienen las autoridades.

### NOTICIAS VARIAS

Ultimamente ha conseguido el empleo inmediato superior, siendo destinado a Zumarraga, el cabo de la Guardia civil del puesto de esta villa don Félix Arce Güemez.

Ayer salió para San Sebastián, con objeto de incorporarse a filas, nuestro querido y particular amigo don José Letona.

Antes de la partida, y como despedida, obsequió con una agradable cena íntima a unas cuantas de sus amistades. Durante el ágape, que tuvo lugar en un popular restaurant de esta localidad, se hizo un verdadero derroche de alegría y buen humor.

Se han reintegrado ya a sus respectivas aulas todos los estudiantes que vinieron a esta villa con el fin de pasar las vacaciones de Semana Santa.

### LA COPA DE GUIPUZCOA

Esta tarde se jugará en Maala el primer partido de fútbol correspondiente a este torneo, conteniendo el Vergara F. C. y el Club Deportivo Mondragón.

Participan en esta Copa, que más parece un "vaso", los dos clubs anteriormente citados y el Aurrera de Vergara, que será quien arbitre el encuentro de hoy.—C.

## Achicoria "El Bosque"

ELABORACION ESPECIAL

### Banco de Crédito Local de España

Entidad oficial gobernada por el Estado, según real decreto de 25 de Mayo de 1925

CREDITOS CONTRATADOS HASTA LA FECHA: 485.471.177'06 Ptas.

En contrapartida de estos créditos, que el Banco concede a los Ayuntamientos y Diputaciones, ateniéndose exclusivamente a las propiedades e ingresos de cada Corporación, para realización de servicios y obras necesarias, rápidamente reproductivas, emite, en uso del privilegio concedido por el Estado, Cédulas de Crédito Local al 5 y 5 1/2 %, valores revalorizados de las máximas garantías.

Las Cédulas son cotizadas diariamente como efectos públicos en las Bolsas Oficiales; pignora en el Banco de España y en el emisor; utilizables para formación de reservas de las Compañías de Seguros y para la constitución de fianzas y de pósitos en Ayuntamientos y Diputaciones.

Producen un rendimiento líquido de 5'22 % las del 5 % y de 5'51 % las del 5 1/2 %, sin contar la prima de amortización.

Cotizaciones últimas en la Bolsa de Madrid:

5 % ..... 87 %  
5 1/2 % ..... 91 %

## Para hoy y mañana Cartelera de Espectáculos

**FRONTON MODERNO.** — Grandes partidos de pelota para hoy, a las tres y media de la tarde. Monumental programa: Primer partido, a remonte, Echániz y Eguzquiza contra Aduriz y Altuna; segundo, también a remonte, Mina y Salaverria I contra Ostolaza e Iturain; tercero, a pala, Solozábal y Abásolo contra Azurmendi II y Quintana II.

**TEATRO VICTORIA EUGENIA.** — Compañía de comedias de Eugenia Zuffoli. Funciones para hoy, domingo: A las cuatro, la comedia en tres actos "Papa Doncel"; a las seis y media tarde y diez y media noche, el juguete cómico en tres actos "¿Qué da usted por el Conde?"

Funciones para mañana, lunes: A las seis y media de la tarde y diez y media de la noche, la comedia en tres actos "La aventura de Irene".

**TEATRO DEL PRINCIPE.** — Cinematógrafo. Sesiones para hoy, domingo: A las cuatro (infantil), el programa cómico "Los aparecidos"; "Amalés y dales de comer" y "Un émulo de Lindbergh"; a las cinco, siete y cuarto tarde y diez y cuarto noche, la superproducción en ocho partes "La copla andaluza".

**SALÓN MIRAMAR.** — Cinematógrafo. A las cuatro (infantil), "Mihombres veranes" (cómica) y "Los cuatreros"; a las seis y media, "El pan nuestro de cada día"; a las diez (dobles), "El pan nuestro de cada día" y "Vagabundos en Europa", ocho partes.

Mañana, lunes, sesiones a las seis y media, siete y media y diez y cuarto, proyectándose la cinta cómica "Los aparecidos" y la comedia en seis partes "Su hombre". En la sesión de las diez y cuarto se proyectará, además, "Actualidades núm. 23".

**PALACIO DE BELLAS ARTES.** — Cinematógrafo. Sesiones para hoy, domingo: A las cuatro (infantil), el programa cómico "Edison, Marconi y Compañía"; "Dos canas al aire" y "Los camareros modelos"; a las seis y media, "Edison, Marconi y Compañía" y "La señorita Biblot"; a las diez (dobles), "La señorita Biblot" y "Sobre las huellas", siete partes.

Mañana, lunes, sesiones continuas de seis y media, siete y media y diez y cuarto, proyectándose la cinta "Los camareros modelos" y la cinta en seis partes "Hijos del pecado".

**TEATRO TRUEBA.** — Cinematógrafo. A las cuatro (infantil), la comedia "Los músicos" y "El finel alado"; a las seis y media, "Los músicos" y "La chica del perro"; a las diez (dobles), "La chica del perro" y "Todo un hombre"; a las doce, "La chica del perro".

Mañana, lunes, sesiones continuas de seis y media, siete y media y diez y cuarto, proyectándose "Pontiendo pantalones a Felipe" (cómica) y "Un proceso sensacional", seis partes. En la sesión de las diez y cuarto, además de este programa, se proyectará "Félix, diligente".

**TABERNA VASCA.** — Todas las noches grandes festivales de cabaret, actuando hermosas bailarinas de salón. Brillante orquestina.

**TEATRO-CINEMA PETIT CASINO.** — Cinematógrafo. A las cuatro (infantil), "Félix, diligente" y "¡Viva la ambición!"; a las seis y media, "La radio, infidelidad conyugal" (cómica) y "Su mejor carrera"; a las diez (dobles), "Su mejor carrera" y "¡Viva la ambición!".

Mañana, lunes, sesiones continuas de cinco y media a nueve y una sesión a las diez y cuarto, proyectándose la comedia "Edison, Marconi y Compañía" y "La señorita Biblot", seis partes.

**DANCING LA BOMBILLA.** — Sección de cabaret de once noche a cuatro de la mañana.

**SALÓN EUSKALDUNA (Barrio de Loyola).** — Grandes bailes para hoy, de cinco a nueve tarde.

**CASINO MONTE IGUELDO.** — Hoy, de cinco a nueve de la tarde, gran festival. A las cuatro y media y seis, sesiones de cine, proyectándose la soberbia película en seis partes "El pecado sintético", interpretada por los geniales artistas Colleen Moore y Antonio Moreno.

**BANDA MUNICIPAL.** — Concierto que ejecutará hoy, a las doce del mediodía, en el paseo del Boulevard:

1. "Aragón Béarn", marcha.—Avelana y Miranda.
2. Sinfonía número 2.—Borodin.
3. "La Meiga", a) Mufleira; b) Intermedio.—Guridi.

**E. A. J. 8-UNION RADIO SAN SEBASTIAN.** — Programa para hoy, a las diez de la noche: Parte del servicio meteorológico de la Diputación de Guipúzcoa. Estado del tiempo en España y Europa. Previsión del tiempo en el mar y en las rutas aéreas.—Emisión desde el Estudio de un variado programa, en el que figura la selección completa de la zarzuela del maestro Vives "Bohemios". Señales horarias. Fin de emisión.

## CAMPOS ELISEOS

— GRANDES BAILES —

Hoy, domingo,  
de cuatro a nueve.

## Atención

Se reproducen cualquier clase de fotografías, en esmalte, con fondo madre perla, para ampliaciones; portarretratos, los marcos de bronce dorado; placas de porcelana para tómulos, losas y cruces sepulcrales; medallones, medallas, colgantes, sortijas, pendientes, espajos, con una o más fotografías en oro, plata, mailil y alpaca.

Dirigirse, por correspondencia o personalmente: Pasajes de San Pedro, Trincheralde, 11.

## Las Bolsas

Ultimas cotizaciones  
\*\*\* registradas \*\*\*

BOLSA DE MADRID		BOLSA DE PARIS		BOLSA DE BILBAO	
FONDOS PUBLICOS		FONDOS PUBLICOS		FONDOS PUBLICOS	
Interior 4 %	75,25	Exterior Español 4 %	527,00	Interior 4 %	75,70
Exterior 4 %	85,61	Deuda Francesa 3 %	88,25	Amortizable 5 % 1927	101,00
Amort. 4 % viejo	78,50	" 4 % 1913	99,95	Ayuntamiento Bilbao 5 %	99,75
" 5 % 1920	95,15	" 5 % 1920	154,00	ACCIONES	
" 5 % 1926	100,95	" 6 % 1920	104,05	Banco de Bilbao	2060,00
" 5 % 1927 exento	100,95	" 6 % 1927	104,75	" de Vizcaya	1840,00
" 5 % 1927 con imp.	87,90	ACCIONES		Urquijo Vascongado	270,00
" 5 % 1928	99,00	Banco de Francia	24925,0	Sota y Aznar	1115,00
Deuda Ferroviaria 5 %	100,25	Credit Lyonnais	3205,00	Naviera Mundaca	114,00
VALORES ESPECIALES		Banco Francés Río Plata	1075,00	" Guipuzcoana	125,00
Cédul. B.º Hipot.º 4 %	95,00	M. Z. A.	1675,00	" Vascongada	575,00
" 5 %	98,00	Riotinto ordinarias	5280,00	Marítima Nervión	750,00
" 6 %	108,95	De Beers	1135,00	" Unión	247,00
" Argentinas 6 %	5,18	Goldfields	271,00	Euskalduna	650,00
ACCIONES		Tharsis	590,00	Ferr. del Norte	561,00
B.º de España	582,50	OBLIGACIONES		" M. Z. A.	554,00
" Central	158,00	Crédit National 5 % 1919	615,00	" Vascongados	810,00
" Hispano Americano	250,00	" 6 % 1923	555,00	" Santander-Bilbao	614,00
" Español de Crédito	455,00	Fer. Norte Esp.º 3 % 1.º	1140,00	" de La Robla	675,00
" Hipotecario	462,00	" M. Z. A. 3 % 1.º	1040,00	Altos Hornos	180,00
" Español Río Plata	217,00	BOLSA DE LONDRES		Basconia	1155,00
Duro-Felguera	95,00	FONDOS PUBLICOS		Babcock Wilcox	140,00
Tabacos	225,50	Exterior Español 4 %	66 0/0	Constructora Naval	115,50
Minas del Rif	587,00	Consolidado 2 1/2 %	54 1/2	Hidroeléctrica Ibérica	760,00
Ferrocarril del Norte	582,50	War Loan 5 % 1929-47	105 5/8	" Española	218,00
" Alicante	535,00	Funding Loan 4 % 1960	89 7/8	Unión Eléctrica Vizcaina	910,00
Metropolitano Alfonso XIII	178,50	Victory Bonds 4 %	94 0/0	Electra de Viesgo	673,50
Azucareras preferentes	161,00	Japón 4 % 1905	100 3/4	Minera Dicio	1009,00
" ordinarias	71,75	" 5 % 1905	89 3/4	Minas del Rif	628,00
Explosivos	1157,00	ACCIONES		Minera Sierra Menera	144,00
Hispano Americana Elecdad	696,00	Riotinto	42 5/4	Explosivos	1155,00
Mengemor	255,00	Royal-Dutch	54 3/8	Papeleras	205,00
Hidroeléctrica Española	217,00	Shell Transport	425/32	Resineras	40,00
BOLSA DE NUEVA YORK		Mexican Eagle ordinarias	0-14-7	OBLIGACIONES	
FONDOS PUBLICOS		OBLIGACIONES		Norte España 3 % 1.º	72,90
Bélgica 6 % 1955	102 1/4	Cédulas Argentinas 6 %	41 0/0	Tudela a Bilbao 5 %	98,25
Canadá 5 % 1952	105 1/2	CAMBIO INTERNACIONAL		Santander 1895	91,00
Chile 8 % 1944	101 1/8	Francoes	31,50	Hidroeléctrica Ibérica 5 %	92,00
British 5 1/2 % 1937	105 0/0	Liras	42,45	LAS GRANDES MARCAS mundiales de los mejores productos y aparatos para peluqueros e institutos de belleza. Demos-traciones, consejos, informes, modo de empleo y catálogos gratis.	
Holanda 6 % 1954	105 1/8	Francoes belgas	112,—	E. GARASA	
Noruega 6 % 1944	105 1/8	Dólares	8,02	Laboratorio Hispano-Americano	
Suiza 5 1/2 % 1946	104 3/4	Pesos chilenos	0'95	RENTERIA (España). Telf. 6.173	
ACCIONES				Casa en Barcelona: Plaza de Cataluña, 9	
American Smeltin	707/8				

## "La Voz" en Villabona

### COMISION MUNICIPAL PERMANENTE

La Comisión municipal permanente adoptó en su última sesión ordinaria semanal los siguientes acuerdos:

Se enteró de que la Comisión provincial de Guipúzcoa había autorizado a este Ayuntamiento para el aprovechamiento de calorces robles que se destinarán al arreglo de la casería "Borda-Golkoa".

Idem de que el gobernador civil de esta provincia comunica que los alcaldes de la zona de San Sebastián deberán reunirse para la constitución del Patronato local de formación profesional, designando los representantes para que formen parte de dicho Patronato.

Idem de que quedan satisfechos el segundo y tercer trimestre del corriente año para el sostenimiento de la Escuela del Trabajo profesional.

Se autoriza a la Red Telefónica Nacional de España para tender un cable bajo la carretera general de Irún a Madrid, haciéndola saber que dicha carretera es de la Diputación provincial de Guipúzcoa y que la autorización se refiere a que pueda hacerse el tendido a condición de que antes de iniciar los trabajos se fijen entre dicha Compañía y este Ayuntamiento la forma y modo en que deben llevarse a cabo, al objeto de que las alcantarillas y tuberías que hubiese en el subterráneo puedan quedar sin deterioro de ningún género.

Queda sobre la mesa la comunicación que dirige la Junta organizadora de la Asamblea Eucarística de Tolosa, invitando a este Ayuntamiento para que asista con la Banda municipal a la procesión que se proyecta celebrar en la tarde del día 11 de mayo próximo en dicha villa.

Se acuerda prohibir terminantemente el paso de carros y otros vehículos por el paseo de Malkane, bajo la multa de cinco pesetas.

Idem el arreglo por prestación personal del camino de Urgezo a Urteaga, concediendo las raciones acostumbradas.

Idem a petición de don Pedro Sorondo y consorte autorizarles para que puedan tener abiertos sus establecimientos de bebidas hasta las doce de la noche en la temporada comprendida entre 1 de mayo y 1 de octubre del corriente año.

Idem conceder la gratificación de costumbre a los cuatro mozos que se ven obligados a acudir a la concentración en Caja para cumplir con sus deberes militares.

Enterada de una comunicación de la Dirección General de Agricultura, sección de Pósitos, haciendo ver que este Municipio se halla obligado a la creación de un depósito municipal, se acuerda contestar que en virtud de Concierto económico es la Diputación provincial de Guipúzcoa la única que puede fijar reglas en materia tributaria, porque es la representante del Estado.

Se aprueban las cuentas presentadas durante la semana anterior, que hacen un total de 176'70 pesetas.

Se enteró la Comisión de varios asuntos en los cuales debe seguirse la tramitación señalada en los artículos 38 y 14 de las Ordenanzas de Montes.—C.

## Arriendo de una casa

Se arrienda, próxima a la estación de Esthaliz (Alava), una casa para veranear. Primer piso, compuesto de cocina, cuarto de baño y cinco habitaciones. Lindante con la carretera de Estella y a nueve kilómetros de Vitoria, con cuatro servicios de trenes-tranvías a Vitoria.

Informes: Gregorio Elorza. Villafranca (Alava).

Advertisement for various products including hair oil, soap, and cosmetics. It features several logos and brand names like "L'Oréal", "RUBI", "KOMOL", "Henne", and "EDLA".

Las GRANDES MARCAS mundiales de los mejores productos y aparatos para peluqueros e institutos de belleza. Demos-traciones, consejos, informes, modo de empleo y catálogos gratis.  
E. GARASA  
Laboratorio Hispano-Americano  
RENTERIA (España). Telf. 6.173  
Casa en Barcelona: Plaza de Cataluña, 9



## "La Voz" en Bayona

### REUNION MUTUALISTA

Hoy, domingo, a las tres de la tarde se celebrará en el Centro Español Mutualista a-samblea general ordinaria, para tratar el siguiente orden del día: Lectura de las actas; correspondencia; movimiento de socios; situación financiera; nombramiento de cargos; gestiones de la Directiva, y ruegos y preguntas.

Como los asuntos a tratar son de suma importancia para la sociedad, la Junta directiva ruega a todos los socios la puntual asistencia.

### LA PELOTA

La empresa del Trinquete Moderno ha organizado para hoy, a las cuatro de la tarde, un emocionante partido de pelota a mano. Los contendientes serán Durruty y Arcé, Ignacio y Darraidou.

### LAS FERIAS DE PASCUAS

Continúan con extraordinaria animación de público las ferias de Pascuas, establecidas en el campo de San León. Sobre todo el lunes la afluencia de gente impedía dar un paso por el amplio paseo.

Los feriantes han tenido un rasgo de caridad, que ha merecido los más calurosos elogios por parte de las autoridades, de la Prensa y del pueblo de Bayona. Ese acto humanitario consistió en donar la recaudación de un día a beneficio de los niños huérfanos de la guerra y de los ancianos recogidos en el Asilo.

Además, a los huerfanitos se les obsequió durante la tarde con la participación en todos los espectáculos de la feria y con abundante merienda.

Para corresponder a tan delicada atención, el Ayuntamiento acordó autorizar a los feriantes que lo deseen a permanecer hasta el día 4 de mayo, sin que tengan que abonar nada por el terreno que ocupan durante la próxima semana.—C.

## GANGAS EN PERSPECTIVA

Dábamos cuenta de las bodas de plata de "La Villa de Madrid", el popularísimo y acreditado establecimiento de don Avelino Guerrero. Y anunciábamos que este prestigioso comerciante se disponía a predicar con el ejemplo, ofreciendo a su muy crecida clientela los mejores géneros a precios verdaderamente increíbles.

Hoy podemos confirmar tan grata noticia, pues hemos visitado "La Villa de Madrid" cerrada estos días al público para poder hacer la instalación de los nuevos artículos. Hemos comprobado lo que ya sabíamos: que el señor Guerrero es un formidable comerciante. De regreso de su viaje de negocios por Cataluña, ha traído un magnífico y variadísimo stock de existencias, de excelente gusto, calidad inmejorable y en cantidad que asustaría a quien no conociera la extraordinaria venta de "La Villa de Madrid".

Mañana se vuelve a abrir el gran establecimiento. El público está de enhorabuena; ya sabe dónde comprar bueno, bonito y barato. Verdaderas gangas en perspectiva. Habrá que tomar por asalto "La Villa de Madrid".

### RESTAURANT Y CASA DE VIAJEDOS DE RAFAEL CORRAL

## La Peña

Si quieren comer bien y barato, prueben en esta ya acreditadísima casa.

Hay además atracciones de concierto de piano, orquesta y bailes del tango artístico argentino.

Todas las noches, variado programa. Vino de Guereño.

# NOTICIAS

**SOCIEDAD ARTISTICO MUSICAL.** — Hoy, domingo, a las diez de la noche, se celebrará en esta Sociedad un baile familiar en honor de los señores socios y sus familias. Será amenizado por el entusiasta pianista señor Azeitia.

**DONOSTI-ZARRA.** — Hoy, domingo, tendrá lugar en el domicilio social un baile, de diez a una de la noche, amenizado por el pianista oficial de esta Sociedad, que, como todos los anteriores, se espera sea del agrado de la numerosa concurrencia.



**REGISTRO CIVIL.** — Ayer hubo en este centro las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Fermín Sánchez Herrero, Gregoria Díez Lascuain, José Leal Goenaga y José Zuazola Amatriain.

Defunciones: Fermín Salsamendi Peña y Josefa Zubiaurre Usin.

*motores*  
**Siemens**  
*Los mas conocidos*

**LICOR LAPRADE** Para la anemia, clorosis y sus complicaciones. El mejor reconstituyente.

**CENTRO BURGALÉS.** — Hoy, domingo, a las diez y media de la noche tendrá lugar en este "coliseo" una gran velada, a cargo del tan aplaudido cuadro artístico, la cual se celebra en honor y homenaje de las bellas y simpáticas señoritas que con tanto éxito y entusiasmo cooperan al engrandecimiento del mismo.

Suponemos serán insuficientes los salones para contener a las numerosas familias que acudirán a rendir tributo a las que tan desinteresadamente colaboran en pro de la sociedad.—La Directiva.

## Saldos Peñafloresida Calle Peñaflores n.º 3

CONTINUAMOS VENDIENDO MAS BARATO QUE NADIE.

NOTA DE PRECIOS PARA LA PRESENTE TEMPORADA

Percalles estampados, el metro desde...	0,90	Calcetines caballero, finos, desde.....	0,40
Telas blancas, ídem ídem.....	0,70	Medias señora, desde.....	0,75
Opales, todos los colores, ídem ídem...	0,90	Calzoncillos caballero, desde.....	1,90
Armúr negro, color sólido, 4 mts. ptas.	3,—	Camisas y pantalones señora, desde...	1,90
Otomanes estampados, el metro.....	0,90	Combinaciones señora, desde.....	3,50
Vichys, los de 1,25, el metro.....	0,90	Colchones desde.....	6,50
Cinco metros curado superior, por.....	3,50	Sostenes, desde.....	0,60
El mejor percal para batas, el metro.	1,50	Toallas rusas, desde.....	0,50
Grespones estampados, el metro.....	3,50	Delantales cocina,.....	0,60
Seda artificial estampada, el metro.....	3,—	Sábanas grandes, desde.....	4,50
Grespones lisos, los de seis pesetas...	4,50	Corsés faja con goma, desde.....	2,90
Paños gamuza, desde.....	0,25	Camisetas caballero, desde.....	1,25
Paños cocina, desde.....	0,25	Almohadas desde.....	1,—

Sábanas, mantas, colchas, servilletas, manteles, alfombras, géneros de punto, confecciones señoras y niños, en iguales calidades. Nuestros precios son siempre los más baratos.

PRIMERA CASA EN EQUIPOS PARA RECIENTE NACIDOS Y BORDADOS

## "La Voz" en Placencia

### CONFERENCIA DE USERO

El jueves por la noche dió en el local del Sindicato Obrero Metalúrgico una notable conferencia el ex sacerdote don Matías Usero, de El Ferrol, hoy ingresado en las filas del socialismo español.

Hubo concurrencia extraordinaria. Presidió el acto el compañero Enrique De Francisco.

El conferenciante, después de saludar a los obreros placencinos, aludió a unas hojas que se habían repartido en esta unos momentos antes de la conferencia y que llevan como firma "Acción Católica". Dijo por ello que sus antiguos amigos con estas muestras le favorecían para su propaganda y que por eso a estas mezquindades él no hacía caso, pues para responder a ellos él tiene muchos secretos guardados dentro de su corazón, que por ser más caballero no los quiere hacer públicos. Recomendó a los obreros que, sin distinción de razas e ideas, se organicen todos en una organización, la cual en nuestro país debe ser la Unión General de Trabajadores, donde se admiten obreros de todas las ideas y religiones, y así se conseguiría el cumplimiento exacto de las leyes que mejoran al obrero.

Hizo un llamamiento para que el obrero no se entregue a las bebidas, que es donde se pierde mucho, y se dedicaran al estudio, que es donde se halla la cultura, por la cual ha de llegar la redención de la Humanidad, como predicaba Cristo, el mayor defensor de la clase menesterosa.

Dió fin a su hermosa charla haciendo historia de las religiones.

Al terminar fué muy aplaudido.

### PARA EL PRIMERO DE MAYO

La sección de Placencia del Sindicato Obrero Metalúrgico de Guipúzcoa prepara un bonito programa este año para el día de la fiesta del Trabajo.

El programa lo publicaremos el próximo martes.

### CINE GAYARRE

Hoy en las sesiones de tarde y noche se proyectarán en este salón la película dramática "Redención" y otra cómica.

## Gran oportunidad

OPOSICIONES A AYUDANTES DE OBRAS PUBLICAS

En 3 de noviembre comenzarán los ejercicios entre Aparejadores, Topógrafos, Sobrestantes, Ayudantes de Minas, Montes, Agrónomos y Obras Militares; Peritos Mecánicos, Electricistas, Químicos y Agrónomos; Delineantes, Torreros y Geómetras.

Muy pronto se convocarán oposiciones a DELINEANTES DE OBRAS PUBLICAS. No se exige título. Se admiten señoritas.

En 1.º de mayo se abre curso de ambas preparaciones en la ACADEMIA ESTORNES. LEGAZPI, 5.

## Academia de corte Sagardov

En esta academia pueden las discípulas aprender a cortar, coser y probar toda clase de prendas fantasía y sastre. Habitaciones separadas para señoritas. También pueden aprender solo a cortar en quince días ropa blanca y color de señora, caballero y niños. Calle de Urbietta, 58, segundo (frente

## Academia de corte

En quince días se compromete a señora Eugenia Iza a enseñar a cortar a sus discípulas toda clase de prendas (blancas y de color) de señora y caballero y niños. Sistema práctico y más moderno. Se habla vasco y castellano.

— SAN MARTIN 29 cuarto izquierda —

## Los crímenes de la ambición

por XAVIER DE MONTEPIN

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPENA

su cuerpo se retorció en terribles convulsiones. De repente cesó el estertor y todo su cuerpo se quedó rígido.

La vieja lavandera y planchadora había fallecido.

Por la mañana, cuando llegaron las obreras, se encontraron con la tienda cerrada.

Llamaron y no la abrieron; volvieron a llamar y nadie contestó.

Avísala la portera, fué a buscar al comisario de policía, que hizo abrir la puerta por un cerrajero.

En la alcoba de la anciana se hallaron en presencia de un espectáculo repugnante.

El cadáver de la viuda Perrot, tendido a través de la cama, estaba negro y horrorosamente hinchado.

Un médico, a quien enviaron a buscar a toda prisa, declaró, cuando la hubo examinado, que la planchadora había muerto a consecuencia de la picadura de una mosca carbunclosa, y que era necesario proceder a su entierro, dado la descomposición casi completa del cadáver.

El comisario fué personalmente a la Prefectura a buscar la autorización necesaria, y algunas horas después se procedió a su inhumación en el cementerio de Montmartre, sin que asistiese ningún individuo de su familia, pues, ignorando sus señas, no se les había podido avisar.

A la mañana siguiente, la Prefectura envió

una nota a los periódicos y éstos dieron cuenta en la sección de noticias locales del trágico fin de la vieja lavandera de la calle Gareau.

### XVIII

En el momento en que el convoy, seguido únicamente por algunas obreras planchadoras, salía de la casa mortuoria, un hombre de unos cuarenta años, con bigotes y perilla, los cabellos cortados al rape, con la cara y el porte de un antiguo militar, vestido de negro y con un sombrero de copa alta, se presentó en la puerta del despacho del hotel de la calle Labineau en donde vivía Juana Dessourdy y su hija.

La patrona, sentada junto a la ventana, estaba costurando.

Levantóse al ver entrar al hombre que acabamos de describir, y se adelantó a su encuentro.

—¿Qué desea usted, caballero?—le preguntó.

—Revisar el libro de policía...—repuso el recién llegado con tono seco, mostrando a la patrona un carnet de inspector de vigilancia y enseñándoselo a su interlocutora.

La dueña saludó lo más humildemente posible y se apresuró a coger en el estante colgado en la pared un gran libro encuadrado que colocó abierto sobre el mostrador.

El recién llegado miró en seguida la última hoja escrita y siguió atentamente con la vista y el dedo la lista de los nombres empezando por el último escrito.

De pronto se detuvo con el índice colocado sobre un nombre.

—¡Finalmente!—murmuró bastante alto para ser oído.—¡Ya era hora!... Hace bastante tiempo que la buscábamos.

La patrona se inclinó hacia el libro con objeto de ver el nombre.

—Juana Dessourdy...—dijo en seguida con visible inquietud.—¿Busca usted a esa mujer, señor inspector?

—Sí.

—¿Es acaso una ladrona?

—Ignoro, o, mejor dicho, no debo decirlos, los motivos por los cuales la Prefectura busca a Juana Dessourdy, y hasta le ruego que no diga usted palabra acerca de esta visita...

—Basta: he comprendido, señor inspector... cuente usted con mi discreción y mi celo para ayudar a la justicia...

—¿Desde cuándo está Juana Dessourdy en vuestra casa?

—Desde hace próximamente un mes, como consta en el libro.

—¿En qué se ocupa?

—En nada.

—¿Cómo en nada! Pues qué, ¿tiene dinero?

—¡Qué ha de tener! la infeliz no tiene ni para pan. Ni aun siquiera me paga sus semanas de alquiler...

—¿Y la deja usted así?...

—Soy bastante débil para eso... no por ella, que es una persona que me desagrada... no tiene un cuarto y es lo más orgullosa que pueda imaginarse... sino por su hija.

—¡Ah! ¿tiene con ella a su hija?

—Sí, una pobrecita niña que con frecuencia pasa los días sin comer...

—¿Por qué no trabaja, Juana Dessourdy?

—Ha buscado por todas partes trabajo, pero los negocios están tan malos que no ha encontrado nada... Poco a poco, ha llevado toda su ropa al Monte de Piedad, para comer; pero yo creo que todo se ha acabado y que a estas horas ya no le queda absolutamente más que el vestido que lleva puesto... La pobrecita niña me da mucha lástima; pero no soy rica... tengo necesidad de sacar partido de mis habitaciones, puesto que yo misma pago muy caro el alquiler, y si al fin de la semana no puede darme lo que me debe, forzoso será que la despidan...

—Espere usted aún—dijo vivamente el inspector—, no nos conviene... Tenemos interés en no perderla de vista. Cuando se concluya esta semana concedámosle otro plazo... la administración se lo pagará... De aquí a entonces se habrá tomado ya alguna determinación respecto a ella.

—Pero... ¿y si se fuera por su gusto?... ¡Yo no puedo tenerla prisionera!

—¡Claro está!... Pues bien, en ese caso, será necesario seguirla a fin de saber a dónde va; yo pasaré todos los días por aquí para ver si ocurre algo nuevo...

—Cuente usted conmigo, señor inspector.

—Ya cuento, y en nombre de la administración le ruego que acepte esto para indemnizarse del alquiler no pagado y diligencias que se vea obligada a hacer.

Al mismo tiempo el agente de policía alargaba a la patrona un billete de cien francos, que fué acogido con una sonrisa y una reverencia.

—Ahora—continuó—, necesito ver a esa mujer...

—¿Bajo qué pretexto podría llevarle a su cuarto sin que desconfíe?

—Nada hay más sencillo. Hágame usted pasar por el inspector de higiene que hace la visita reglamentaria en las fondas y casas de huéspedes.

—Tiene usted razón, no puede sospechar lo más mínimo... además que para hacer eso más verosímil le haré visitar también otros cuartos del mismo piso.

La propietaria de la casa y el representante de la autoridad subieron la escalera y llegaron al piso donde habitaba Juana.

—Ahí es...—dijo aquella en voz baja, indicando una puerta.

—Está bien, llame usted y anuncie mi visita...

Al primer golpe que dieron nadie contestó.

La dueña volvió a llamar de nuevo y una voz débil respondió desde el interior.

—¿Quién está ahí?

—Soy yo, la patrona, y un inspector de higiene que visita las habitaciones... Haga usted el favor de abrir.

Al cabo de un segundo la puerta se abrió de par en par y Juana pálida, descompuesta y casi desconocida, apareció en el umbral.

—Mi hija está enferma y acaba de dormirse



PRECIO POR INSERCIÓN  
-- UNA PESETA --

## ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.  
-- 1,25 PESETAS --

**ACADEMIA Estornes:** Oposiciones ayudantes de Obras Públicas en 3 noviembre. Se exige ser aparejador o análogo. Dibujo.

**A COMER económico:** comida y cena para obreros a 250; platos clásicos a precios reducidos. Príncipe, 5, bar.

**AGENCIA Buen Pastor Vaseongada.** La mejor, preferida por señoras y sirvientas. Ofrezco 80 sirvientas informadas verdad.

**AGENCIA Buen Pastor.** Disponemos buenas cocineras, 20 doncellas, 30 para todo, niñas, camareras vascas. 11.306.

**AGENCIA Buen Pastor.** Ofrece buena nodriza criar su casa, leche fresca; necesito amas secas.

**AGENCIA Buen Pastor.** Ofrece cocinera vasca, sabiendo cocina fina, excelentes informes. Ofrezco personal extranjero.

**AGENCIA de Juana Ayala, Easo, 19.** Ofrece cocineras, doncellas y todo personal doméstico. Teléfono 13-4-08.

**AGENCIA Giménez.** Camiones nuevos R. E. O. y Whippet, 2 lidas. Coches turismo Whippet. Antes vean modelos. Paseo Colón, 4.

**AGENCIA Larramendi, 6.** Ofrece cocineras, doncellas, niñas, nodrizas, mozos comedor, ayuda de cámara. Teléfono 12.959.

**AGENCIA Plaza Escuelas, 5.** Ofrece muchachas para todo; cocineras, doncellas y todo personal doméstico. Teléfono 1-21-91.

**AGENTES vendedores** necesito en pueblos importantes de la provincia para artículos de ultramarinos. Dirigirse a S. P., Admón.

**ALBANILERIA.** Se blanquea y pinta a cola y se hacen toda clase de trabajos. Teléfono 1-38-95. Domicilio: B. Eguía, 40, 1.º, 1.

**ALQUILANSE** entresuelo grande y bajera, con orientación al Mediodía, en casa muy buena. Razón en esta Administración.

**ALQUILASE** magnífico local con planta baja: oficinas, sótano, montacargas, propio automóviles, industria, etc. Paseo Colón, 5.

**ALQUILO** local 280 m., 150 ptas. mes y piso 40 mes. Ategorrieta, y locales oficina, 225, y piso 120 mes. Usandizaga, 21, portería.

**AMPLIACIONES** artísticas irreprochables, desde 12.30, al contado y a plazos. Antonio Hierro, Peña y Goñi, 11, tercero.

**AMUEBLADORA Vitoriana.** Aparatos luz comedor, 12 ptas.; horra lana, 150; horra algodón, 1 pla. kilo; lana, 550.

**AMUEBLADORA Vitoriana.** Aparatos luz gabinete, 4 ptas.; camas con buen somier, 34 pesetas; lavabos, 20.

**AMUEBLADORA Vitoriana.** Colchones, 15 ptas.; cunas desarmables, 18 ptas.; jergones tapizados, corchos, cojines, sillas comedor.

**AMUEBLADORA Vitoriana.** Después de tan económicos precios, obsequia a su distinguida clientela con un precioso regalo.

**AMUEBLADORA Vitoriana.** Juegos gabinete, con armario luna biselada, 200 ptas.; aparadores, 70 ptas.; mesas cocina, sillas.

**AMUEBLADORA Vitoriana.** Mesas automáticas comedor, 70 ptas. Cuadros gabinete, 3 ptas., de comedor, en lienzo y al óleo.

**APARATOS** de luz, gabinete, desde 10 ptas.; de comedor, 1450. Gran surtido; ventas contada y plazos. Casa Mauri, F. Calbetón, 42.

**BALDOSERAS** faltan, sitio ideal para trabajar, buena luz y ventilación, prensas mecánicas. S. Ramos; Arteche, 1, 1.º.

**BARATISIMO:** vendo puertas y balcones en buen uso. Pensión Peña; Oquendo, 6.

**BATAS** de señora sobre medida; entrega inmediata. Vicente Almeida y Compañía, Pescadería, 12 y Miracruz, 6.

**BRAGUEROS,** fajas suspensorias, fabricación Sociedad General de Higiene, Garibay, núm. 22; Urbieta, 9, y demás sucursales.

**BICICLETAS** de marca, garantizadas por cinco años, a 250 semanales. San Martín, número 15, garaje.

**BODEGAS** Bayón «La Tasca», Euskalerria, 4. A diario, chato vino puro, gran tapa variada, 0'15; con medios, tapas. Probad, entendidos.

**CABALLERO** desea habitación para dormir, con baño, todo año, casa poca familia, céntrico. Por escrito a M. R. M., esta Admón.

**CAMA** dorada vendo de ocasión y mesa escritorio de roble, tallada. Razón: Iñigo, número 12, bajo.

**CARBONES.** Angel Múgica. Virutas, serrín y leñas; sirve a domicilio. Particular Arroca, B. Avisos al teléfono 13-8-95.

**COJINES** rellenos, a 0'90; cojines de seda, rellenos, a 3'75. El Paraíso; Urbieta, 13.

**CASAS,** pago en 30 años construye el «Banco Ahorro Construcción». Tomás Carasa. Villa «Inesita» (Ategorrieta). Teléfono 40-61.

**CEDERE** la representación de mi fábrica de dulces a persona relacionada en el ramo de alimentación en la plaza. Teléfono 14.346.

**CINCO MIL** pesetas, pago 10 por 100, o socio doce mil, preferido cantero labrante; garantía absoluta. Razón en esta Administración.

**CLASES** taquigrafía, mecanografía, inglés, francés, alemán; enseñanza esmeradísima y económica. Loyola, 5, 1.º.

**COCHE** niño compraria de ocasión; se arreglan los mismos económicamente. Buen Pastor, 13; teléfono 14.708.

**COMPRO** oro, plata, platino, brillantes, pa-pelotas Monte, mantones Manila; pago todo su valor. Vda. de Romero. P. Guipúzcoa, 8.

**COMPRO** oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y pa-pelotas del Monte de Piedad. Legazpi, 9. «Al Centro de Ocasión».

**CHICOS** de 14 a 15 años se precisan para trabajos fáciles. Barrio Eguía, G, 1.º B.

**CHOFER** se necesita con carnet de S. P.; inútil presentarse sin conocer el Ford antiguo. Zubiaurre, 1, bajo. Irún.

**DE OCASION:** Termómetros clínicos, alemanes, comprobados; valen 10 ptas., se liquidan a 250. Farmacia Sagredo; Urbieta, 33.

**ORQUERIA** Felipe. Especialidad en cremas y ceras, colonia, depilatorios, mata chinchas y eucarachas 0'90 todo. Nay. S. Lorenzo, 12.

**EMPAPELADORAS** de caramelos de oficio hacen falta. «La Suiza Española». Moraza, 3.

**GARAJE** capacidad 25 coches, céntrico, se traspasa por ausencia, económico, urge. Informes: Agencia San Julián, Camino, 4.

**HACE** falta aprovechante adelantado o medio oficial en el taller de sastrería de Aldamar, 34, 5.º.

**HACE** falta niñera. Ategorrieta, mercería de Beristain.

**HACEN** falta aprendiz y buena aprovechanta para modista. Usandizaga, 6, 2.º-A.

**HACEN** falta buenas oficiales de modista. Loyola, 6, 1.º.

**HERMOSAS** sábanas con vainica a 1'50; colchones cosidos, a 6'60. El Paraíso; Urbieta, 13.

**LAS GALLINAS** curan sus enfermedades y ponen mucho con «Gallio». Comprado pronto en farmacias y droguerías, a 1'80 la caja.

**LAS MEJORES** fajas para enfermedades son las de la casa Saralegui. Elcano, 6, 2.º; teléfono 13.161.

**LIMPIO** trincheras, gabardinas, plumas: 4 y 5 ptas.; repaso y entrego día siguiente a domicilio. Usandizaga, 29, 5.º, D. Telf. 10-5-58.

**MALETAS,** baúles, maletines, neceseres y toda clase artículos viaje. Precios baratísimos. Elcano, 6. «El Candado».

**MAQUINAS** de coser y bordar, nuevas y de ocasión; máquinas de calados, último modelo. San Martín, 6, entresuelo.

**MAGNIFICA** villa, vándese en el mejor sitio de Miracruz, todo confort, jardín, casa porteros, garaje. Razón P. Colón, 5, (almacén.)

**MARIA VALDES,** profesora en partos. Consulta para embarazadas, Urbieta, 64, 6.º derecha. Teléfono 1-07-05. Hay ascensor.

**MATRIMONIO** bien, sin hijos, casa particular, alquila, con pensión y trato esmerado, gabinete exterior. Urbieta, 16, 3.º izqda.

**MODISTA:** corta y prepara trajes y abrigos de señora, especialidad, desde cinco pesetas. Calle de Fuenterrabía, 20, 4.º izqda.

**NODRIZA.** Se ofrece para criar en el caserío; leche de ocho días. Informarán: Ventas Irún. (Casa Caminero).

**OCASION.** «Singer» seminuevas, varias, mitad de su coste, gramófonos y máquinas escribir. Plaza Escuelas, 1, vaciador.

**PARAGUAS** señora, a 3'25; paraguas caballero, a 3'50. El Paraíso; Urbieta, 13.

**PARTE** delantera se alquilan tres habitaciones con seis camas y baño, derecho cocina o sólo dormir. Príncipe, 45, 4.º izqda.

**PELUQUERIA** 11. Siempre peluquería 11. Recordad peluquería 11 (frente mercado de Gros). Servicio inmejorable, 0.25.

**PERSIANA VERDE** para balcones. Todas las medidas. Nos encargamos su colocación. Elcano, 6. «El Candado».

**SASTRE económico.** Trajes a medida; vueltas, reformas; especialidad adolescentes. Aguirre Miramón, 4, segundo, 2 (Gros).

**SASTRE** cortador se ofrece; diplomado en París, poseyendo corte caballero, eclesiásticos y señoras. Razón en esta Admón.

**SASTRERIA.** Trajes a medida; se admiten géneros. Calle de Easo, 19, 2.º.

**SE ALQUILA** local independiente para oficina. Informes: Moraza, 5, primero.

**SE ALQUILA** una hermosa habitación, sin muebles. General Arteche, D, 5.º-A, barrio de Gros.

**SE ALQUILA** una o dos habitaciones exteriores con o sin muebles, económicas, ascensor, baño. Miracruz, 28 B, 1.º derecha.

**SE ALQUILA** sala con dos alcobas y derecho a cocina. Informarán: calle Marina, Sidería.

**SE ALQUILA** un hermoso gabinete con muebles o sin ellos, económico, derecho a cocina. Guefaria, 21, quinto, derecha.

**SE LIMPIAN** trincheras y plumas a 4 y 5 pesetas; trajes de señora y caballero, muy económicos. San Marcial, 7 bis, 4.º Deha.

**SE COMPRAN** sillas de madera plegables. Razón: San Martín, 5, Eugenio Goñi. Teléfono 12.773.

**SE DAN** lecciones de guitarra, bandurria, latín, mandolina y violín. Informarán: San Martín, 30, bar San Sebastián.

**SE LIMPIAN** trincheras, trajes de caballero y señora a 4 y 5 pesetas. Aldamar, 30, 5.º izquierda; teléfono 13.162.

**SE NECESITA** muchacha de 13 a 14 años para cuidar una niña; dormir en su casa. Razón en esta Administración.

**SE OFRECE** mujer casada para criar en su casa o fuera, leche fresca. Camino del Cementerio, «Ramoneña», 5.º-D.

**SE OFRECE** nodriza joven, vascongada. Informarán teléfono 13.891.

**SE OFRECE** portera de absoluta confianza con una hija. Darán razón en esta Administración.

**SE TRASPASA** con urgencia tienda comestibles con vivienda, con o sin existencia, muy acreditada. Razón esta Administración.

**SE TRASPASA** local de zapatero con muy buena clientela, en lo más céntrico, junto Avenida. Razón: Hernani, 8, 5.º derecha.

**SE VENDE** automóvil Auburn 15 HP, conducción, siete plazas, seminuevo. Teléfonos 14.502-5.101, dirigirse a A. Bibian.

**SE VENDEN** cómoda, armario de comedor y máquina de escribir con su mesa. Guefaria, 12, cuarto, izquierda.

**SE VENDE** bicicleta Automoto carrera, farol eléctrico y tubulares de repuesto. Guefaria, 4, bajo.

**SE VENDE** bonita sillería salón. Miracruz, 16, segundo.

**SE VENDE** comedor de roble completo, un mes de uso, y tresillo, todo barato. Pinares, 2, 1.º derecha; de tres a siete.

**SE VENDEN** cuatro dormitorios de una cama, completamente nuevos. Dirigirse: Aldamar, 7, bajo.

**SE VENDEN** dos perros guardianes a prueba, más dos pequeños para jugar niños, ballan. Informarán en esta Administración.

**SE VENDEN** dos camas. Calle de Urbieta, número 5, 5.º derecha.

**SE VENDE** sala, gabinete, aparato luz, comedor y otros muebles; de once a una y de tres a siete. Razón en esta Administración.

**SE VENDE** una salita con su lámpara y lavabo con depósito. Avenida, 38.

**TIRADO,** se vende coche Ford dos asientos, toda prueba. Informarán: Mat'a, T; teléfono 13.896.

**TOMARIA** traspaso local o tienda con o sin géneros, buen sitio, sin pretensiones. Razón en esta Administración.

**TRAJES** azules, buzos y bombachos, todos tamaños y precios. Almeida y Compañía, Pescadería, 12 y Miracruz, 6.

**TRAJES,** a 3 ptas. se limpian y planchan señora y caballero; especialidad en trincheras. Callejón Arroca, B, 3.º; teléfono 13.895.

**TRAJES** paño y drill, caballero y niño, todos tamaños. Vicente Almeida y Compañía, Pescadería, 12 y Miracruz, 6.

**TRASPASO** tienda sin existencias, céntrica, bar y un piso. Príncipe, 13, Agencia Donostiarra.

**TRASPASO** carnicería más antigua, de la viuda Zubia; buena clientela, sitio céntrico. Razón: Zuloaga, 16, Zumaya.

**VENDO** cómoda nueva, por ausencia. Paseo de Atocha, T, 1.º-C.

**VENDO** polluelos (chitos) a 1'25 pesetas. Enseño criarlos. Barrio de Aldaona, casa Machikene, 1.º izquierda.

**VENDO** motor cinco caballos e cambio por otro de tres. Informará: S. García, mármol, Ermita, 18, Irún.

**ZAPATEROS.** Buenos operarios para obra de lujo hacen falta. Dirigirse: Zapatería Urcelay, Zarauz (Guipúzcoa).

**Señora:** El FLUJO BLANCO y enfermedades de la MATRIZ se curan siempre con IRRIGACIONES del **Dr. Valley**

DOMINGO:

LUNES:

ESTE ES EL  
MILAGRO DEL

PALMIL



**PURGANTE IDEAL PARA NIÑOS Y ADULTOS. EL MAS INDICADO EN TODAS LAS INDISPOSICIONES NO IRRITA. SABOR AGRADEABLE**





El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

# La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

Teléfono Urbano 1-00-24  
Teléfono Interurbano 1-09-89

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"



Esas sesiones de la Permanente municipal han adquirido un relieve a todas luces insospechado. Antes, en aquellos felices tiempos en que todo se hacía "a cencerros tapados", tenían muchísima menor importancia que la más insignificante reunión de la Comisión de empadronamiento vecinal, por ejemplo, y no merecía la pena de que ningún ciudadano se acercase por allí. ¡Total, para no enterarse de nada y ver fumar unos pifillos!

Pero ahora, afortunadamente, las cosas han cambiado mucho y las sesiones de la Permanente van adquiriendo tal categoría, que supera a la de los Plenos que se celebraban antes, y eso que servían como válvula de escape a los señores concejales a quienes no se les tenía en cuenta para nada.

Un día, es el señor Arizmendi el que arremete contra el C. de A. del T.; otro es el señor Marcellán el que provoca las iras de los elegidos por Dios para defender en el Ayuntamiento la más escurridiza moralidad; ahora viene esta nueva intervención del impetuoso señor Marcellán para defenderse de los ataques que le han dirigido por su actuación como edil en la Permanente, y arma bronca con el písimo señor Ezcurdia, al que secunda el no menos písimo señor de Loyarte... No; no hay derecho a que estas sesiones se continúen celebrando en la mayor intimidad y sin más testigos que los periodistas, y "a todo meter" con los cuatro ciudadanos que caben en un banco, y en torno de una mesa de comedor que recibe los puñetazos.

El pueblo paga a muy buen precio el tener Ayuntamiento y Comisión Permanente, y es de justicia darle una compensación. Esas sesiones, como se hace con las del Pleno, deben celebrarse en el salón grande, que, como su nombre lo indica, es "el salón de sesiones", donde hay una tribuna pública bastante capaz, y donde el pueblo soberano—¡ay!—puede disfrutar a su placer.

Aguardaremos al regreso del señor Prado y, si entonces es alcalde y hay Ayuntamiento y Comisión Permanente, reiteraremos la petición.

Episodio en la Prensa se suelen encontrar cosas que "le abren a uno los ojos" y hasta le proporcionan soluciones para los más difíciles problemas.

En una pequeña población del centro de Francia, en Binkesbuch—y ustedes dispensen el esfuerzo que les obligamos a hacer al leerlo—, hay un Municipio que andaba muy mal de dinero, y, como es natural, las sesiones eran una pura bronca, porque eso sucede en todas partes. Uno de los ediles tuvo una idea luminosa, y sustituyendo nuestro refrán que dice "de perdidos, al río", por el refrán análogo que allí usen, propuso que con el poco dinero que había en caja se sacasen unos décimos de lotería—suponemos que serían de la Lotería de Hamburgo—y... a ver qué pasaba.

La proposición fué muy debatida y también produjo escándalos entre los partidarios y los enemigos del juego; pero al fin triunfó el criterio del audaz concejal y se jugaron todos los fondos que había en caja.

¡El éxito más feliz ha acompañado a la aventura! Del bombo de la lotería salió una bolita portadora de los marcos equivalentes a treinta y cinco mil pesetas, y como en aquel pueblecito del centro de Francia—cuyo nombre no repetiremos—no las habían visto nunca juntas, tanto el Ayuntamiento como el vecindario están locos de contentos, sin saber qué hacerse con el dinero y planeando grandes obras.

¡No les ha sugerido a ustedes nada esta noticia? A nosotros se nos ha ocurrido que podríamos esperar al resultado de esas gestiones que se están haciendo en Madrid y, si no dan el resultado apetecido, cambiar completamente de táctica y convertirnos en "puntos".

Pero no de la Lotería Nacional. Sabemos por una larga y dolorosa experiencia que la Lotería "no cae nunca" a quien la necesita para salir de un apuro, y además en ese juego el banquero siempre gana. En cambio, en el "bacarrat" y en el "treinta y cuarenta" se dan casos en que el banquero pierde y el "punto" sale del salón muy contento.

Por todo lo cual estimamos que no sería ningún disparate el que, para solucionar la crisis, el Ayuntamiento en pleno—nada de la Permanente sola—, en Pleno, y si es preciso en Corporación, se traslade a Biarritz. Como ya es tradicional y todos los jugadores lo saben, quien juega por vez primera gana. Es una cosa que no falla. Jugar por primera vez y ganar, es todo uno.

Pues bien: un señor concejal que no haya jugado nunca—y en estas condiciones estarán seguramente los señores de Loyarte y Ezcurdia—haría las posturas a su capricho, y el señor depositario de los fondos municipales, colocado a su lado, iría depositando en un saco grande las ganancias.

De este modo conseguiríamos dos cosas: tener dinero de sobra para dotar espléndidamente al C. de A. del T. para que siguiera haciendo la propaganda de San Sebastián y vengarnos de los agravios económicos que nos están infiriendo "las playas rivales".

¿Hace? Por de pronto, ahí queda la idea...

En el último Pleno celebrado por el Ayuntamiento ha quedado sobre la mesa un informe de la Comisión de Hacienda proponiendo una solución al pleito planteado por los vendedores de los mercados de la Brecha y San Martín y en el cual también han tomado parte los compradores, que al fin y a la postre son los más directamente interesados.

Como no conocemos en detalle el dictamen de la Comisión, en "nuestro natural" benevolente nos inclinamos a creer que la referida Comisión se ha esmerado en procurar una solución justa, que a la vez deje satisfechas a las dos... o a las tres partes. Hemos visto, desde luego, que se propone la ejecución de algunas obras y la instalación de muchos puestos con algunos diviso-

Esto nos sugiere una leve consideración, que tenemos el honor de someter a la Comisión de Hacienda.

¿Y el Mercado de Gros? ¿No merece ninguna atención el Mercado de Gros? ¿Es que los vendedores de ese mercado y los habitantes de ese barrio, que son unos cuantos millares, son vecinos de tercera clase?

Queremos suponer que la Comisión tiene en estudio la ampliación de ese mercado y que, no tardando mucho, la propondrá.

¡Nos está haciendo mucha falta en el Ayuntamiento el Embajador de Gros!

¡Pobrecito! ¡Qué tragedia la de ese ciudadano detenido en Madrid cuando se disponía a cobrar un vigésimo "premiado" en la Lotería de Navidad!

El hombre, "moshente", del todo, compró por 25.000 pesetas lo que valía cien mil a unos "infelices" que no podían regresar a España... ¡Y por eso lo detienen! ¡Qué injusticias se cometen! GORROCHEA.

## Del Municipio y de la ciudad

### VISITA DE INSPECCION

La Comisión municipal de Gobernación giró ayer una visita a la Inspección municipal, presenciando la salida del turno de municipales a las nueve y media de la mañana.

La Comisión quedó muy satisfecha de todos los servicios, felicitando al jefe de la Guardia municipal.

### UN DONATIVO

La duquesa de Monteleón ha enviado al Ayuntamiento un donativo de cien pesetas, con destino al Comité Antituberculoso.

Esta donación mereció frases de gratitud del alcalde interino, señor Goitia.

### DESFILE DE CONCEJALES

Por la Alcaldía desfilaron ayer varios concejales, entrevistándose con el señor Goitia para asuntos de sus comisiones respectivas. Allí vimos a los señores Lartigue, Arsuaga, Tello, Goenaga y Loyarte.

También estuvo en la Casa Consistorial el concejal Antón Elósegui.

### UNA INVITACION

El alcalde ha recibido una invitación para la misa que hoy celebrarán los somatenes en la iglesia de los Carmelitas, a las diez y media de la mañana, por su patrona, la virgen de Montserrat.

## Ateneo Guipuzcoano

### El martes dará su conferencia don Niceto Alcalá Zamora

La Junta del Ateneo, en diciembre del año pasado, invitó a don Niceto Alcalá Zamora para que diese una conferencia. El ilustre ex ministro contestó aceptando la invitación, pero, por diversas circunstancias, la conferencia ha ido aplazándose por el conferenciante hasta ahora, en que se ha fijado definitivamente la fecha del martes 29 del corriente para celebrarla.

Por consiguiente, dicho día, a las siete y cuarto de la tarde, el señor Alcalá Zamora disertará sobre su anunciado tema: "Las fuerzas de orden, ante las crisis de los Estados".

Existe gran expectación para oír al maravilloso orador.

No están todavía definitivamente fijadas las fechas de las conferencias de mayo, pero serán éstas notabilísimas. Es sabido que la Junta del Ateneo, hace ya algún tiempo, invitó por dos veces a don Francisco Cambó, quien se excusó cortésmente en ambas. Otro tanto sucedió con el conde de la Mortera, a quien ahora se le ha invitado por tercera vez, dejándole en libertad para elegir tema, sea científico, político o literario. A los señores Calvo Sotelo y conde de Guadalhorce se les ha requerido verbalmente y por escrito, con insistencia. Ultimamente se ha vuelto a invitar también al ex ministro don Antonio Goicoechea, uno de los primeros invitados en este curso, y se ha ofrecido asimismo la tribuna del Ateneo a don José Félix de Lequerica, que habló aquí el año pasado, y a don Eduardo Aunós, quien prometió acudir siendo, recientemente, ministro del Trabajo.

De las conferencias ya comprometidas serán, seguramente, este mes las de Wenceslao Fernández Flórez, conde de Romanones y don José Ortega y Gasset. El ilustre pensador alemán conde de Keyserling disertará dentro del mes de mayo, en castellano, sobre el tema "La mujer y la cultura".

No le ha sido posible acceder a la invitación de este Ateneo a don Antonio Pildain. El señor Guallart no ha contestado todavía, y está asimismo pendiente de respuesta otra invitación que se ha hecho al catedrático señor Herrero García, colaborador de "El Debate", excelente orador y brillante ensayista.



## SAN SEBASTIAN HACE 30 AÑOS

27 ABRIL 1900. ~ La "Ilustración Sudamericana", que se publicaba en Buenos Aires, dedicaba un número a la ópera vasca "Artzai-Mutilla", que se había estrenado hacía pocas semanas, y que precisamente en estos momentos se trata de que se represente este verano en Donostia. En Buenos Aires se preparaba una nueva representación en vista del éxito de las anteriores.

~ La función celebrada en Bellas Artes a beneficio de los heridos boers, fué un verdadero acontecimiento, demostrativo de las simpatías que aquella república del Transvaal inspiraba en San Sebastián. LA VOZ dedicaba dos columnas a reseñar aquella gran velada.

~ Una niña muy avispada, de catorce años de edad, fué sorprendida en el mercado de la Brecha en el momento en que sustrata unas pesetas del bolsillo de una vendedora. La pusieron a disposición del gobernador, el cual no sabía qué hacer con ella.

~ Habían hecho su aparición unos billetes falsos de los que el Banco de España daba por cien pesetas con el retrato de Jovellanos. Hoy no nos interesa nada aquella falsificación.

~ En Irún un miquelete detuvo a una linda gitana de veinte años porque llevaba en una cesta unos volátiles que según dijo se los había encontrado abandonados. La gitana "le echó el maleficio" al miquelete y éste le contestó en vascuence.

~ El diputado a Cortes por Tolosa don Victor Pradera llenó la provincia de besalamanos convocando a un mitin "para tratar de salvar los derechos que el Concierto Económico concede a esta provincia en lo referente a la contribución sobre las utilidades de la riqueza mobiliaria". Le daban un "joy" porque todo aquello lo tenía ya hecho la Diputación de entonces, que era mejor que las de ahora.

~ En este día terminaron los juicios cuatrimestres por el Jurado en la Audiencia provincial. El último juicio fué contra un pastorcillo de dieciséis años, acusado de incendio por imprudencia temeraria. La cuantía de los daños se valoró en tres pesetas y cincuenta céntimos. Para juzgar de tan horrendo delito se reunieron magistrados, fiscal, defensor, secretario, procurador, ujieres, Jurados, testigos y público, causando al Estado un gasto muy respetable. El pastorcillo fué absuelto.

28 ABRIL 1900. ~ Se anunciaba el paso para la Exposición de París de la "Estudiantina Clásica Española", compuesta de guitarras, bandurrias, laúdes, violines y flautas. Su objeto era dar conciertos de música española y estrechar los consabidos lazos con los estudiantes franceses.

~ Regresaron a Bilbao los comisionados de la Junta de Beneficencia, que fueron a apartar toros para las corridas de agosto. Apartaron diez de Miura, once de Benjumea, doce de Murruve, once de Anastasio Martín, ocho de Aleas y ocho de Martínez. Hoy no se permite más "apartado" que el del día de la corrida.

~ San Sebastián se vió dolorosamente—no sería una exageración decir que terriblemente—sorprendido con la muerte del héroe guipuzcoano, del eximio hijo de Tolosa don Felipe Dugols y Balanzategui, coronal de Infantería, que después de pelear aquí contra los carlistas en el Cuerpo de Miqueletes, fué llevado a Filipinas por el general Moriones. Allí permaneció más de veinte años al frente de una de las provincias más ricas, y después de luchar bravamente contra la insurrección, alcanzando entre otros galardones la laureada de San Fernando, volvió pobre, sin más capital que su carrera. Era de ideas avanzadas, noble y bueno. Sus soldados le amaban como a un padre. El amaba a los soldados como si fueran sus hijos. Se le preparaba un gran entierro. Dugols murió en los brazos de su amigo, casi su hermano, don Benigno Arrizabalaga.

~ Al vecindario no le había agradado mucho la forma en que el Ayuntamiento quería solucionar el conflicto de la tubería y de la falta de agua. Se decía que si el tendido no se terminaba para el 15 de junio, se podría acabar para el 30 "echando gente", y se agregaba que lo ocurrido no era todo fortuito, pues había mucho de sedidía y hasta de responsabilidad.

~ Ah las responsabilidades! ~ En la Sociedad Económica Vascongada se habían recibido las obras completas de don Francisco Silvela y una hermosa colección de grabados de cuadros, donada por el ministro de Fomento, señor marqués de Pidal. En dicha Sociedad Económica se estaban preparando los conciertos que habían de darse antes de fin de curso. Se darian dos: en uno tomaría parte la eminente soprano señora de Aranzabe, y en el otro "Leo de Silka". En cuanto a una ópera de los señores Larrocha y Múgica, se esperaba poderla dar a fines de mayo.

## En la Diputación

### CONSEJO DE LA CAJA DE AHORROS

Quando los periodistas llegaron a media día al Palacio Provincial, el señor Afibarro se encontraba presidiendo la reunión del Consejo de Administración de la Caja de Ahorro.

## UNA RAZON



DE LOS PERIÓDICOS. — En Madrid se está buscando solar para la cárcel de mujeres.

—¿Pero qué es esto? ¿Ya no «afanas» nada por ahí?  
—¡Quita, hombre! Yo no «afano» ná hasta ver si me gusta el sitio que elijan pa hotel...